



La Tribune

LA VILLE PRÉFÈRE AGIR SANS DÉLAI

La Ville de Sherbrooke, qui instaurera la collecte des déchets aux trois semaines à compter d'avril 2011, aurait pu se prévaloir d'une option pour prolonger d'un an son contrat avec l'entreprise Sani-Estrie afin d'analyser plus en profondeur les économies potentielles qui auraient pu être réalisées en modifiant le territoire desservi par les cols bleus.

/3



La SPA de l'Estrie veut un nouveau refuge

La Société protectrice des animaux de l'Estrie veut se doter d'un nouveau refuge. Un projet évalué à 6 millions \$ est sur la table.

/5



Commission Bastarache

Un ancien sous-ministre corrobore la version de Bellemare

/10

RÉSIDENCE MURRAY

★ 1 mois d'essai sans bail ★
 ★ 500 \$* de rabais ★
 à la signature d'un bail de 12 mois ★

★ ★ ★ ★ ★
 ★ 205, RUE MURRAY ★
 ★ SHERBROOKE ★
 ★ 819 569-8988 ★

*Applicable sur le premier mois d'un bail de 12 mois

ARCHIVES LA PRESSE

TSX 2010

La technologie loin devant

PAIEMENT MENSUEL
LOCATION 48 MOIS
318 \$*

COMPTANT DE 4 398 \$

MOTEUR V6 MAINTENANT DISPONIBLE

INCLUANT : Moteur i-VTEC de 2,4 l, 201 ch
 • Système de climatisation automatique bizona
 • Toit ouvrant électrique • Système mains libres HandsFreeLink et interface de téléphone mobile Bluetooth • Et beaucoup plus...

Le service en tête de liste

PRECISION ACURA
S H E R B R O O K E

4900, boul. Bourque, Sherbrooke
819 564-8909

www.precisionacura.ca



* Sur modèle TSX (CV2E5A). Détails sur place.

301106

BILAN 2009-2010

Les enfants négligés au coeur des préoccupations de la DPJ



RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Terreau propice pour les agresseurs de tout acabit et le monde criminel, les enfants négligés sont placés au coeur des priorités de la direction de la protection de la jeunesse (DPJ).

Lors du dépôt du bilan annuel 2009-2010, le nouveau directeur de la Direction de la protection de la jeunesse en Estrie, Alain Trudel, explique que la négligence des parents représente 41,5 pour cent des signalements retenus pour évaluation et intervention.

Au cours de la dernière année, la DPJ a vu le nombre de signalements traités croître de 13,5 pour cent, dont 1039 qui ont été retenus.

«Sur une petite région comme l'Estrie, une hausse de 151 signalements retenus est tout de même considérable», explique le directeur de la protection de la jeunesse en Estrie, Alain Trudel.

À la suite des évaluations et orientations, la DPJ a déterminé que dans 341 cas, la sécurité et le développement de l'enfant étaient compromis, soit un taux de 43,1 pour cent comparativement à 38,6 pour cent l'année dernière.

Des signalements retenus, 419 cas sont reliés à la négligence.

Sur les signalements retenus en la matière, 279 enfants étaient victimes de négligence et 152 se retrouvent dans un milieu où les parents sont aux prises avec un problème de santé mentale ou de toxicomanie, donc à risque de négligence.

Enfant qui part à l'école sans manger, qui ne porte pas les vêtements adéquats selon la saison, qui manque de soins d'hygiène, qui vit dans un logement déla-



Le directeur de la DPJ en Estrie Alain Trudel a fait le bilan de la dernière année. Les enfants négligés qui représentent 41,5 pour cent des signalements retenus se retrouvent au coeur des préoccupations en Estrie.

bré, qui manque de routine et n'est pas stimulé ou qui s'absente souvent de l'école sont autant de facteurs de négligence.

«Il ne faut pas prendre les facteurs un à un, mais dans leur ensemble. La négligence d'un enfant mène à sa stigmatisation dans son milieu et peut avoir des conséquences sur l'enfant si la situation qui lui est préjudiciable perdure dans le temps», estime le DPJ.

Alain Trudel explique que de telles situations s'expliquent habituellement par des parents qui ont eux même vécu de la négligence.

«Ces parents regardent le train de la vie passer et ne savent pas comment y embarquer. Ce sont habituellement des parents qui n'ont pas réglé leurs problèmes et qui ne sont pas capables de faire confiance à d'autres personnes, aux organismes et même pas à eux même. C'est ce type de négligence chronique, où le parent ne répond

même pas à ses propres besoins qui nous interpelle davantage», indique M. Trudel.

Il soutient que ces enfants négligés, en recherche d'attachement, d'attention, d'affection, deviennent des cibles parfaites.

«Les impacts de la négligence parentale peuvent perdurer toute une vie. Ces enfants vivent de l'exclusion sociale très tôt. Ce ne sont pas tous ces enfants qui vont être abusés, mais ils sont tout de même à risque. La problématique de criminalité de ces jeunes est peut-être moins marquée en Estrie étant donné que le phénomène des gangs de rue est moins présent. Cependant, la criminalité peut être une façon pour eux d'être reconnus. Pour se sentir acceptés par une gang, ils vont être plus vulnérables à l'influence négative des autres. Ils sont susceptibles de développer davantage de délinquance», explique Alain Trudel.

Le milieu familial est interpellé pour signaler les cas d'enfants négligés à la DPJ.

«L'objectif demeure de garder les enfants dans le milieu familial et de réhabiliter les parents qui souvent possèdent des forces qu'ils ignorent. Ils se jugent souvent plus sévèrement que les intervenants de la DPJ et s'empêchent d'aller chercher des ressources», indique Alain Trudel.

Moins de jeunes sous garde fermée à Val-du-Lac

SHERBROOKE — Le nombre de jeunes qui se sont retrouvés en garde fermée au pavillon Val-du-Lac du Centre jeunesse de l'Estrie pour un crime est passé de 12 à 8 au cours de la dernière année.

Au total, la direction de la protection de la jeunesse (DPJ) a fourni des services à 570 adolescents en vertu de la Loi sur le système

de justice pénale pour adolescents (LSJPA).

De ce nombre, 317 cas où des adolescents avaient commis des actes criminels ont reconnu leurs torts et ont bénéficié de sanctions extrajudiciaires.

Le rapport du DPJ fait état que 60 rapports pré décisionnels ont été demandés à la suite de crimes

commis par des jeunes.

Des juges ont imposé 77 nouvelles probations avec suivi à des adolescents, alors que 39 dossiers se sont conclus par des mises sous garde.

Le directeur de la protection de la jeunesse en Estrie indique que seulement 12 des 89 places du pavillon Val-du-Lac du Centre jeunesse de l'Estrie sont réservées à la garde fermée pour les contrevenants à LSJPA.

«Les gestes de délinquance où les jeunes sont maintenus en garde fermée ne concernent pas que des crimes contre la personne. Il y a aussi des multirécidivistes en matière de vol par exemple», explique le directeur de la protection de la jeunesse en Estrie, Alain Trudel.

Le DPJ rappelle les deux événements criminels troublants

impliquant vraisemblablement des mineurs en Estrie au cours des dernières semaines sont des cas exceptionnels.

Un adolescent de 16 ans est accusé d'enlèvement et séquestration dans l'affaire du meurtre de Réjeanne Pelletier-Charrette. Au début du mois de septembre, un autre adolescent aurait été impliqué dans l'incendie criminel de la rue Galt Ouest. Aucune accusation n'a cependant encore été portée dans ce dossier.

«Le cas de Rock Forest est un événement exceptionnel qui n'a pas été rencontré depuis 20 à 25 ans dans la région. C'est un jeune qui n'a toujours pas été reconnu coupable. Il faut se rappeler la réaction de la famille de la victime dans cette affaire qui parle d'un cas isolé et qui refuse de généraliser», mentionne Alain Trudel.

La direction de la protection de la jeunesse en Estrie a rappelé sa position relativement au projet du gouvernement Harper d'assujettir les adolescents à des peines pour adultes.

«La DPJ se refuse de durcir les peines pour les adolescents. D'autres pays s'inspirent du Québec sur la façon de traiter nos jeunes. Un adolescent est en pleine construction de son identité et nous pouvons intervenir pour l'influencer positivement. Le taux de criminalité des jeunes demeure le plus bas au Canada. Les jeunes ont l'obligation de se responsabiliser lors de leur peine, alors que ce n'est pas le cas pour les adultes. Sans compter que les adultes sont libérés plus tôt à la suite d'un crime», indique M. Trudel.

— René-Charles Quirion

Changer de décor
Cahier publicitaire détachable

La Tribune
ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8
RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca / téléc. 819 564-8098
PUBLICITÉ: 819 564-5450 / téléc. 819 564-5482
ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222 / téléc. 819 564-5482
ABONNEMENTS: 819 564-5466 / 1 800 567-6955
www.latribune.qc.ca

Sommaire	
Annonces classées	29 à 32
Arts et spectacles	23 à 25
Décès	33
Économie	17 à 20
Horoscope	31
Loterie	9
Monde	22
Mots croisés	31
Opinions	14
Sports	36 à 43

MÉTÉO

La Tribune

AUJOURD'HUI

ENSOLEILLÉ

MAX.: 18° MIN.: 14°

Lever du soleil: 6 h 33 Coucher du soleil: 18 h 47

Ariane, 11 ans, école Sacré-Coeur

MERCREDI
averses, max.: 21° min.: 14°

JEUDI
soleil et nuages, max.: 19° min.: 8°

Les nouvelles de l'heure...

latribune.qc.ca

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Le vote sur le registre des armes à feu devrait être un vote à main levée... Haut les mains!

- The National Rifle Association

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES, ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454



LA TRIBUNE, ARCHIVES, ANDRÉANNE LEMIRE

Un document, préparé par la division de l'environnement de la Ville, indique que le budget d'opération nécessaire à la collecte des déchets est trois fois plus élevé par logement lorsque la collecte est effectuée par l'entreprise privée plutôt que par les employés municipaux.

PROCHAIN CONTRAT POUR LA COLLECTE DES DÉCHETS

Les élus auraient pu attendre un an de plus

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Ville de Sherbrooke aurait pu attendre un an de plus avant d'octroyer le nouveau contrat de collecte des déchets d'une durée de trois ans à une entreprise privée. À l'heure où l'administration Sévigny gratte les fonds de tiroirs pour équilibrer le prochain budget, ce délai aurait donné amplement le temps aux élus d'analyser les économies potentielles pouvant être réalisées en modifiant le territoire desservi par les cols bleus.

Dans un document d'orientation rendu public hier soir à l'hôtel de ville, on apprend que le contrat actuel liant la Ville à l'entreprise Sani-Estrie aurait pu être prolongé d'un an.

Ce document, préparé par la division de l'environnement, indique que le budget d'opération nécessaire à la collecte des déchets est trois fois plus élevé par logement lorsque la collecte est effectuée par l'entreprise privée plutôt que par les employés municipaux (voir tableau).

À la lumière de ces informations préliminaires, pourquoi n'a-t-on pas profité de cette année d'option pour analyser en profondeur les divers scénarios possibles au lieu d'octroyer un nouveau contrat de trois ans à une entreprise privée dès cet automne et d'opter pour le statu quo en matière de territoire desservi par les cols bleus ?

«C'est un choix politique et on va l'assumer», résume le maire Bernard Sévigny, à qui on a posé la question hier soir.

À partir d'avril 2011, la collecte des déchets sera effectuée aux trois semaines plutôt qu'aux deux semaines en période chaude, et une fois par mois de décembre à mars.

Le territoire géré par les cols bleus, soit l'ancienne Ville de Sherbrooke, ne sera pas élargi pour l'instant, a tranché l'administration Sévigny. Plutôt que de sillonner les rues, des camions de la Ville resteront donc au garage municipal une semaine sur trois (et deux semaines sur quatre en hiver) et des chauffeurs

devront effectuer d'autres tâches pendant ce temps. La possibilité de modifier le territoire desservi par les cols bleus sera étudiée après l'octroi du contrat, soit l'hiver prochain, dans le cadre de la révision des activités de la Ville.

Dans un «dossier d'analyse» daté du 26 juillet 2010 et obtenu par *La Tribune*, la division de l'environnement de la Ville recommandait initialement de prolonger le contrat de collecte d'une année, le temps de réaliser un projet pilote de collecte aux

trois semaines dans deux quartiers en 2011.

Le comité exécutif a toutefois choisi d'étendre la collecte aux trois semaines à l'ensemble du territoire sherbrookoïse dès avril prochain plutôt que d'attendre à 2012, comme le lui recommandait à l'origine la division de l'environnement.

La Ville espère ainsi limiter la quantité de déchets acheminés à Saint-Étienne-des-Grès, en Mauricie. Malgré ses excellentes performances environnementales, Sherbrooke «commence à plafonner» en ce qui a trait au recyclage et au compostage, explique le maire Sévigny. Un rapide coup de barre était nécessaire, selon lui, et c'est cette orientation qui a d'abord guidé les élus dans leur décision, entérinée hier soir.

Des économies seront assurément faites, mais elles ne peuvent être chiffrées avec précision pour l'instant, affirme M. Sévigny.

En modifiant la fréquence des collectes, il devenait impossible de prolonger le contrat de Sani-Estrie. Ce contrat arrive à échéance le 2 avril 2011 et comporte deux années d'option, dont la première peut être exercée au plus tard le 1er février prochain.

Pas trois fois moins cher avec les cols bleus

Il est par ailleurs faux de dire que la collecte des déchets coûte trois fois moins cher lorsque le service est assumé par des cols bleus.

Le budget d'opération annuel de 700 000 \$ comprend essentiellement «les salaires des cols bleus et les camions qu'on met en marche», soutient le maire Sévigny. Ce montant ne tient pas compte des «coûts afférents» dont les entrepôts, la gestion des paies, les fonds de retraite, le déneigement des installations et le chauffage des bâtiments de la Ville, énumère-t-il.

La différence de coût par logement s'explique aussi par le fait que les cols bleus desservent uniquement le territoire urbain de l'ancien Sherbrooke. Le coût grimpe en milieu rural, où les propriétés sont beaucoup plus distantes les unes des autres.

COLLECTE DES DÉCHETS COÛTS 2010

	TERRITOIRE	NOMBRE DE LOGEMENTS	BUDGET D'OPÉRATION 2010	COÛT PAR LOGEMENT
Cols bleus	Ex-Ville de Sherbrooke	43 000	700 000 \$	16 \$
À contrat (Sani-Estrie)	Reste de la Ville	30 600	1,4 M \$	46 \$

Des propriétaires d'immeubles devront payer les conteneurs

SHERBROOKE — Les propriétaires de 425 immeubles à logements de Sherbrooke devront acheter un conteneur à déchets, ce qui pourrait leur coûter jusqu'à 1200 \$. Cette nouvelle réglementation, entérinée hier par les élus et passée sous silence la semaine dernière, permettra à la Ville de Sherbrooke d'économiser entre 50 000 \$ et 60 000 \$ par année.

Depuis la fusion municipale, quelque 1700 conteneurs sont fournis par les propriétaires dans les anciennes villes de Sherbrooke et d'Ascot.

Sur le reste du territoire sherbrookoïse, environ 425 conteneurs étaient encore prêtés par l'entrepreneur privé responsable de la collecte, soit Sani-Estrie. La facture était ensuite refilée à l'ensemble des contri-

buables sherbrookoïses, à même le contrat de collecte.

Par souci d'équité, la Ville obligera tous les propriétaires d'immeubles à logements à fournir leur propre conteneur dès le début avril prochain.

Le coût d'un conteneur neuf se situe entre 800 et 1200 \$. Un conteneur usagé peut coûter entre 500 et 700 \$.

— David Bombardier

Deux motos interceptées à 220 km/h

Notes de 1848 \$ et 2286 \$ pour les délinquants

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Deux motocyclistes interceptés à 220 km/h ont confondu l'autoroute 10 avec une piste de course hier après-midi.

Ce très grand excès de vitesse coûtera à leurs auteurs des amendes de 1848 \$ pour l'un et 2286 \$ pour l'autre dont la motocyclette n'était pas immatriculée.

Les motocyclistes de 26 et 37 ans ont été captés par les agents du poste autoroutier de la Sûreté du Québec à la hauteur du kilomètre 100 à Saint-Étienne-de-Bolton en direction est.

«Le policier a demandé l'assistance de ses collègues pour intercepter les motocyclistes fautifs un peu plus loin», explique la sergente Éloïse Cossette de la Sûreté du Québec.

En plus de leur constat d'infraction salé, les motocyclistes verront 30 points d'inaptitude s'ajouter à leur dossier de conduite. Leur permis de conduire a d'ailleurs été suspendu immédiatement pour une période de sept jours.

«Les deux motocyclistes roulaient ensemble à la même vitesse. On ne peut établir s'il s'agissait d'une course entre les deux», explique la porte-parole de la Sûreté du Québec, Éloïse Cossette.

Les deux motocyclettes ont été remorquées à la suite de cette infraction.

Bien que leur vitesse soit grande et leurs amendes salées, ces délinquants de la route n'ont pas établi de records en la matière en région.

Au début septembre 2008, un automobiliste de Coaticook avait été intercepté sur l'autoroute 410 à 214 km/h.

Deux constats d'infraction pour grand excès de vitesse (GEV), un autre pour avoir conduit son véhicule avec un permis sanctionné et ne pas s'être immobilisé lorsqu'il a été intercepté par un policier lui ont valu une facture de 3876 \$.

L'automobiliste avait été capté par un policier motard de la Sûreté du Québec de l'Estrie à une vitesse de 180 km/h à la hauteur du viaduc de la rue King Ouest. Un GEV qui lui valait un premier constat de 1255 \$ et l'ajout de 14 points d'inaptitude. Au lieu de s'immobiliser il avait tenté de semer les policiers à 214 km/h. Victime d'un bris mécanique, le bolide du fuyard s'était arrêté net dans la bretelle menant à l'autoroute 10.

En mai de la même année, un automobiliste s'était vu remettre un constat d'infraction de 2484 \$ sur la route 206 à Sainte-Edwidge-de-Clifton pour un grand excès de vitesse.

RECONVERSION DE L'ANCIENNE ÉGLISE TRÈS-SAINT-SACREMENT

Le Cégep inaugure son nouveau pavillon



ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Cégep de Sherbrooke a inauguré son tout dernier pavillon, hier, grâce à des travaux de reconversion de l'ancienne église Très-Saint-Sacrement. L'ancien lieu de culte, qui a accueilli les étudiants dès la rentrée, permet de mettre fin aux problèmes d'espace de l'établissement collégial.

Rappelons que l'institution a acquis l'ancienne église grâce à une aide financière de 310 000 \$ du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) en 2008. Elle a ensuite mené d'importants travaux grâce à un financement de plus de deux millions \$ provenant des gouvernements provincial et fédéral.

Le nouveau pavillon compte 960 mètres carrés, où l'on retrouve six classes, des bureaux et des salles communes. Il abrite le programme de techniques policières, les bureaux de la Fondation du Cégep de Sherbrooke de même que de l'Association des diplômés.

Des cours de certaines disciplines et en formation continue y sont aussi donnés.

Cette acquisition était rendue nécessaire en raison de la hausse importante de clientèle ces dernières années. Cette année encore, le Cégep accueille un peu plus de 6500 étudiants, soit



IMACOM, FÉDÉRIC CÔTÉ

Le Cégep de Sherbrooke a inauguré hier son tout nouveau pavillon d'enseignement, établi dans l'ancienne église Très-Saint-Sacrement. L'inauguration a eu lieu en présence de Steven Blaney, député fédéral de Lévis-Bellechasse, Marie-France Bélanger, directrice générale du Cégep de Sherbrooke, Monique Gagnon-Tremblay, ministre des Relations internationales, ministre responsable de la Francophonie, responsable de la région de l'Estrie et députée de St-François, de même qu'en présence de Jean Lussier, directeur des services de l'équipement du Cégep de Sherbrooke.

1000 de plus qu'en 2005.

«Nous étions à l'étroit, très à l'étroit même, et nous avions besoin d'espace supplémentaire pour l'enseignement, mais aussi pour les bureaux de travail», explique la directrice générale de

l'établissement, Marie-France Bélanger. «Environ 300 nouveaux employés ont été embauchés depuis les cinq dernières années en raison des départs à la retraite et de l'augmentation de la clientèle.»

L'église Très-Saint-Sacrement, qui a fermé ses portes en 2006, est rapidement devenue une option intéressante pour le Cégep. L'endroit a notamment servi de local électoral en 2007 pour la ministre des

Relations internationales, Monique Gagnon-Tremblay, également ministre responsable de la Francophonie et responsable de l'Estrie.

Qu'arrivera-t-il aux unités modulaires mobiles, dont le contrat de location est prévu jusqu'en 2011? Une analyse sera faite, selon Mme Bélanger, mais théoriquement, ces installations devraient disparaître du paysage. «Il y a plusieurs étudiants qui seront heureux de dire adieu aux unités modulaires mobiles», a fait valoir Mme Gagnon-Tremblay.

Afin de solutionner le manque de locaux, le Cégep a aussi aménagé une plage horaire de formation plus étendue, qui s'étend de 8 h 30 à 18 h 30, alors qu'elle s'étendait de 8 h 30 à 17 h 30 auparavant.

Selon Jean Lussier, directeur du service des équipements au Cégep de Sherbrooke, le défi technique était grand de convertir un lieu de culte en de telles installations: la nef, le chœur et le jubé ne sont pas des éléments qui se transforment facilement en salles de classe. «En parallèle, nous souhaitons préserver certains éléments architecturaux comme les planchers de bois franc, les boiseries, les voûtes en berceau...»

La nouvelle réjouit Tom McConnell, coordonnateur du programme de techniques policières. Ce programme réunit 176 étudiants. «Les locaux n'étaient pas aménagés pour le genre de formation qu'on donnait», note M. McConnell.

Plus de verdure sur le campus



IMACOM, CLAUDE POULIN

Antonin-Xavier Fournier, professeur au Cégep de Sherbrooke et sa collègue Sophie Gagnon, également professeure, planchent sur un projet de réaménagement du campus, autour duquel gravitent des employés et des étudiants. Parmi eux, on compte Emylie Klein et Boris Nissen.

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le campus du Cégep de Sherbrooke pourrait prendre un tout autre visage au cours des prochaines années. Des enseignants de l'établissement ont démarré un projet visant à revégétaliser le campus. En plus de rendre le milieu attrayant, la plantation d'arbustes aidera à contrer l'érosion, qui peut nuire à la santé de la rivière Saint-François située tout près.

Au départ, l'initiative visait surtout à revoir l'aménagement du campus, raconte Antonin-Xavier Fournier, professeur en sciences politiques et instigateur du projet. Mais de fil en aiguille, elle a pris de l'ampleur, si bien qu'elle implique des gens de différents départements. Ce projet est aussi au cœur d'un cours appelé Laboratoires de pratiques sociales, offert dans le programme de sciences humaines.

«Ce cours amène des étudiants à participer à un projet d'implication citoyenne», explique Sophie Gagnon, professeure au département d'histoire et de géographie. En tout, six comités d'étudiants gravitent autour de ce projet.

«À la base, le but était de planter des arbres dans des endroits stratégiques. Je m'étais intéressé à ce projet-là parce que certains organismes publics développaient des politiques de l'arbre», raconte M. Fournier, en citant notamment l'aménagement qui a été réalisé sur le campus principal de l'Université de Sherbrooke. Comme les changements apportés à l'UdeS, ceux envisagés au Cégep sont majeurs et pourraient changer beaucoup l'esthétique du campus collégial, assure-t-on.

Or, avec la collaboration de plusieurs personnes au Cégep, on s'est rendu compte qu'un tel plan pourrait aider plusieurs causes. L'aménagement souhaité par les enseignants et les étudiants permettrait notamment de solutionner des problèmes d'entretien des talus.

Les pentes accentuées du Cégep rendent difficiles la tonte de pelouse, mais celle-ci pourrait ne plus être nécessaire grâce à l'ajout d'arbres et de plantes. L'institution pourrait donc économiser en termes de frais d'entretien.

Selon Marie-Claude Dupoy, agente de communication au

Cégep, environ 10 000 \$ ont été investis jusqu'ici dans ce projet. À l'avenir, les sommes pourraient provenir du Fonds de développement durable, constitué entre autres des revenus de stationnement de l'établissement.

En plantant des arbres, on diminue également l'effet des îlots de chaleur causés par les grandes surfaces asphaltées des stationnements, en plus d'augmenter la qualité de l'air, note Sophie Gagnon. Et compte tenu du choix de certaines plantes, l'aménagement devrait favoriser la biodiversité. «On a beaucoup de béton et un peu de verdure. Du vert, ça va faire du bien», commente Boris Nissen, l'un des étudiants participants au projet. Emylie Klein, également étudiante, souhaite que le Cégep devienne un leader dans ce domaine.

Avant de travailler sur l'ensemble du campus, le groupe s'attardera aux résultats de la plate-bande de la rue Chicoyne, qui servira de test. On y a planté par exemple des arbustes qui résistent mieux aux conditions liées aux bordures de route, comme le sel de déglacage. «On veut que ça oriente nos décisions», note Sophie Gagnon. La mise en place du plan pourrait prendre de trois ans à cinq ans, mais l'équipe souhaite mettre en place des stratégies visant à assurer la longévité du projet.

UN PROJET DE 6 MILLIONS \$

La SPA rêve d'un nouveau refuge

DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La SPA de l'Estrie veut se doter d'un nouveau refuge pour animaux, un projet évalué à pas moins de 6 M \$ et qui pourrait voir le jour en 2012.

Ce projet majeur, présenté comme vital pour la survie même de l'organisme de protection des animaux, devait être annoncé au début 2011. Des documents rendus publics hier soir au conseil municipal de la Ville de Sherbrooke ont cependant vendu la mèche.

C'est que l'organisme a demandé à la Ville une résolution d'appui dans l'espoir d'obtenir une subvention dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités. Les élus ont donné leur appui au projet, hier soir. La résolution d'appui est accompagnée d'un document de cinq pages expliquant le projet en détail.

Dans ce document préparé le 31 août dernier par la Société protectrice des animaux (SPA) de l'Estrie, on rappelle que l'organisme est propriétaire de l'ancien «paint shop» de la Ville depuis 1982, sur la rue Queen-Victoria. Ce bâtiment a été agrandi à trois reprises au fil des ans.

«Aujourd'hui, la bâtisse est nettement désuète et ne répond plus aux besoins, tant en ce qui concerne les installations spé-



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

La Société protectrice des animaux de l'Estrie veut se doter d'un nouveau refuge pour animaux, un projet évalué à pas moins de 6 M \$ et qui pourrait voir le jour en 2012. L'organisme a demandé à la Ville une résolution d'appui dans l'espoir d'obtenir une subvention dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités.

cialisées que la superficie disponible», explique la SPA dans son document.

«Les installations ne permettent plus de répondre aux normes généralement recon-

nues dans le domaine de la protection et du contrôle des animaux», ajoute-t-on.

En raison du manque d'espace, de nouveaux programmes ou services aux animaux

et à la population peuvent difficilement être offerts. Les employés, les bénévoles et les clients doivent composer quotidiennement avec ce problème, fait-on valoir.

Les élus adoptent le plan directeur du « Parc scientifique de Sherbrooke »

DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le parc biomédical adjacent au CHUS-Fleurimont élargit sa vocation. Il pourra aussi accueillir des industries et des centres de recherche du domaine scientifique et de haute technologie.

À la demande de Sherbrooke Innopole, les élus de la Ville de Sherbrooke ont adopté, hier soir, le plan directeur de ce qui est désormais désigné comme étant le «Parc scientifique de Sherbrooke».

Ce parc industriel comprend déjà les Laboratoires Charles River ainsi que la buanderie et le centre de logistique du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS).

Le plan directeur vise à encadrer le développement futur de ces vastes terrains industriels situés entre le CHUS, la 12e Avenue et l'autoroute 610.

L'entreprise Charles River y détient déjà 17 hectares sur lesquels sont prévus des bâtiments futurs. La Ville de Sherbrooke a aussi dû protéger environ 10

hectares pour compenser l'empiètement d'une rue projetée en zone humide.

C'est donc dire qu'il reste toujours 25 hectares disponibles au développement dans le Parc scientifique, soit l'équivalent de huit grands terrains répartis de part et d'autres du principal axe routier du site.

À terme, les coûts d'infrastructure pour développer le Parc scientifique s'élèveront à 7,8 M \$, facture qui sera en bonne partie refilée aux propriétaires riverains. L'axe principal de circulation, déjà construit à moitié et relié au carrefour giratoire donnant accès au CHUS, aura une longueur totale d'environ 1 km. Cet axe devrait éventuellement se terminer par une nouvelle bretelle d'accès à l'autoroute 610.

Le cadre réglementaire y favorisera un développement à caractère champêtre de type campus. Les différentes normes d'aménagement incluses dans le plan directeur adopté hier seront intégrées aux règlements d'urbanisme.

Le maire de Sherbrooke,



Le plan directeur de ce qui est désormais désigné comme étant le «Parc scientifique de Sherbrooke» vise à encadrer le développement futur de ces vastes terrains industriels situés entre le CHUS, la 12e Avenue et l'autoroute 610.

Bernard Sévigny, a tenu hier à préciser qu'une réflexion sera entreprise prochainement sur la vocation de l'ensemble de

ce secteur allant jusqu'à la rue Brûlotte et au chemin Duplessis, dans le cadre de la révision du schéma d'aménagement.

La piste de l'aéroport pourrait rouvrir demain

SHERBROOKE — La piste de l'aéroport de Sherbrooke pourrait finalement rouvrir demain, plus de six semaines après avoir été fermée pour des travaux de réfection majeurs.

Le président de la Corporation de développement de l'aéroport de Sherbrooke, David Price, a annoncé hier soir que les travaux devraient être terminés aujourd'hui, si la température le permet.

À l'origine, la réouverture de la seule piste de l'aéroport et du taxiway était prévue il y a une dizaine de jours. La pluie a cependant retardé les travaux de pavage et de marquage de la chaussée.

Les travaux entrepris le 9 août dernier comprenaient notamment le colmatage des fissures, l'amélioration du drainage de la piste et son réasphaltage. Ces travaux, évalués à 2,8 M \$ et subventionnés en bonne partie par Québec, prolongeront la durée de vie de cette infrastructure d'au moins cinq ans.

— David Bombardier

Tout, partout, maintenant

Perspectives

LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@atribune.qc.ca



Nos enfants sont débrouillards. Prenez hier matin, ma grande de 21 ans avait réservé son transport avec Allo Stop pour retourner à Québec. Pépin de dernière minute, la conductrice ne se pointe pas au rendez-vous.

Pas de navette en autocar avant la fin de la journée et pas question de rater les cours à l'université. À l'époque où j'avais le même âge, la seule alternative aurait été de courir s'installer sur le bord de l'autoroute et sortir le pouce en espérant ne pas croiser de policier.

Une heure plus tard, l'imprévu était solutionné avec un autre automobiliste venant d'annoncer son départ sur internet. Suffit de voir le va-et-vient aux débarcadères du Centre sportif de l'Université et du Carrefour de l'Estrie,

ils sont des gares achalandées d'«allo stoppeurs» et d'«amigos» jumelés à des transporteurs privés.

Nos enfants sont débrouillards et ils sont bien servis par les instruments facilitant l'échange d'information leur permettant de s'organiser en un temps trois mouvements. Il est agaçant de les voir pianoter sans arrêt sur leur clavier miniature. On voit cependant les bons côtés de cette excroissance des doigts lorsqu'ils se tirent aussi vite d'embaras.

Le pouce est une manière improvisée de voyager alors que, mieux structuré, le covoiturage est un mode de transport moderne et efficace. Financièrement et écologiquement.

L'habitude ne devrait pas se perdre. Même une fois qu'ils auront chacun un volant, ces

globetrotteurs qui auront grandi dans le berceau du transport communautaire trouveront que c'est un non-sens de voyager seul sur des centaines de kilomètres.

Le vieux que je deviens voulant rajeunir, faudrait que je fasse ma part et que je m'inscrive!

Le pouce est une manière improvisée de voyager alors que, mieux structuré, le covoiturage est un mode de transport moderne et efficace.

Mon frère cadet, lui aussi dans la quarantaine et qui agrmente ses voyages entre Sherbrooke et Montréal, me l'a fortement conseillé. «Ça décroûte d'entendre les jeunes parler d'avenir. Eux, ils regardent en avant» s'enthousiasme-t-il en me racontant ses conversations avec certains de ses passagers.

De plus en plus populaire pour le transport interurbain, le covoiturage est plus difficile à implanter sur une base quoti-

dienne dans nos déplacements à grande fréquence sur des courtes distances.

Je sais, on répète une fois de plus demain. Il y a une autre générale à laquelle les Sherbrookoïses sont conviés en ce 22 septembre, journée mondiale «en ville sans ma voiture».

Ma blonde et moi travaillons à moins d'un kilomètre l'un de l'autre. Il nous arrive de voyager ensemble, aux mêmes heures, mais c'est l'exception plus que la règle. Rendez-vous ici, activité sportive là, transport pour les enfants qui sont attendus au travail une demi-heure après la fin des classes, nous quadrillons la ville dans tous les sens. Les impératifs déteignent sur la conscience verte et bousculent la bonne volonté. Nous ne sommes sans doute pas la seule famille à devoir admettre des résultats plutôt mitigés.

Je me réjouis quand même de toutes ces petites choses qui évoluent pour le mieux. La débrouillardise des enfants à l'adolescence pour l'utilisation du transport en commun et maintenant pour le covoiturage. Le remplacement de nos véhicules énergivores par des moins gourmands. Un comportement pas toujours exem-

plaire mais pas insensible non plus.

On peut bien, pour la forme (physique ou par conscience collective), laisser la voiture à la maison une fois par année en se montrant solidaires des initiatives identifiant les cibles à atteindre. Mais sans perdre de vue que notre empreinte écologique se calcule avec la somme des gestes répétés à chaque jour de l'année.

Nous demeurons une société de consommation qui peut se procurer à peu près tout, partout, et nous le voulons maintenant. L'automatisme de mettre la clef dans le démarreur est quasi instinctif parce que la voiture est à la porte de chaque carrefour et de chaque détour.

Pour se libérer de notre dépendance à l'automobile ainsi qu'au carburant qu'elle consomme, il faut exercer un meilleur contrôle sur ces impulsions malades. Ajustements plus faciles à dire qu'à faire. Des transformations lentes à s'incruster.

Mais exprimer au moins une fois par année la volonté de changer en étant conscients des répercussions auquel le statu nous expose, partout et dans un futur pas si lointain, c'est déjà l'amorce de quelque chose, non?

Aucuns frais cachés Signez et partez!

Suzuki Swift 2010 5 portes

PRIX DE LIQUIDATION

11 699\$*

Plus taxes

Épargnez 4 811 \$

OU 46\$*/SEMAINE Taxes incluses et 0 \$ comptant



4 811 \$ de rabais

* Cette offre est valide jusqu'au 30 septembre 2010 ou jusqu'à l'épuisement des stocks.

SHERBROOKE SUZUKI

Là où l'accueil et le service font toute la différence!

4242, boul. Bouque, Sherbrooke

www.sherbrookesuzuki.com



Un mode de vie!

VENTES : 819 340-1200

SERVICE : 819 340-1202

Montjoye: le projet de référendum annulé

JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Le Canton de Hatley ne tiendra pas de référendum sur son projet d'emprunt de 899 000 \$ pour financer l'achat des terres et bâtiments de la station Montjoye. Malgré tout, la municipalité ne renonce pas à cet achat.

Un communiqué publié sur le site internet du Canton de Hatley indique que l'entreprise propriétaire des installations, Gestion Ski Montjoye, a récemment fait parvenir une contre-offre. On ne précise pas le montant désormais exigé par le vendeur, mais sa contre-offre a été déposée après une révision à la baisse de l'offre initialement faite par la municipalité.

Pro-maire de la municipalité, Martin Primeau rappelle que le Canton de Hatley a fait évaluer les bâtiments du centre de ski. Cette évaluation a conduit la municipalité à retrancher 250 000 \$ au montant qu'elle avait prévu payer.

Le communiqué explique par ailleurs que la municipalité a manqué de temps pour répondre à Gestion Ski Montjoye, propriété de la famille Couture, à l'intérieur du délai prescrit. Son conseil municipal devait choisir une date pour la tenue du référendum au plus tard aujourd'hui.

Il semble que la contre-offre de la famille Couture se situe à 650 000 \$, mais qu'elle contient une exigence particulière forçant le Canton de Hatley à effectuer une étude approfondie. «Beaucoup d'informations nous manquent afin de prendre une décision finale», note-t-on dans le communiqué, tout en soulignant que des experts ont été consultés pour favoriser la prise d'une décision éclairée.

Le conseil ouvert

Le conseil municipal réitère néanmoins son intention de doter le Canton de Hatley d'un nouvel hôtel de ville, d'un bâtiment multifonctionnel utile à la population et de terres capables d'accueillir différentes activités de plein air.

«Nous croyons toujours que la station de ski Montjoye serait en mesure de répondre à ces besoins de par sa configuration et son emplacement. Nous restons ouverts à toute proposition de la part de Gestion Ski Montjoye», précisent les élus municipaux dans le communiqué émis hier.

Advenant une entente entre les deux parties, un nouveau règlement d'emprunt devra être adopté. La population serait alors une fois de plus en mesure d'exiger un référendum concernant ce projet d'achat.

La Tribune a tenté de joindre le

grand patron de Montjoye, Serge Couture, à quelques reprises au cours de la journée d'hier. Ses appels sont toutefois demeurés sans réponse.

Tout récemment, M. Couture a annoncé la vente du télésiège quadruple de la station Montjoye à Ski Bromont. Plusieurs autres équipements du centre de ski ont

également trouvé preneurs durant les derniers mois. La relance paraît plus improbable aujourd'hui, mais la Coopérative de solidarité Montjoye l'espère toujours.



LA TRIBUNE, DANIEL FORGUES

Canton de Hatley a fait évaluer les bâtiments de la station Montjoye et cette évaluation a conduit la municipalité à retrancher 250 000 \$ au montant qu'elle avait prévu payer pour en faire l'acquisition.

Stationnement interdit rue Wellington Nord

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — C'est à partir de 15 h 30, cet après-midi, que le stationnement sera interdit dans la rue Wellington Nord, au centre-ville de Sherbrooke, en vue de la Journée sans ma voiture, qui doit avoir lieu demain. L'interdiction de stationnement perdurera alors jusqu'à 16 h.

Cette mesure temporaire est mise en place dans le but d'éviter le remorquage de voitures encore stationnées dans la rue Wellington Nord demain matin.

La Ville de Sherbrooke invite la population, particulièrement celle qui fréquente le centre-ville,

à se prévaloir du service de transport en commun et rappelle que la Société de transport de Sherbrooke (STS) offre pour cette journée une tarification spéciale de 1 \$.

Rappelons qu'à l'occasion de la Journée sans ma voiture, la rue Wellington Nord sera fermée pour la première fois. Entre les rues Frontenac et Meadow, des stands et des activités d'animation sont prévus.

La Journée sans ma voiture, qui se tient le 22 septembre de chaque année dans de nombreuses villes du monde entier, prône le choix de transports alternatifs à l'utilisation de l'automobile en solo.

GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE

pour rénovation

VÊTEMENTS D'ÉTÉ 2010 - HIVER 2009

Jusqu'à 50% DE RABAIS

BOTTES D'HIVER 2009

Jusqu'à 50% DE RABAIS

Toutes les SANDALES

50% DE RABAIS

VÉLOS

15% à 50% DE RABAIS

SACS DE COUCHAGE et SACS À DOS sélectionnés

30% à 50% DE RABAIS

SURPLUS de nos MANUFACTURIERS

Patagonia

50% à 70% DE RABAIS

Icebreaker

Jusqu'à 50% DE RABAIS

OUVERT PENDANT LES TRAVAUX

Nous rénovons pour mieux vous servir!

ATMOSPHERE
SPORTS - PLEIN AIR

2325, King Ouest, Sherbrooke • 819 566-8882

Patrick Laflamme incarcéré en attendant sa peine

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Patrick Laflamme, dont le véhicule est entré en collision frontale avec celui de sa conjointe la tuant sur le coup, en avril 2008, a entendu, hier au palais de justice de Drummondville, la Couronne réclamer cinq ans de pénitencier et son avocat suggérer plutôt 28 mois de détention avant d'être arrêté séance tenante.

Le juge Gilles Lafrenière a déclaré qu'il va réfléchir à la peine qui lui sera infligée, précisant que sa décision sera rendue le 27 octobre. «Étant donné que les deux parties s'entendent pour une période de pénitencier, vous êtes incarcéré à partir de maintenant», a-t-il proclamé.

Laflamme, âgé de 38 ans, a plaidé coupable, le 12 janvier dernier, à une accusation de conduite avec facultés affai-

blies ayant causé la mort, celle de sa conjointe Renée Bourbeau. La Drummondvilleoise de 42 ans a perdu la vie quelques heures après cette violente collision survenue vers 20 h le samedi 12 avril 2008. Elle était mère de deux enfants. L'accident, qui a impliqué une camionnette et une fourgonnette, s'est produit sur le boulevard Saint-Joseph, non loin de l'entrée du dépot de Waste Management, dans le secteur Saint-Nicéphore.

Hier, les deux avocats, tant le procureur de la Couronne, M^e Justin Laperle, que l'avocat de Laflamme, M^e Normand Corriveau, ont procédé à leurs revendications sur la peine, le premier réclamant cinq ans, le second suggérant 28 mois seulement.

Selon M^e Corriveau, il y a dans cette cause beaucoup plus de facteurs atténuants qu'aggra-



LA TRIBUNE, JEAN-PIERRE BOISVERT

Johanne Bourbeau, la sœur de la victime.

vants. «Les deux fêtaient leur deuxième anniversaire de vie commune dans un bar. Ils ont trop bu tous les deux. Elle, elle se fait reconduire à son domicile

par une amie. Mais elle décide de prendre un véhicule et prendre la route. Lui, au même moment, il quitte en direction de la maison. Lors de la collision, elle roulait à 73 km/h et lui à 78 km/h dans une zone limitée à 90 km/h. Mon client a des remords et ne fait que dormir et travailler pour payer une pension alimentaire pour ses trois enfants. Sachant tout cela, les chances de récidive sont inexistantes», a-t-il fait valoir devant le juge.

Auparavant, un psychologue, Charles Châteauneuf, appelé à la barre par la défense, est venu raconter que Patrick Laflamme entretient des idées suicidaires depuis le drame. Selon lui, il n'a plus le goût de vivre et se réfugie essentiellement dans le travail.

L'arrestation sur-le-champs de Patrick Laflamme a pris par surprise son avocat. «Ne

pourrait-on pas remettre son arrestation à vendredi matin, le temps que mon client fasse ses dernières préparations?» a-t-il demandé. M^e Laperle s'est objecté: «Ça fait longtemps que ça dure cette affaire-là. Il aurait dû se préparer avant.» C'était hier la 28^e comparution pour ce dossier.

La famille de Renée Bourbeau était présente. «C'est une bonne nouvelle qu'il soit tout de suite mis sous arrêt, a commenté Johanne, la sœur de la victime. Mais nous savons tous qu'il sortira au sixième de sa peine, c'est-à-dire juste à temps pour la construction au printemps prochain.»

Patrick Laflamme, un ancien pompier devenu entrepreneur spécialisé dans les toitures, est propriétaire de son entreprise Toitures PL, dans le secteur de Saint-Nicéphore.

Succès pour la 9^e édition de Réaliser son rêve à la sablière

CLAUDE PLANTE

clau.de.plante@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — On n'a pas trouvé de gaz de schiste ni de pétrole, mais on a brassé beaucoup de terre, samedi, à la piste St-Élie Motosports lors de l'événement «Réaliser son rêve à la sablière». Tellement que cette neuvième édition a fracassé des records.

Les participants, jeunes et moins jeunes, ont pu prendre les commandes de 45 machineries. «C'est 11 de plus que l'an dernier», se réjouit le trésorier

de l'organisation, Martial Carbonneau.

«Nous pouvons dire que la neuvième édition a été parfaite. La météo a été extra toute la journée!»

Au chapitre des profits, l'événement a aussi fait un malheur. Le profit net totalise 28 834 \$. C'est 10 128 \$ de plus qu'en 2009, ajoute l'argentier. À la billetterie, on a vendu pour 2300 \$ de plus que lors de l'édition de l'an dernier. M. Carbonneau mentionne que dans la colonne des revenus, il faut ajouter un don de 10 000 \$

fait par un particulier.

L'événement «Réaliser son rêve à la sablière» permet de s'asseoir aux commandes d'une machinerie lourde en échange d'une contribution. Les profits de l'événement vont à la Fondation en cœur, section Estrie.

Rappelons que les rétrocaveuses, bulldozers, pelles hydrauliques, niveleuses et chargeurs sur roues sont mis à la disposition des familles gracieusement par des équipementiers et entrepreneurs de la région.

M. Carbonneau n'ose pas calculer combien il faudrait débours pour réaliser pareil chantier sans ces dons et ce bénévolat. Le plus gros bulldozer présent samedi travaille habituellement à 225 \$ de l'heure.

Avec les profits amassés, on peut aider financièrement des familles d'enfants souffrant d'une maladie du cœur. On souhaite aussi pouvoir engager une infirmière pour œuvrer auprès des familles, note M. Carbonneau.

Il fonce dans le véhicule de son ex-conjointe

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un homme de 44 ans de Sherbrooke devra répondre de ses actes après avoir foncé à plusieurs reprises avec son véhicule sur celui de son ex-conjointe.

Après avoir appris que son ex-conjointe devait se rendre voir un autre homme, l'individu s'est pointé chez elle dans le secteur du chemin Saint-Roch dans la nuit de vendredi à samedi.

«Le suspect a localisé son ex-conjointe au moment où elle s'apprêtait à quitter son domicile vers 2 h du matin. Il y a eu une chicane entre les deux», explique le porte-parole du Service de police de Sherbrooke, René Dubreuil.

La femme a tenté de prendre la fuite avec son véhicule, mais son ex-conjoint aurait foncé dans le sien à plusieurs reprises à la manière d'une auto-tamponneuse.

«La femme a réussi à prendre la fuite de son présumé agresseur. Elle nous a par la suite contactés», explique le porte-parole du SPS.

Menaces

Saisis du dossier, les policiers ont réussi à localiser le suspect au cours de la fin de semaine.

«Le couple n'était plus ensemble depuis quelques mois. Cependant, le suspect aurait continué à la harceler et à lui faire des menaces», indique le porte-parole du SPS.

Le suspect a passé le reste de la fin de semaine derrière les barreaux du quartier général du SPS. Il a comparu hier devant le juge Michel Beauchemin de la Cour du Québec.

Des accusations d'agression armée avec un véhicule, harcèlement criminel, menaces de mort, conduite dangereuse et délit de fuite devaient être déposées contre l'individu.



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES

CHARPENTIER...

« Les Maîtres du savoir linguistique »^{MC}



RENCONTREZ vos objectifs personnels à

100%

formule PRIVÉE

formule CORPORATIVE et SERVICE EN ENTREPRISE

formule EN ÉQUIPE DE 4 À 5 PARTICIPANTS

819 822-2542
1 877 552-6483

20, rue Bryant, Sherbrooke

www.clicnetwork.com

Maintenant sur Facebook



Louez votre chauffe-eau

À PARTIR DE 850 \$ / MOIS

Aucuns frais d'installation

819 565-1770

PÉTROLES SHERBROOKE

ANDRÉ LAPIERRE SERVICE inc.

CMMTO

Aéropro perd l'exploitation de l'aéroport de Sherbrooke

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les mauvaises nouvelles s'accumulent chez Aéropro. Après s'être fait révoquer son permis de vol et s'y être résignée, l'entreprise de Québec perd l'exploitation de l'aéroport de Sherbrooke pour avoir exigé 784 \$ de trop par année.

Le contrat de gestion de l'aéroport que détenait Aéropro depuis 2003 arrivait à échéance le 30 septembre prochain. La Ville de Sherbrooke a donc lancé un nouvel appel d'offres au cours de l'été. Le résultat de l'appel d'offres a été dévoilé hier, lors de la séance du conseil municipal de la Ville de Sherbrooke.

L'entreprise montréalaise OPSIS, Services aéroportuaires a raflé le contrat après avoir soumis un prix de 231 063 \$ pour cinq ans. La compagnie Aéropro proposait un montant de 234 981 \$.

La différence entre les deux soumissions est de 3918 \$, ou 784 \$ par année.

Le contrat est ferme pour deux ans et comporte trois années d'option. Dès le début octobre, OPSIS gèrera les équipements de l'aéroport de Sherbrooke et s'occupera notamment de l'entretien de la piste, de son déneigement durant la période hivernale et de l'éclairage.

Rappelons que la société québécoise Aéropro a cessé définitivement toutes ses activités de vol, à la mi-août. Cette décision a entraîné la mise à pied de plus d'une centaine de travailleurs.

Le Tribunal d'appel des transports du Canada a rejeté la requête d'Aéropro visant à faire annuler la décision de Transports Canada de révoquer son permis d'exploitation. La mesure de Transports Canada avait été prise peu après l'écrasement d'un appareil d'Aéropro qui a fait sept morts le 23 juin dernier.

POUR EN SAVOIR PLUS
Sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression de La Tribune.

293451

Merci de votre confiance
La Tribune

Fuite de gaz majeure sur la rue Walton

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Une fuite de gaz majeure survenue sur la rue Walton dans le Vieux-Nord de Sherbrooke a forcé l'évacuation d'une douzaine de résidences.

C'est lors de travaux de réparation de cette rue qu'une pelle mécanique a accroché une conduite de gaz naturel d'un diamètre de quatre pouces vers 11 h 30.

«J'entendais un bruit provenant de l'extérieur. Je n'arrivais plus à me concentrer sur mon travail. J'ai vu un trou d'un mètre devant la pelle mécanique avec le gaz qui sortait», explique un résident de la rue Walton, Jean-Pierre LeGrand.

Les pompiers du Service de protection contre les incendies de Sherbrooke (SPIS) et les spécialistes de Gaz Métro sont rapidement arrivés sur place pour évacuer les résidences situées dans le quadrilatère des rues Fulton, Queen-Victoria, Stanley et London et pour colmater la fuite.

«Les pompiers sont venus sonner à ma porte pour me demander d'évacuer deux minutes après que je me sois rendu compte de la situation. C'est inquiétant parce

que tu ne sais pas combien de temps ça va durer. J'ai pris mes clés et mon portefeuille, puis je suis sorti. Cet événement me fait réaliser que tout le monde devrait se doter d'une liste de choses à prendre rapidement advenant une évacuation», estime M. LeGrand.

Marc O'Reilly qui demeure sur la rue Queen-Victoria a dû quitter sa résidence. «Les pompiers ont vérifié si les fenêtres étaient fermées. On m'a dit de sortir en raison d'une fuite de gaz. Je n'étais pas trop inquiet, car je me doutais que les spécialistes allaient la colmater rapidement», indique M. O'Reilly.

La fuite a été colmatée en une trentaine de minutes par les intervenants de Gaz Métro.

«Le vent a contribué à disperser rapidement le gaz naturel. Cependant, le gaz a réussi à s'infiltrer dans quelques résidences. Nous ne pouvions prendre aucune chance. Des lectures ont été faites avant que nous puissions autoriser la réintégration des résidences évacuées», explique le chef aux opérations du SPIS, Stéphane Simoneau.

Un peu après midi, la situation est revenue à la normale.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTE

Le SPIS et Gaz Métro sont intervenus sur la rue Walton, hier, lors d'une fuite de gaz naturel.



Construit un pont seulement pour te rendre de l'autre côté

Osez redevenir un enfant

Vous met au défi



STANDARD LIFE

Les Grands Frères Grandes Soeurs de l'Estrie

2634, rue Galt Ouest, Sherbrooke 819 822-3243

www.gfgsestrie.ca

Redeviens un enfant avec un enfant.

Inscris-toi pour être un mentor à www.OsezRedevenirunEnfant.ca

SÉANCES D'INFORMATION

Quand : le mardi 14 septembre, de 15 h à 17 h
le mardi 28 septembre, de 18 h à 19 h 30

Où : bureaux des Grands Frères et Grandes Soeurs de l'Estrie
2634, rue Galt Ouest, Sherbrooke

Vous pouvez assister à l'une ou l'autre des séances d'information offertes.

Ces séances ont pour but de faire connaître notre organisme :

- aux bénévoles :
- les opportunités de bénévolat
 - les critères/procédures
- aux parents :
- les services offerts aux familles
 - les différents programmes de mentorat

CONFÉRENCE

Accompagner nos jeunes sur le chemin de la réussite

Quand : le mercredi 22 septembre, à 19 h 30

Où : édifice de la bibliothèque Éva-Sénécal
420, rue Marquette (porte de côté), salle n° 4 (Stationnement gratuit)

Coût : contribution volontaire

- Thèmes :
- estime de soi
 - facteurs reliés à la réussite de nos jeunes
 - stratégies pour y parvenir

En collaboration avec **Tréma**
Centre professionnel d'aide à l'apprentissage

Devenez mentor d'un enfant, transformez deux vies !

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-09-20

banco	la Quotidienne	Triplex
05 11 13 16 22 25 26 27 39 43	3 752	08 10
46 50 51 52 53 58 65 68 69 70	4 3150	17 24 40

Astro Jour - Mois - Année - Signe | Extra 8287379
31 JANVIER 63 LION

40 JOURS D'ÉTÉ POUR SOULIGNER LES 40 ANS DE LOTO-QUÉBEC, TROIS TIRAGES PAR JOUR PENDANT 40 JOURS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

FOIRE DE l'environnement ET DE l'habitation saine

PROJET ECOSPHERE

170 exposants et 40 conférences

25-26 sept. 2010 de 10h à 17h

Conférences

Steven Guilbeault
président d'honneur
samedi 25 septembre à 12 h

Charles Tisseyre
conférence d'ouverture
vendredi 24 septembre de 19 h 30 à 21 h 30

Jorane
en spectacle
samedi 25 septembre 17 h

Brome Cantons-de-l'Est
Sur les terrains de l'exposition de Brome «Brome Fair»
Sortie 74, autoroute 10

Prix d'entrée
Adulte : 12 \$
Étudiant et aîné : 7 \$
Enfant 5 à 12 ans : 5 \$
Famille : 25 \$

projetecosphere.org
renseignements 888 811-4928 ou 450.538.5005

IBM La Tribune ZOO GRANBY 3ONE Hydro Québec RECYC-QUÉBEC Québec

Un ancien sous-ministre associé corrobore la version de Bellemare

Georges Lalande dit avoir été témoin des pressions de Franco Fava

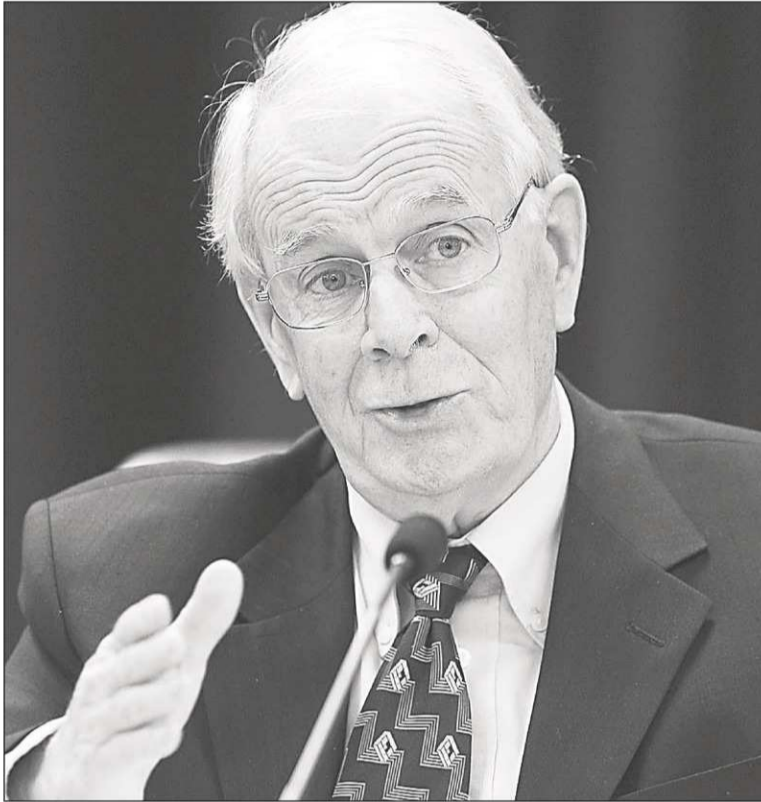
ALEXANDRE ROBILLARD
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Un ancien haut fonctionnaire du ministère de la Justice a témoigné, hier, que le collecteur de fonds libéral Franco Fava avait exercé des pressions sur Marc Bellemare pour la nomination de juges.

Devant la commission Bastarache, Georges Lalande, qui a occupé la fonction de sous-ministre associé, a ainsi corroboré les allégations de trafic d'influence formulées par M. Bellemare, ce qui lui a par la suite valu un contre-interrogatoire serré de la part de l'avocat du premier ministre Jean Charest.

En réponse aux questions du procureur chef de la commission Giuseppe Battista, M. Lalande a soutenu que M. Fava a suggéré la nomination de Michel Simard au poste de juge en chef adjoint à la Chambre civile ainsi que la promotion des avocats Marc Bisson et Line Gosselin-Després à titre de juge à la Cour du Québec.

Naviguant à travers deux agendas, des notes autocollantes et des notes manuscrites pour appuyer ses déclarations, M. La-



LA PRESSE CANADIENNE

Georges Lalande, ancien sous-ministre associé au ministère de la Justice, a corroboré les allégations de trafic d'influence formulées par son ancien patron Marc Bellemare, hier devant la commission Bastarache.

lande a affirmé que le collecteur de fonds lui avait exposé, pour la première fois en juillet 2003, les «pressions» qu'il exerçait sur M. Bellemare concernant la nomination des magistrats.

Durant cette période, M. Lalande tentait d'obtenir un consensus sur un projet de réforme des tribunaux administratifs au sujet duquel M. Fava, à titre d'administrateur de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST), devait être consulté.

Selon M. Lalande, le collecteur de fonds libéral a profité de cette première rencontre sur ce projet, cher à M. Bellemare, pour exprimer ses préoccupations face aux réticences du ministre à accepter ses suggestions pour des nominations à la magistrature.

«(M. Fava) me dit qu'il collecte (sic) 1 million \$ pour le PLQ, a dit l'ancien sous-ministre en lisant ses notes. Et il rajoute: 'Marc Bellemare ne comprend pas qu'on a besoin de nommer nos amis à la Justice comme ailleurs. Ça foule (sic) aux portes après neuf ans d'opposition'»

Selon M. Lalande, le col-

lecteur de fonds exerçait des pressions sur M. Bellemare, en échange d'appuis au projet de loi 35 réformant des tribunaux administratifs piloté par le sous-ministre associé.

Comprenant que cette situation pouvait compromettre le dossier, M. Lalande, qui n'avait aucune responsabilité dans la nomination des juges, a tenté de parler à M. Bellemare lors de rencontres au cours de l'automne 2003.

Mais après avoir indiqué qu'il était au courant des demandes de M. Fava, le ministre refusait d'en discuter, a indiqué hier l'ancien haut fonctionnaire, qui a claqué la porte du Conseil des aînés, l'an dernier, après un différend avec la ministre responsable Marguerite Blais.

En mars 2004, lors d'un déjeuner en tête-à-tête avec M. Bellemare dans un restaurant de Québec, le sous-ministre réussit finalement à parler des «pressions» exercées par M. Fava.

«C'est là qu'il m'a vidé son sac, a déclaré M. Lalande. Il ne m'avait jamais parlé comme ça.»

Selon M. Lalande, M. Bellemare a confirmé qu'il avait nommé MM. Simard et Bisson sous la contrainte, après en avoir parlé à M. Charest.

«J'ai compris que le ministre était prêt à vivre avec les pressions qu'il y avait eu concernant la nomination de juges parce que ce qui l'intéressait fondamentalement au ministère de la Justice, c'était pour la révision de la justice administrative», a dit M. Lalande.

Le gouvernement a nommé MM. Simard et Bisson durant l'automne de cette année, puis Mme Gosselin-Després au printemps 2004, quelques semaines avant la démission de M. Bellemare.

Durant son témoignage, M. Lalande a aussi indiqué qu'une employée du cabinet de M. Charest, Chantal Landry, lui avait demandé de réviser des listes de renouvellement de mandats pour des membres des tribunaux administratifs.

«Elle demandait simplement si j'y voyais des incohérences ou qu'une personne n'aurait pas dû bénéficier d'un renouvellement», a-t-il dit.

Par ailleurs, un organisateur libéral de l'Outaouais, Guy Bisson, est venu déclarer devant la commission qu'il avait fait part au ministre Norman MacMillan, après l'élection de 2003, de l'intérêt de son fils Marc Bisson, procureur de la Couronne, pour un poste de juge.

M. Bisson a affirmé que son fils avait posé sa candidature pour un poste de magistrat dans l'Outaouais en 2002, avant l'arrivée au pouvoir des libéraux, mais qu'il a ensuite été nommé à Longueuil à l'automne 2003, après l'élection de M. Charest au gouvernement.

«J'ai dit (à M. MacMillan) que Marc avait postulé sur un poste de juge du district judiciaire de Hull, a-t-il dit. Et M. MacMillan m'a répondu que son expérience comme procureur chef de la Couronne jouait en sa faveur et que c'était une bonne chose qu'il y ait des ouvertures pour d'ex-procureurs de la Couronne.»



LA TECHNOLOGIE, LOIN DEVANT.

INCLUANT

- Moteur VTEC^{MC} V6 de 3,5 L, 280 chevaux
- Système de climatisation automatique
- Toit ouvrant électrique
- Habitacle garni de cuir
- Sièges avant chauffants
- Et beaucoup plus...

PDSF **41985\$**
RABAIS À L'ACHAT -4000\$
37985\$[†]

TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXE SUR CLIMATISEUR **INCLUS**



MDX

AVEC **SH-AWD**

PAIEMENT	COMPTANT
558 \$	8998 \$
655 \$	4595 \$
755 \$	0 \$

PAIEMENT MENSUEL LOCATION 48 MOIS
558\$*
 COMPTANT DE 8998 \$

TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXE SUR CLIMATISEUR **INCLUS**

VOUS LOUEZ DÉJÀ UNE ACURA?

-2% RÉDUCTION DE TAUX**
 À l'achat ou à la location de tous véhicules Acura 2010.

ACURA
 DEVANT.
 acuraquebec.ca

PRECISION ACURA
 S H E R B R O O K E
4900, boul. Bourque, Sherbrooke 819 564-8909

L'acheteur avisé lit les petits caractères : * Offre d'une durée limitée du 1er septembre au 30 septembre 2010 applicables à la location pour usage personnel seulement des modèles neufs Acura MDX 2010 (YD2H2AJN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 558\$/655\$/755\$ moyennant un versement initial de 8998\$/4595\$/0\$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le MDX. Le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les frais de transport, de préparation ainsi que la taxe sur le climatiseur sont inclus. Les taxes, frais d'immatriculation et d'assurance sont en sus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 96000 km pour 48 mois au taux de 0,15\$/km. † Le rabais de 4000\$ est applicable avant les taxes sur le modèle TL 2010 (UA8F2AJ) seulement. Le rabais est de 4500\$ pour tous les autres modèles TL 2010. Cette offre d'une durée limitée s'applique aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des modèles neufs Acura TL 2010 (UA8F2AJ), achetés et livrés entre le 1er septembre et le 30 septembre 2010 chez les concessionnaires Acura participants. Le PDSF initial est de 41985\$ (incluant les frais de transport et d'inspection pré-livraison et la taxe sur le climatiseur pour les modèles neufs Acura TL 2010 (UA8F2AJ)). Les frais d'immatriculation, d'assurance et les taxes sont en sus et seront exigés à la livraison. †† La réduction de taux de 2% est offerte aux clients qui ont déjà un véhicule en location auprès de SFHI et dont les paiements sont à jour au moment de se prévaloir de l'offre. Cette réduction est applicable sur le taux de financement à l'achat ou celui applicable à la location du nouveau véhicule Acura 2010 au plus tard le 30 septembre 2010. Cette réduction ne peut être transférée à aucune autre personne. ††† Le concessionnaire peut louer ou vendre à plus bas prix. Les offres sont sujettes à approbation de crédit. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails.

SOMMET SUR L'ENVIRONNEMENT À NEW YORK

Charest esquive les gaz de schiste

PATRICE BERGERON
LA PRESSE CANADIENNE

NEW YORK — Le premier ministre Jean Charest a vanté, hier, à New York, le rôle de leader du Québec dans la réduction des émissions de carbone, mais a esquivé la question délicate des gaz de schiste.

M. Charest était un des conférenciers invités à l'ouverture de la Climate Week NYC, un sommet international portant sur l'environnement.

«Nous sommes là pour répondre à l'appel de ceux qui croient que l'avenir réside dans une économie où les émissions de carbone seront réduites», a-t-il lancé aux quelques centaines de représentants et délégués à l'ouverture du sommet, dans le Celeste Bartos Forum, une vaste salle ornementée de la bibliothèque municipale de New York.

Il a défendu sa décision de passer sous silence ce dossier controversé, qui alimente les critiques contre son gouvernement.

«Ce n'est pas le forum pour un sujet comme celui-là», a-t-il argué dans un point de presse après la fin des discours.

«Le sujet est beaucoup plus vaste et général, c'est-à-dire toute la question des réductions des gaz à effet de serre, de la nouvelle économie. The Climate Group (l'organisme à l'origine du sommet) s'est fixé comme mission, avec les gouvernements et le secteur privé, de développer la nouvelle économie sans carbone. Et le Québec s'inscrit tout à fait là-dedans.»

Quand il a été relancé sur le fait que le sommet abordait justement les questions d'énergie propre et de



Le premier ministre Jean Charest était de passage à New York, hier, alors qu'il faisait partie des conférenciers invités à l'ouverture de la Climate Week NYC, un sommet international portant sur l'environnement.

réduction des émissions de carbone, il a de nouveau justifié sa décision de ne pas en parler.

«Il faut faire bien attention: tout ce que l'homme fait sur la planète a un impact sur l'environnement, tout, que ce soit le gaz, l'hydro-électricité, le pétrole, a-t-il répliqué. Le vrai débat, c'est comment nous devons minimiser l'impact sur l'environnement.»

Il a ajouté que la consommation de gaz naturel issu du schiste du Québec, serait «un gain», par rapport à l'importation de gaz.

Par ailleurs, il a fustigé le rôle du gouvernement conservateur dans la lutte aux changements climatiques, en justifiant par la même occasion la participation du Québec à la Climate Week.

«Et le gouvernement américain et le gouvernement canadien n'ont

pas été, au cours des 10 dernières années, à la hauteur de ce qu'on espérait. On aurait voulu qu'ils en fassent davantage. Alors beaucoup de leadership est venu des États américains et des provinces canadiennes.»

Il soutient qu'il faut poursuivre ce leadership et faire pression sur le gouvernement fédéral.

M. Charest a également été questionné sur la commission Bastarache, plus précisément sur le rôle de l'influent libéral Charles Rondeau, qui est allé une vingtaine de fois au cabinet du premier ministre en 2003 pour discuter de la nomination des juges.

Quand on lui a demandé s'il avait rencontré M. Rondeau, M. Charest a tout simplement répondu qu'il ira témoigner à la commission cette semaine.

RENTÉE PARLEMENTAIRE À QUÉBEC

Vers une reprise des hostilités

PAUL JOURNET

QUÉBEC — Même si le Parti libéral souhaite des débats moins acrimonieux, la rentrée parlementaire risque de commencer par un affrontement musclé au sujet du projet de loi 103 sur les écoles passerelles.

Le nouveau leader parlementaire, Jean-Marc Fournier, n'exclut pas de recourir à la clôture des débats. «On verra quand ça arrivera, indique-t-il. Je ne suis pas en ce moment à cette étape-là.»

Il souhaite adopter la nouvelle loi d'ici le 22 octobre. Une «date fatidique», estime-t-il. La loi 104 qui interdisait les écoles passerelles deviendra alors caduque, une année après son invalidation par la Cour suprême.

«Le bâillon, ce serait épouvantable, prévient le leader de l'opposition officielle, Stéphane Bédard. Le gouvernement n'a aucune légitimité pour utiliser le bâillon, surtout sur une question aussi fondamentale.»

Depuis le début de la commission parlementaire, le projet de loi 103 n'a pas reçu un seul appui. Quelques mémoires doivent encore y être présentés. Même s'il ne semble pas vouloir l'amender, le gouvernement assure que le débat n'est pas clos. «Est-ce qu'il peut y avoir des aménagements? On verra, selon la commission», indique le ministre Fournier.

Si le gouvernement veut respecter l'échéance du 22 octobre, il lui reste seulement un mois pour terminer la commission parlementaire, faire l'étude détaillée de la loi et l'adopter.

«C'est irréaliste», croit Stéphane Bédard. Le député péquiste estime que le gouvernement s'est placé dans une position inten-

able : adopter une loi «sans consultation adéquate» ou attendre et laisser un «mégatrou» avec la disparition de la loi 104. «Après s'être traîné les pattes depuis plusieurs mois, ils plaident maintenant l'urgence. Mais on ne peut pas plaider l'urgence à cause de sa propre incompétence», tonne-t-il.

Passion et respect

Jean-Marc Fournier était leader parlementaire sous le gouvernement Charest minoritaire. Sa pugnacité exaspérait Michel Bissonnet, assez pour inciter le président de l'Assemblée à quitter son poste.

Jean-marc Fournier souhaite aujourd'hui que les échanges soient moins venimeux. «C'est possible d'être passionné et d'être respectueux en même temps», explique-t-il à la veille de la rentrée. Inquiet du cynisme ambiant, le premier ministre Charest avait déjà exprimé le même souhait.

Le ton des échanges n'est pas ce qui préoccupe le plus Stéphane Bédard. Contrairement à M. Charest, il n'a fait aucun mea-culpa.

Changera-t-il de ton? «On n'arrêtera pas de poser des questions», se contente-t-il de répondre. Il ajoute : «Si le gouvernement voulait un changement de ton, il aurait écouté la population», en référence au dossier du gaz de schiste, au projet de loi 103 et à l'enquête publique sur la construction que les libéraux refusent de lancer, même si 78 % des Québécois la réclament encore, selon un sondage Léger Marketing Le Devoir publié hier.

Pour la nouvelle session parlementaire, les libéraux se donnent trois priorités : l'économie, l'éthique et l'identité. (La Presse)

Nous liquidons nos compacts et sous-compacts 2010

Rabais jusqu'à 3 500 \$ ou 0 % à l'achat

YARIS BELINE 2010

MATRIX 2010

COROLLA 2010

TOYOTA Richmond
gagnant du prix SOMMET 2009 de Toyota pour l'excellence en satisfaction de la clientèle

TOYOTA Richmond
151, route 116, Richmond
Tél.: 1-877-240-2137
www.toyotarichmond.com

* Obtenez tous les détails chez **Toyota Richmond**

Sherbrooke mardi 21 septembre 2010 - La Tribune

12

La Tribune Sherbrooke mardi 21 septembre 2010



Votre *Tribune*, sur votre ordinateur.

Les mêmes pages, les mêmes cahiers, le même contenu
et les mêmes publicités, directement sur votre écran.
La Tribune intégrale. Chaque jour. Où que vous soyez.

Faites-en l'essai dès aujourd'hui :

LaTribuneSurMonOrdi.ca

**2 SEMAINES
D'ESSAI
GRATUIT**

Après la période d'essai,
SEULEMENT 2 \$/mois pour les abonnés version papier

La Tribune

31671

Le gouvernement Harper est coupé de la réalité, tranche Ignatieff



LA PRESSE CANADIENNE

Pour marquer la reprise des travaux parlementaires, Michael Ignatieff s'est rendu hier midi sur la colline parlementaire à bord de L'Express libéral, l'autocar qui l'a conduit aux quatre coins du pays durant l'été. Ses députés et sénateurs l'ont accueilli en héros.

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Le gouvernement Harper est coupé de la réalité quotidienne des Canadiens, estime le chef du Parti libéral, Michael Ignatieff. Il en veut pour preuve les milliards de dollars qu'il consacre à l'achat d'avions de chasse, à la construction de nouvelles prisons ou à de nouvelles baisses d'impôts aux entreprises.

Revigoré par une tournée estivale qui a permis à ses troupes de rivaliser avec les conservateurs dans les sondages, M. Ignatieff a tenté hier de mettre le gouvernement conservateur sur la défensive en énumérant un certain nombre de dépenses controversées alors que le pays est toujours aux prises avec un déficit de 45 milliards de dollars.

Selon le chef libéral, le premier ministre a des comptes à rendre aux Canadiens pour toutes ces dépenses alors que la reprise économique demeure fragile et que les retraités craignent de n'avoir pas assez d'économies pour assurer leurs vieux jours.

Pour marquer la fin de sa tournée estivale et la reprise des travaux parlementaires, M. Ignatieff s'est rendu hier midi sur la colline parlementaire à bord de L'Express libéral, l'autocar qui l'a conduit aux quatre coins du pays durant l'été. Ses députés et sénateurs l'ont accueilli en héros.

Irresponsable

«Avec plus de 56 000 km parcourus, nous avons une idée claire de ce que veulent les Canadiens. Ils veulent un gouvernement qui a la même priorité qu'eux, c'est-à-dire de renforcer l'économie pour les aider à faire face à l'augmentation du coût de la vie», a déclaré le chef libéral aux journalistes.

M. Ignatieff a ensuite dénoncé l'intention du gouvernement Harper de construire des prisons qui pourraient coûter 13 milliards de dollars aux contribuables et l'achat de 65 avions de chasse au coût de 9 milliards de dollars.

Il a de nouveau promis de suspendre ce contrat, accordé sans appel d'offres à Lockheed Martin,

une société américaine, le temps d'évaluer les besoins des Forces armées canadiennes. Les avions de chasse F-35 doivent remplacer les CF-18 à partir de 2016.

Le chef libéral estime en outre irresponsable d'accorder de nouvelles baisses d'impôts aux entreprises (6 milliards de dollars) alors que leur taux d'imposition est parmi les plus bas des pays du G7. «Les Canadiens sont extrêmement inquiets de voir que nous avons un déficit de 50 milliards de dollars et que nous nous apprêtons à acheter des avions de chasse sans appel d'offres et sans aucune garantie qu'il y aura des retombées économiques pour nos régions. Avons-nous besoin de ces avions? Devons-nous acheter ces avions maintenant alors que nous avons un déficit encore? Nous n'en sommes pas convaincus.»

Harper riposte

Aux Communes, le premier ministre Stephen Harper a riposté aux critiques du chef libéral en disant que la priorité de son gouvernement, à l'instar d'une

forte majorité de Canadiens, demeure l'économie et la création d'emplois.

Il a ensuite défendu la décision d'acheter les avions par le fait qu'un gouvernement qui envoie des troupes dans des zones dangereuses à l'étranger a l'obligation de leur fournir de l'équipement adéquat. Il a rappelé que c'est un gouvernement libéral, en 2001, qui a participé avec huit autres pays au projet de mise au point de cet avion et que Lockheed Martin était à l'époque la seule entreprise capable de le construire.

Enfin, il a soutenu que si l'éco-

nomie du Canada se porte mieux que les autres, c'est grâce aux mesures fiscales adoptées par son gouvernement.

«La priorité du gouvernement est l'économie. C'est une des raisons pour lesquelles nous avons une performance supérieure de l'économie du Canada comparativement aux autres. J'ai voyagé aussi au pays. J'ai vu 16 000 projets créateurs d'emplois en cours. Une récente étude de l'OCDE a dit que les décisions prises en temps opportun par le gouvernement ont circonscrit les dommages financiers et économiques causés par la récession mondiale», a dit M. Harper sous les applaudissements de ses troupes.

Le premier ministre a ensuite dit préférer «avoir des criminels en prison plutôt que dans la rue» pour justifier les décisions de son gouvernement en matière de lutte contre la criminalité. (La Presse)

JOURNÉE SANS MA VOITURE

22 septembre 2010



- Prix de présence!
- Joignez le groupe de marche entre 9 h 30 et 10 h 30

• Pour plus d'information : sherbrooke.ca/sansmavoiture



Activité annulée en cas de pluie

“On fait durer le plaisir...”

41 ans = 41\$/pour deux

Votre restaurant DATONI assume le succès de son 40^e anniversaire célébré en 2009 et prolonge pour 2010 son offre exceptionnelle du jeudi soir.

Votre restaurant DATONI vous offre à chaque jeudi soir une table d'hôte différente 4 services préparée avec soin par votre chef Christian Fréchette pour seulement 41 dollars pour deux.

819 346-8441 ou en ligne www.datoni.com

Votre CHEF
Christian Fréchette

DATONI
RESTAURANT

Le «bashing» à deux sens



JEAN-GUY DUBUC
Collaboration spéciale

On croyait que l'épisode «Canadien de Montréal» était terminé. Mais non, ça continue. Le Québec *bashing* fait des petits tous les jours. Mais ce qui peut nous intéresser, aujourd'hui, c'est plutôt le portrait de société qu'il nous permet de dessiner.

Le «*bashing*», mot anglais qui signifie une volée, une rosée, est devenu courant chez nous, même chez ceux qui ne connaissent pas trop bien la langue de Shakespeare. On sait que chez nous, sur notre île perdue dans la mer anglophone d'Amérique, il y a toujours la tentation d'utiliser un mot anglais sans bien en connaître le sens. «Définitivement», pourrait-on dire par exemple...

Alors voilà qu'à cause d'une parole malheureuse, c'est le moins qu'on puisse dire, d'un Pierre Curzi, ancien comédien devenu député péquiste, tout le monde s'émeut. C'était, on le sait, dans le cadre d'une émission de télévision où les animateurs aiment bien les débats les plus colorés possible: *Les Francs tireurs*. Le député croit que ce n'est «pas par hasard» s'il y a si peu de joueurs francophones dans le Club de hockey: «C'est une mécanique politique des fédéralistes!»

Pour le nombre de franco-phones au sein de l'équipe, M. Curzi a raison. Parlons-en aux éclairés, aux instructeurs, au président, aux joueurs eux-mêmes, qui préfèrent jouer ailleurs (pour de meilleures conditions) qu'à Montréal. On aurait voulu oublier cette maladresse du député en espérant qu'elle soit rapidement réparée.

C'était sans compter la réplique des journaux anglophones. En tête, le *National Post*, le journal à tendance volontairement conservatrice (au sens «de droite») de Toronto. La pire des armes: la moquerie. Puis, le *Globe and Mail* et d'autres du

ROC ont suivi.

La chef péquiste Pauline Marois s'en mêle. «*Québec bashing*, ça vient d'elle. Rien pour éteindre le feu.

Il y a un peu de vrai dans l'expression pour illustrer l'attitude anglophone: le Québec est souvent pris à partie pour bien l'identifier au mouvement indépendantiste. D'où des éditoriaux acides quand on veut commenter le projet de loi 103, les écoles passerelles. Et les sorties du premier ministre de Terre-Neuve, Danny Williams, sur les questions d'énergie. «Il s'est essuyé les pieds sur les Québécois», dit madame Marois.

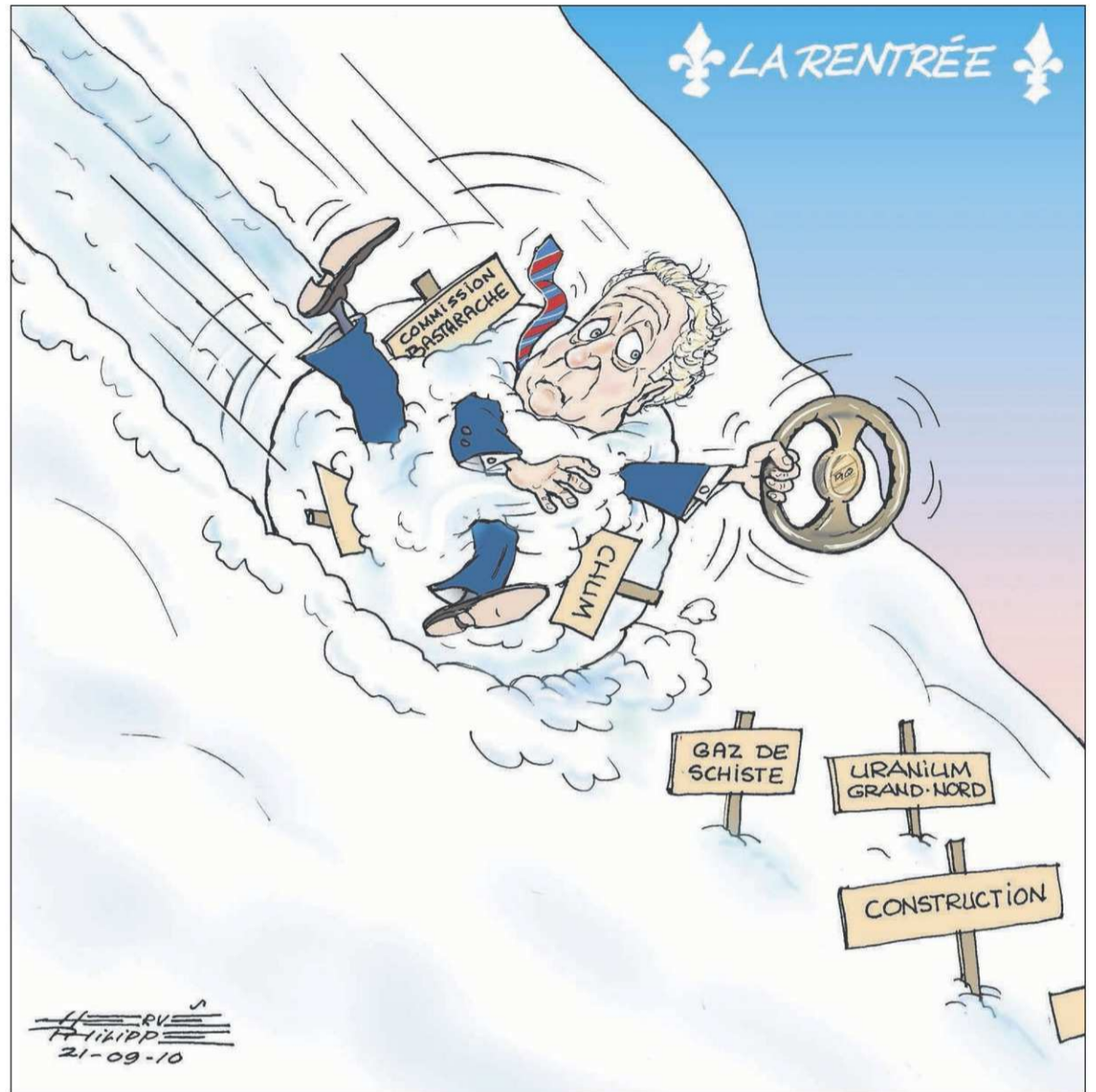
On doit alors reconnaître que certains Québécois, entre autres les humoristes, ne se privent pas de traiter les anglophones de qualificatifs pseudo humoristiques qu'on croyait éculés, sur Toronto «la ville plate»! On se dit: heureusement qu'ils ne sont pas tous bilingues, là-bas!

Le problème, c'est quand les différents points de vue sur les questions politiques deviennent l'occasion d'insultes entre groupes sociaux. Par exemple: le Québec et le ROC. Du registre social on fait rapidement le saut aux simplismes politiques. Ça se comprend: quand on ne connaît pas un problème, on le tourne au ridicule. Et on fait rire les sots.

Actuellement, le Québec est à l'heure des attaques de toutes parts, par commissions, par projets de loi, par manifestations successives. Et à cause du contexte politique, avec un gouvernement faible et un parti d'opposition qui a tout le terrain à lui seul, il est facile de s'en prendre aux personnes. Encore là, rien de plus facile: pas besoin d'argumenter, on n'a qu'à insulter.

Le débat politique se transforme. On ne discute pas le fédéralisme, on s'en prend aux anglos; on n'a pas besoin de projets d'avenir; on dénonce les personnes derrière. Et on divise le monde en bons et méchants.

Comme les cow-boys!



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Une menace à la démocratie

À Racine, en Estrie, nous vivons un problème majeur que nous voulons partager avec tous les citoyens et surtout avec toutes les municipalités et autres instances politiques du Québec.

Notre population est paisible et active. Elle occupe un territoire enrichi de plusieurs lacs tous très beaux. Un de ces lacs s'appelle le lac Brompton; pour bien vous situer, il occupe une partie du parc national du Mont-Orford. L'Association de la protection du lac Brompton s'occupe de la protection du lac, qui est un espace fragile et dont la santé préoccupe tous les citoyens.

Au cours de l'été, le public apprend que des promoteurs planifient un développement domiciliaire dans une zone à proximité du lac. La population environnante n'est pas du tout d'accord. Elle fait pression sur la municipalité de Racine, responsable de l'aménagement du territoire, pour que celle-ci ne fasse pas figurer ce développement domiciliaire dans ses plans. Le dossier représente évidemment une patate chaude pour le conseil municipal: d'un

côté, des promoteurs qui vont donner un grand coup de pouce au compte de taxes; de l'autre, des riverains qui ont très peur pour l'avenir de leur lac.

Réponse de la Municipalité: comme la zone de développement est sur la marge du Parc national et qu'elle comporte plusieurs zones séparées de terrains marécageux et instables, protégées de toute façon, elle demande au gouvernement du Québec de joindre tout l'espace en litige au Parc. Ce qui compromettrait pratiquement le développement domiciliaire mais en remettant la décision aux instances provinciales.

Le maire René Pelletier est pour la proposition, quatre conseillers sont en faveur, deux sont contre. La municipalité voisine de Saint-Denis-de-Brompton, après avoir pris connaissance de la situation, appuie la décision du conseil de Racine.

Mais voilà que la municipalité, le maire et les quatre conseillers, individuellement et collectivement, reçoivent une mise en demeure de 5,5 millions \$ pour avoir pris cette décision.

La population est abasourdie! On évoque la démission des élus, on se demande qui osera se représenter à une élection municipale ou autre si les individus peuvent être poursuivis dans l'exercice de leur fonction d'élus.

L'enjeu est majeur pour notre démocratie! Est-ce que les élus ne pourront plus prendre les décisions qui sont au coeur de leur mandat? Est-ce que le pouvoir va passer aux mains de ceux qui ont le moyen de faire peur aux élus et de les faire voter dans le sens de leurs intérêts?

Nous demandons à tous les citoyens de réagir. Nous demandons surtout au gouvernement, à l'Union des municipalités du Québec et à la Fédération des municipalités du Québec de prendre rapidement position sur la question pour lever notre inquiétude et notre appréhension. C'est un enjeu majeur!

Gaston Michaud

Président
Coopérative de développement de Racine
(La Coopérative est composée des 12 organismes à charte de Racine.)

POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abrégier les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence

apparaîtront toutefois dans le journal.

Envoyez vos documents:
Courriel: redaction@latribune.qc.ca
Télécopieur: 819 564-8098

Poste: Opinions des lecteurs,
1950, rue Roy, Sherbrooke,
Québec, J1K 2X8.

Au-delà de la Commission Bastarache

La Commission Bastarache ne serait que ce cirque pitoyable dont a parlé Marc Bellemare, et la chose, bien que scandaleuse, pourrait être considérée comme un fait divers dans notre société: on en oublierait bien vite les tenants et les aboutissants.

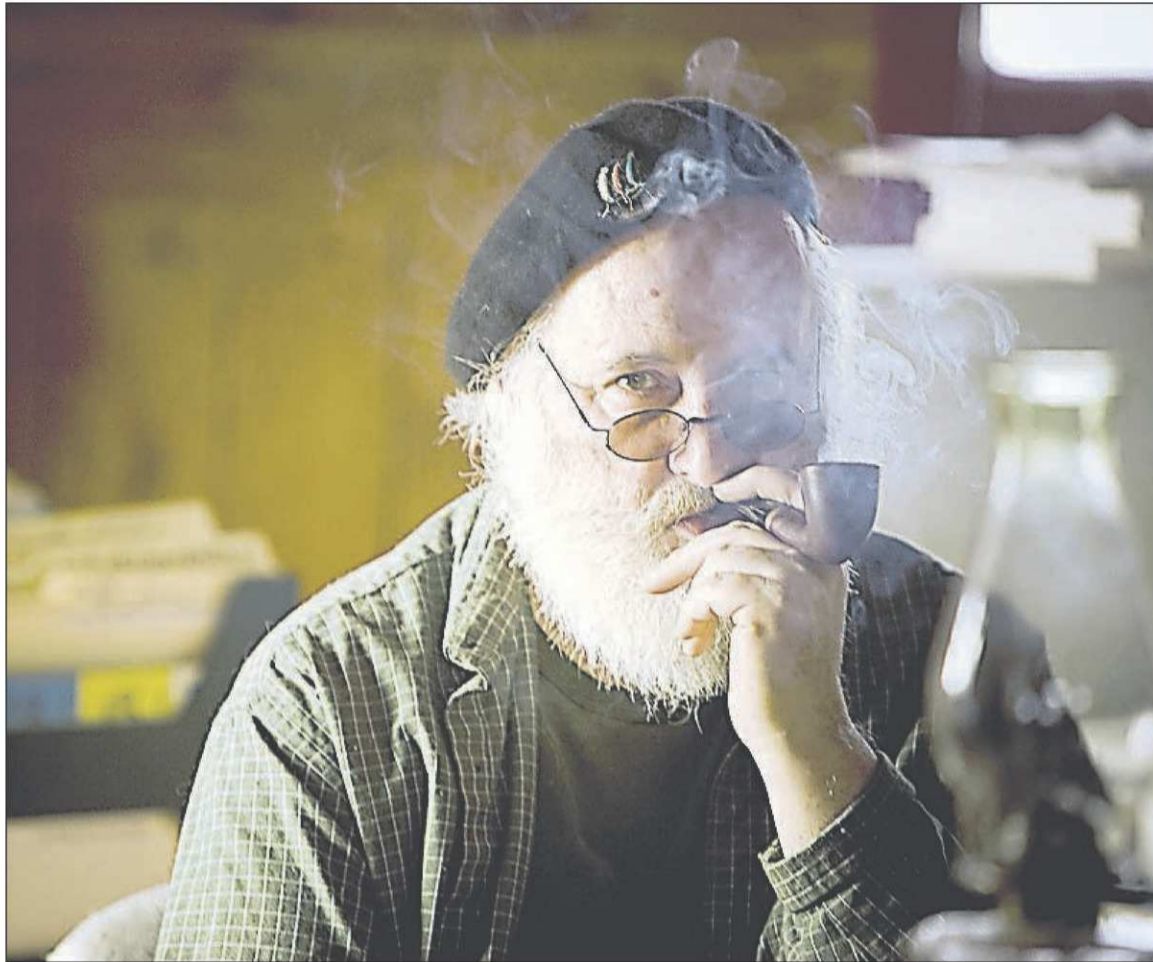
Mais ce n'est pas le cas, la Commission Bastarache me paraissant être plutôt la cerise sur le sundae du démantèlement de nos institutions. Aucune société, surtout quand elle est aussi fragile que la nôtre, ne peut se permettre le luxe d'institutions qui n'en sont plus vraiment. C'est là la grande leçon qu'on peut tirer dès maintenant de la Commission Bastarache: la légitimité de l'institution politique et celle de l'institution judiciaire ne sont plus que des mots dépouillés de tout sens.

Ce n'est pas le seul fait du gouvernement actuel et du Parti libéral: le Parti québécois ne valait guère mieux quand il était au pouvoir, et les choses ne se sont guère améliorées depuis que Pauline Marois en est la cheftaine. Le 2 septembre dernier, elle donnait une autre fois toute la mesure de son incompétence en répondant aux journalistes qui l'interviewaient sur son silence par-devers les travaux de la Commission Bastarache:

«J'ai fait du travail de terrain, je me suis attelée à revoir mon organisation afin qu'elle soit prête pour la rentrée parlementaire.»

Elle a ajouté que pour elle, Marc Bellemare et Jean Charrest ne se livraient «qu'à une joute d'image», preuve, si besoin était encore d'en trouver une, de son manque affligeant de jugement. Les membres du Parti québécois, et en premier lieu ceux de son establishment, auraient dû être indignés de tels propos. Mais le Parti québécois n'a plus rien à voir avec le projet de l'indépendance qui l'a fait naître: il est devenu le parti de ceux que l'idée de souveraineté a enrichis et rendus bourgeois. Et les bourgeois, comme on sait depuis Jacques Brel, plus ils deviennent vieux et plus ils deviennent bêtes!

Avec la Révolution tranquille,



ARCHIVES LA PRESSE

Victor-Lévy Beaulieu

le, le syndicalisme a forcé l'institution politique à reconnaître les droits des travailleurs et ceux de ce qu'on appelle le petit peuple. Le syndicalisme est lui aussi devenu une institution qui a abandonné ses idéaux pour mieux devenir un pouvoir d'argent. Dans les bilans annuels de nos centrales syndicales, l'argent qu'on y gère prend maintenant presque toute la place: on n'y parle pour ainsi dire pas de tous ces travailleurs laissés pour compte, notamment ceux qu'on appelle autonomes et qui se font exploiter impunément. Comme me l'a déjà dit un représentant syndical: «Ça demanderait trop de travail.»

Que certains syndicats vivent désormais de la corruption, rien là de bien étonnant. Qu'ils aient partie liée avec l'institution politique, rien là

d'étonnant non plus. Et ils ne sont pas les seuls à ramer dans cette galère. Au dernier congrès de l'Union des municipalités du Québec, un fait important est passé inaperçu dans presque tous nos médias: on y a voté à l'unanimité une résolution demandant au gouvernement de ne pas tenir de commission d'enquête sur la construction. Et pourquoi donc, croyez-vous? Parce qu'une commission d'enquête sur la construction serait descendue jusqu'aux instances municipales et qu'on y aurait sans doute appris pourquoi nos infrastructures routières nous coûtent jusqu'à 40 % de plus qu'en Ontario et qu'aux États-Unis! En guise de récompense de son appui au gouvernement, l'Union des municipalités lui demande aujourd'hui de prolonger son programme d'infrastructures. Si ce n'est pas là de la cor-

ruption, je me demande bien ce que c'est!

Pour tout dire, le Québec de la Révolution tranquille, fondé sur la solidarité, est bien mort. Un Québec corporatiste lui a succédé, chacun travaillant pour sa chacune au détriment s'il le faut du bien commun. L'Union des producteurs agricoles le démontre chaque jour en faisant tout ce qu'elle peut pour empêcher l'émergence d'une agriculture alternative et écologique parce qu'elle est un monopole et n'entend pas le partager. Qu'elle marche bras dessus bras dessous avec l'institution politique corrompue, quelle importance si le cochon, grassement subventionné, se porte bien!

Quant à l'Église chrétienne, elle a tué elle-même le dieu qu'elle prétendait servir en se substituant à ces vendeurs

pourris du Temple que le Christ a dû pourtant chasser à grands coups de fouet.

On aurait donc intérêt à relire Nietzsche, notamment ces deux paragraphes parmi tant d'autres qu'il a écrits sur la corruption:

«On prétend que pour compenser en quelque sorte le reproche de superstition et de relâchement aux époques de corruption, les mœurs sont plus douces et que, comparée aux époques anciennes, plus croyantes et plus fortes, la cruauté était en diminution... Je ne reconnais qu'une chose, c'est que la cruauté s'affine maintenant et que les formes qu'elle revêtait anciennement lui sont dorénavant contraires: la blessure et le supplice, cependant, au moyen de la parole et du regard, atteignent, en temps de corruption, leur développement complet. Les hommes de la corruption sont spirituels et calomnieux; ils savent qu'il y a d'autres façons d'assassiner que par le poignard et la surprise, ils savent aussi que l'on croit tout ce qui est bien dit.

«Lorsque la décomposition a atteint son apogée, la corruptibilité et la trahison sont les plus fréquents: car l'amour de l'ego qui vient d'être découvert est maintenant beaucoup plus puissant que l'amour de la vieille patrie, usée et rabâchée. L'avenir est alors si incertain qu'il faut vivre au jour le jour; un état d'âme qui donne jeu facile à tous les séducteurs car on ne se laisse séduire et corrompre que pour «un jour» et l'on se réserve l'avenir et la vertu.»

Pour échapper au démantèlement systématique de nos institutions, il faudrait non seulement que se fasse entendre la parole citoyenne, mais que celle-ci devienne un formidable mouvement d'union et de solidarité et chasse du Temple québécois avant qu'il ne s'effondre tous ceux-là qui besognent à sa décomposition. Le parti de l'Union citoyenne, il est grand temps qu'on s'y mette, de préférence avec chacun un fouet à neuf noeuds au bout du bras!

Victor-Lévy Beaulieu
Trois-Pistoles

Être bien, ça s'apprend



Découvrez 9 moyens pour transformer votre vie !

Meilleures relations • Autonomie • Lâcher prise
Santé physique, émotionnelle et mentale • etc.

Enfin à Sherbrooke

l'atelier *Écoute ton corps* se donnera
exclusivement les 2 et 3 octobre

Pour information et inscription composez dès maintenant le
1-800-361-3834

Voyez un aperçu de l'atelier sur le web
ecoutetoncorps.com/etc

ÉCOUTE TON CORPS



Un ultraléger se pose sur la 55

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Après avoir décollé de la rivière St-François face à l'aéroport de Drummondville, le pilote d'un ultraléger a dû poser d'urgence son appareil sur l'autoroute 55 à Drummondville dimanche en fin d'après-midi. Les deux occupants n'ont pas été blessés.

Daniel Banville, qui vole depuis 24 ans, était à donner une for-

mation à un ami, Yves Discazau, qui est également co-proprétaire de l'Ultra-léger, modèle Nordic-8, lorsqu'il a éprouvé un problème de gouvernail, le forçant à improviser un atterrissage sur une portion de l'autoroute 55 heureusement fermée à la circulation en raison des travaux à la hauteur du kilomètre 116. Cependant, après avoir touché le sol, il a perdu le contrôle de l'appareil qui a terminé sa course dans le fossé.

«C'est un câble de contrôle relié à la gouverne qui s'est brisé», a raconté hier à *La Tribune* le pilote de Saint-Germain-de-Grantham. «La manoeuvre n'a pas été facile à faire pour éviter de partir en vrille. Mais, après quelques acrobaties, j'ai pu atterrir sur l'autoroute. Quand nous avons touché le sol, l'avion s'est désaligné et nous sommes partis sur le côté pour nous arrêter dans le fossé. Heureusement, les

floteurs gonflables ont absorbé le choc et cela a aidé notre cause», a-t-il fait observer.

M. Banville se considère chanceux. «Oui, cela aurait pu être bien pire. Mais on dirait qu'on n'a pas le temps d'avoir peur. L'adrénaline monte, la concentration est élevée et tout se passe très vite. Tout ce qu'on fait, c'est réagir, c'est tout», a commenté le pilote qui continuera quand même de prendre les airs.

Fait assez particulier, celui qui

recevait son initiation avec ce type d'avion, Yves Discazau, est un ex-pilote de ligne à la retraite. «Il est un ancien commandant d'un Airbus 340. Alors, étant formé pour ces circonstances d'urgence, il a su garder son calme et tout s'est passé sans panique», a confié M. Banville qui considère, malgré tout, que ce modèle est un excellent petit avion, fabriqué au Québec. «C'est une malchance».

L'avion est une perte totale.

D'importants travaux attendent Weedon

Près de 4,8 M\$ seront investis dans les infrastructures

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

WEEDON — Après avoir assuré l'approvisionnement en eau potable de qualité dans le secteur de Saint-Gérard, Fontainebleau et au centre-ville, Weedon entreprend maintenant de grands travaux d'infrastructures nécessitant près de 4,8 millions de dollars d'investissements.

Depuis la semaine dernière, et ce jusqu'à la fin décembre, la 2^e avenue est fort achalandée. Pas à cause des 4300 véhicules qui normalement empruntent chaque jour ce chemin situé en plein coeur de Weedon, mais bien à cause de toute cette machinerie lourde qui envahit peu à peu le terrain.

Afin de profiter des travaux de réfection réalisés dans la route 112 (2^e avenue), Weedon avait choisi l'automne 2010 pour reconstruire son système d'égouts pluviaux et pour apporter de grandes corrections à l'aménagement de la rue et des trottoirs.

«Grâce au Programme de renouvellement des conduites (PRECO) et ces 876 000 \$ en subventions reçues, nous avons préféré réaliser tous les travaux en même temps, note le maire Jean-Claude Dumas. La réfection de la route se fera sur plus d'un kilomètre, à partir de la rue Biron et ce jusqu'à Després. Il était aussi venu le temps de changer nos conduites d'eau qui sont âgées d'au moins 80 ans. Les bris d'aqueduc étaient devenus monnaie courante. Durant la dernière année seulement, il y a eu trois fuites majeures.»

À la participation financière du ministère des Transports de 2,350 M \$ servant au changement des égouts pluviaux et à la modification de la structure de la route



COLLABORATION SPÉCIALE

La députée provinciale de Mégantic-Compton, Johanne Gonthier, et le maire de Weedon, Jean-Claude Dumas, ont annoncé hier un investissement de 4,8 millions de dollars dans le renouvellement des conduites d'eau, la réfection de la 2^e avenue et l'aménagement urbain de la municipalité.

devenue désuète s'ajoute également la contribution de la municipalité de Weedon qui s'élève à 2,455 M \$.

Si ces travaux devront être réalisés avant le 31 décembre question de s'assurer de pouvoir empocher les subventions promises, les citoyens devront probablement attendre jusqu'à l'été prochain avant de voir l'aménagement urbain être complété.

«Cet aménagement consiste à reconfigurer la route, les trottoirs et les espaces de stationnement. Plusieurs confondaient les aires de stationnement et la route. C'était presque devenu dangereux!» explique la députée libérale de Mégantic-Compton, Johanne Gonthier, présente hier à la conférence de presse.

«Comme ça roule vite dans la 2^e avenue, des terre-pleins seront

aménagés de façon à réduire la vitesse, ajoute le maire de Weedon. En étant devenu un Village-Relais récemment, on se devait ensuite d'offrir une allure plus urbaine à notre centre-ville.»

Ce dernier se dit bien conscient que les travaux perturberont la circulation et nuiront durant un certain temps aux commerces situés aux abords de la 2^e avenue.

«Ce ne sera pas toujours facile d'accéder aux différents commerces, avoue Jean-Claude Dumas. Il y aura un détour à emprunter, mais il y aura toujours un accès rendu disponible. Une rencontre avec les commerçants et les citoyens touchés par ces travaux a permis à la Ville de leur faire connaître les inconvénients et tout le monde semblait d'accord pour dire que ce projet était devenu incontournable.»

CARTE ÉLECTORALE

Laurent Lessard dénonce le DGE

NELSON FECTEAU

nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Appelé à commenter le redécoupage de la circonscription de Frontenac dans le cadre de la confection de la nouvelle carte électorale du Québec, le député-ministre de Frontenac, Laurent Lessard, n'a pas été tendre à l'endroit du Directeur général des élections, Marcel Blanchet.

Avec le langage coloré qu'on lui connaît, le ministre Lessard a affirmé que le DGE s'était livré à un exercice comptable et qu'actuellement la population de Frontenac se sentait prise au piège. «Une chatte en perdrait ses petits. Frontenac et Lotbinière n'ont rien en commun, même pas les routes. Le DGE veut créer une communauté artificielle. Il s'en est fallu de peu que Frontenac-Lotbinière aille de l'autoroute 20 aux frontières américaines», a lancé Laurent Lessard hier à Thetford Mines.

La nouvelle circonscription qui se verrait amputée de Beaulac-Garthby, Disraeli ville et paroisse et Sainte-Praxède deviendrait ainsi la deuxième plus importante circonscription en terme de population, passant de 33 000 à 51 000 personnes. De 16 municipalités, elle en compterait maintenant 29.

«Comment expliquer aux gens d'Adstock qu'ils font partie du même comté que Leclercville à 140 kilomètres de là? Comment expliquer que Saint-Julien qui appartient à la MRC des Appalaches se retrouve avec Drummondville à 145 kilomètres de distance? C'est de nature à améliorer l'accessibilité au député ça?», d'interroger M. Lessard.

«J'ai failli tomber de mon siège lorsque le DGE a affirmé avoir retenu le moins pire des scénarios



Laurent Lessard

! Le DGE est parti du bout de la Gaspésie pour y aller d'une descente en dominos jusqu'à Montréal. Dans le cas de Frontenac, c'est du *swing riding* où les communautés naturelles n'ont pas été respectées», affirme le ministre Laurent Lessard.

Le ministre Laurent Lessard a demandé au DGE de reconsidérer ses décisions alléguant que plusieurs municipalités passaient des résolutions, demandaient ce qu'elles pouvaient faire pour changer la situation. Le député de Frontenac y est allé de certaines suggestions au DGE qui a montré une certaine ouverture.

«À la lumière de votre présentation, on va regarder de nouveau comment on pourrait réaménager cette nouvelle circonscription, s'il y a des modifications qui pourraient y être faites, mais notre marge de manoeuvre est extrêmement mince, compte tenu effectivement de tout ce qu'on a entendu et compte tenu effectivement qu'il faut prendre en compte l'ensemble du Québec pour dessiner une carte électorale», a promis le Directeur général des élections, M. Marcel Blanchet.

Il y aura des élections à St-Denis-de-Brompton

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Il y aura finalement des élections à St-Denis-de-Brompton afin de combler la vacance créée par la démission du conseiller Richard Brulotte,

au district 4.

Un deuxième citoyen a en effet déposé sa candidature avant la fin de la période allouée, le vendredi 17 septembre. Il s'agit d'André Filteau.

Il fera donc la lutte au candidat Michel Tessier, ex-président

de la Chambre de commerce de Fleurimont, qui avait fait connaître ses intentions voilà déjà plus d'un mois.

André Filteau avait participé aux élections de novembre 2009. Il avait été battu par Richard Brulotte par 90 votes. Il en avait

obtenu 108 tandis que M. Brulotte avait recueilli 198 votes. Quelques jours avant les élections, M. Filteau et trois autres candidats avaient donné leur appui au maire sortant, Mike Doyle, contre Claude Boucher.

Les élections se dérouleront le

dimanche 17 octobre. Elles seront précédées par les élections par anticipation, un exercice qui se tiendra le dimanche 10 octobre.

Dans les deux cas, les citoyens habiles à voter se présenteront au centre communautaire de la municipalité.

S&P/TSX 12234,51 69,95	TSX CROISSANCE 1686,39 24,43	\$ CAN 97,15 ¢ US 0,19	DOW JONES 10753,62 158,79	S&P 500 1142,71 17,12	NASDAQ 2355,83 40,22	OR US 1277,50 3,70	PÉTROLE 74,86 1,20
---	---	-------------------------------------	--	--	-----------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

SANS-FIL

La facture recule à peine malgré la concurrence

MAXIME BERGERON

MONTRÉAL — Même si la concurrence a monté de plusieurs crans dans le sans-fil avec l'arrivée de nouveaux fournisseurs, la facture mensuelle des Canadiens aura reculé d'un maigre 1 % cette année.

Les abonnés auront payé en moyenne 57,72 \$ par mois pour leurs services de téléphonie cellulaire en 2010, selon une étude publiée hier par la firme spécialisée Convergence Consulting Group. Il s'agit de la facture la plus élevée dans le monde, après le Japon.

Pourquoi les Canadiens continuent-ils de payer si cher, alors que plusieurs nouveaux acteurs dont Public Mobile, Wind Mobile et Vidéotron ont fait leur apparition cette année ? L'explication se résume en deux mots : téléphones intelligents.

«La seule raison pour laquelle

la facture moyenne a baissé de seulement 1 %, c'est parce que l'utilisation du transfert de données a fortement augmenté», a expliqué Brahm Eiley, président du Convergence Consulting Group, pendant un entretien avec *La Presse Affaires*.

Les revenus tirés de la navigation internet ou de l'envoi de courriels sur les appareils comme le iPhone auront ainsi progressé de 33 % cette année, selon l'étude. En parallèle, le chiffre d'affaires provenant des conversations traditionnelles aura baissé de 7 %.

Au total, pour les consommateurs, la baisse moyenne se chiffrera à seulement 1 %.

«Les fournisseurs de sans-fil veulent vraiment que leurs clients se tournent vers les téléphones intelligents ; ils leur donnent donc de très bons prix sur les forfaits voix, mais ils se rattrapent avec les forfaits



AGENCE FRANCE-PRESSE

Les revenus tirés de la navigation internet ou de l'envoi de courriels sur les appareils comme l'iPhone auront progressé de 33 % cette année au Canada, selon une étude du Convergence Consulting Group.

données», résume Troy Crandall, analyste en télécoms chez MacDougall, MacDougall & MacTier à Montréal.

Les téléphones intelligents compteront pour 31 % du marché du sans-fil à la fin de 2010, une proportion qui explosera à 60 % en 2014, estime le Convergence Consulting Group.

Deuxième plus haute facture

Selon les derniers chiffres obtenus par *La Presse Affaires*, les Canadiens paient la deuxième facture mensuelle la plus élevée au monde pour leur sans-fil, à 55,14 \$ US au premier trimestre. Cela se compare à une moyenne de 44,85 \$ US dans l'ensemble des pays développés, et de 49,91 \$ US aux États-Unis, indique l'étude confidentielle de Bank Of America Merrill Lynch. Seuls les Japonais paient davantage, à 58,06 \$ US.

Le Convergence Consulting

Group prévoit une baisse de 2 % de la facture moyenne des Canadiens l'an prochain, après le recul minime de 1 % de cette année. Notons que les prix avaient fléchi de 3 % l'an dernier, les fournisseurs ayant mené une offensive en prévision de l'arrivée de nouveaux concurrents.

Enfin, la firme torontoise s'attend à ce que les «nouveaux entrants» aient réussi à décrocher 2 % des parts de marchés dans le sans-fil d'ici la fin de 2010. Cette proportion grimpera à 6 % à la fin de l'an prochain (avec 1,2 million de clients) et à 18,6 % en 2014, avec un peu plus de 6 millions d'abonnés.

Le Canada compte environ 24,5 millions d'utilisateurs de sans-fil, ce qui place son taux de pénétration aux environs de 70 %. La moyenne des pays développés frôle les 110 %.

(La Presse)

L'économie américaine sort de la récession

THE ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON — L'économie américaine, entrée en récession en décembre 2007, en est officiellement sortie en juin 2009, a annoncé hier le Bureau national de la recherche économique (NBER), l'organisme chargé de l'étude des cycles économiques.

C'est la plus longue période de récession, 18 mois, aux États-Unis depuis 1945, explique le NBER. Celles de 1973-1975 et 1981-82 avaient duré 16 mois.

Si la récession a pris fin en

juin 2009, cela ne signifie pas que «les conditions économiques depuis lors ont été favorables ou que l'économie est revenue à une capacité normale», explique le NBER. Il a «seulement été déterminé que la récession a pris fin et qu'une reprise a débuté à cette date».

Selon le NBER, «tout nouvelle chute de l'économie constituerait une nouvelle récession, et non une prolongation de celle qui avait débuté en décembre 2007». Le Bureau national de la recherche économique s'est pro-

noncé après étude de divers indicateurs composant le produit intérieur brut (PIB) américain, qui mesure la totalité des biens et services produits aux États-Unis. Les revenus, l'emploi et l'activité industrielle sont notamment pris en compte.

Même si la récession est officiellement terminée, elle reste «très réelle» pour les millions d'Américains qui sont victimes du chômage ou ont des difficultés économiques, a de son côté déclaré hier le président américain Barack Obama.

La crise a été si grave que beaucoup d'Américains «souffrent toujours» a souligné le président sur la chaîne CNBC, évoquant la situation économique désastreuse dans laquelle il a trouvé le pays à son entrée à la Maison-Blanche.

Répondant à des Américains invités sur le plateau, Barack Obama a assuré qu'avec les politiques mises en place par son administration, l'économie américaine allait «dans la bonne direction». «La chose la plus importante que nous puissions

faire aujourd'hui est de faire croître notre économie», a-t-il expliqué.

Il a également évoqué des propositions pour stimuler l'investissement. «Ce que l'on ne peut pas faire, c'est recommencer comme avant», a-t-il affirmé.

Durant la récession de 2007-2009, l'économie américaine a perdu 7,3 millions d'emplois, chiffre le plus élevé depuis 1945. Le taux de chômage reste élevé aux États-Unis, à 9,6 pour cent, après un pic à 10,1 pour cent en octobre 2009.

FAIRE UN PIED DE NEZ À L'HIVER ET AUX PÉTROLIÈRES, C'EST BRILLANT. Obtenez des pneus d'hiver et une carte-cadeau d'essence d'une valeur totale allant jusqu'à 5 000 \$!*

ELANTRA GL 2010

Une valeur totale de 4 500 \$

HYUNDAI SHERBROOKE
hyundaisherbrooke.net

Modèle Limited montré.* Participation du concessionnaire de 500 \$ incluse.

4320, boul. Bourque, Sherbrooke
819 562-1700 1 800 691-9841

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Prix des modèles montrés : Accent GL sport 3 portes 2010 à 5 rapports à 18 609 \$/Accent GLS 4 portes à 20 609 \$/Elantra Limited 2010 à 25 409 \$/Santa Fe Limited 2010, transmission automatique, à partir de 37 674 \$. Les prix incluent une participation de 350 \$ du concessionnaire pour les Accent GL 3 et 4 portes 2010 et 500 \$ pour les Elantra L 2010. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 495 \$ pour les Accent 2010/1 495 \$ pour l'Elantra 2010/1 760 \$ pour le Santa Fe 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. Basé sur le rapport AIAMC de juillet 2010. Basé sur le rapport 2009 sur les tendances des émissions de dioxyde de carbone et de consommation de carburant de l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis. Cette comparaison se limite aux 10 plus grands constructeurs automobiles au chapitre des ventes aux États-Unis pour les véhicules d'année-modèle 2009. * Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Tous les détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Rendez-vous chez votre concessionnaire pour savoir quels sont les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. * À l'achat d'une Accent GL 3 portes à 5 rapports ou d'une GLS 4 portes, d'une Elantra GL à 5 rapports ou d'un Santa Fe 3.5L Sport 2010, obtenez une carte-cadeau d'essence Esso et des pneus d'hiver pour une valeur totale combinée de 4 000 \$ pour une Accent GL 3 portes ou GL 4 portes, une valeur totale combinée de 4 500 \$ pour une Elantra GL, une valeur totale combinée de 5 000 \$ pour un Santa Fe 3.5L Sport. Carte-cadeau valide à toute station d'essence Esso participante au Canada. La carte-cadeau d'Esso Canada ne possède pas de date d'expiration. Esso est une marque de commerce de la Pétrolière Impériale Ltée, utilisée sous licence. Esso n'est pas un commanditaire ni un cocommanditaire de cette promotion. L'admissibilité à la carte-cadeau d'essence est assujettie à certaines conditions et exclusions. La valeur de la carte cadeau dépendra de la valeur des pneus d'hiver sélectionnés par le client. Cette offre de carte-cadeau et de pneus d'hiver ne peut être combinée à aucune offre de financement ou de location en promotion. Tous les détails chez votre concessionnaire.



Voyez au-delà des sites Web

Un site d'entreprise ne laisse pas toujours voir les qualités uniques d'une compagnie. C'est pourquoi Workopolis vous donne désormais accès à ces qualités qui distinguent chaque employeur. Qu'il s'agisse d'un programme de recyclage intégral, de réunions hors site mensuelles ou même de barbecues du vendredi, vous saurez trouver tout cela avec Workopolis. Visitez Workopolis aujourd'hui et trouvez l'endroit qui vous mettra en lumière.

Visitez workopolis.com


WORKOPOLIS
Mettez-vous en lumière

FERMETURE D'UNE BOUCHERIE

La SGF risque de perdre 5 millions \$

MARTIN VALLIÈRES

MONTRÉAL — La SGF a maille à partir avec ses placements dans des entreprises de transformation des viandes.

Après s'être départi discrètement en mai de sa part de 17 % au capital du transformateur de viande porcine Olymel, où elle avait investi 75 millions depuis 2001, la SGF voit maintenant un placement de 5 millions compromis par la fermeture d'une boucherie industrielle de Saint-Jean-sur-Richelieu.

La fin soudaine des activités de Boucherie Jean-Guy Soucy au cours du week-end dernier affecte quelque 175 salariés. Parmi eux, 120 étaient à l'emploi direct de l'entreprise et une cinquantaine provenaient d'agences de placement.

Des clients importants de la boucherie industrielle ont aussi été pris de court, incluant le détaillant en alimentation IGA.

«Nous avons été surpris par cette fermeture de Soucy au cours du week-end. Nous devons nous retourner rapidement pour trouver d'autres fournisseurs», a confirmé Anne-Hélène Lavoie, porte-parole de IGA au Québec.

La boucherie Soucy était un fournisseur des 260 supermarchés IGA au Québec pour une dizaine de produits de viandes fraîches qui sont vendus préemballés sous la marque privée du détaillant, Compliments.

Il s'agit surtout de bœuf haché, emballé au kilogramme ou en galettes prêtes à cuire, ainsi que de poitrines de poulet désossées.

«Nos gens des viandes à notre siège administratif du Québec (à Montréal-Nord) devraient parvenir à trouver des fournisseurs de remplacement. Nous croyons éviter toute rupture de stocks dans nos supermarchés», a indiqué Mme Lavoie.

Entre-temps, les raisons de cette fermeture soudaine de la boucherie Soucy demeurent nébuleuses.

Tout au plus, son principal dirigeant actuel, Pierre Soucy, qui est le fils du fondateur, a souligné à *La Presse Affaires* qu'il «ne s'agit pas d'une faillite».

Pierre Soucy a indiqué aussi être déjà en «discussions» avec des partenaires pour une éventuelle relance de l'entreprise. «Je suis soumis à des ententes de confidentialité à ce propos. Nous devrions pouvoir en dire davantage dans quatre à six semaines», a-t-il indiqué par téléphone.

Du côté de la SGF, on s'en est tenu à un mutisme complet à propos du risque encouru par son invest-

tissement de 5 millions effectué il y a trois ans à peine.

C'était en novembre 2007, alors

que la boucherie Soucy réalisait une expansion majeure de sa capacité de transformation de

viande de porc, de bœuf et de volaille.

Pour la famille Soucy, cette expansion considérable survenait trois ans après que le fils et la fille du fondateur, Pierre et Nathalie, eurent assumé la relève de leur père Jean-Guy à la direction de l'entreprise. (*La Presse*)

toyotaquebec.ca

Pensez plus, dépensez moins^{MD}.

Une liquidation de qualité.
Et de fiabilité. Et de durabilité.
Une Toyota, c'est beaucoup plus qu'un prix.

Canadian Black Book

La Yaris, le RAV4 et le Tundra, gagnants du prix 2010 de la meilleure valeur retenue du *Canadian Black Book* – sous-compactes, Yaris; VUS compacts, RAV4; pick-up grand format, Tundra*
canadianblackbook.com

Yaris Hatchback 2010

Achetez la Yaris Hatchback CE à partir de

12 755\$[†]
(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)Rabais allant jusqu'à 2 500\$[†] inclus

Avec un acompte allant jusqu'à 500\$, Toyota Services Financiers ajoute une contribution équivalente pour un rabais total allant jusqu'à 2 500\$.

Transport et préparation inclus

RAV4 2010 rabais jusqu'à 4 000 \$

Achetez le RAV4 2RM à partir de

23 255\$[†]
(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)Rabais de 3 000\$[†] inclus

Transport et préparation inclus

Tundra 2010 rabais jusqu'à 6 000 \$

Achetez le Tundra 4x2 à cabine régulière caisse longue 4,6 L à partir de

22 970\$[†]
(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)Rabais de 4 000\$[†] inclus

Transport et préparation inclus



JUSQU'À
6 000\$[†]
DE RABAIS
À L'ACHAT

Modèle RS 5 portes illustré

Modèle 2RM V6 Limited illustré

Modèle 4x4 CrewMax Platinum 5,7 L illustré

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC

TOYOTA
faire toujours mieux

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.



Programme de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent un véhicule et en prennent possession entre le 1^{er} et le 30 septembre 2010 chez un concessionnaire participant de la grande région de Montréal où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. * Le rabais de 6 000 \$ à l'achat s'applique aux modèles Tundra 4x4 CrewMax 2010. Les rabais varient notamment selon les véhicules. Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat après déduction du rabais. † L'offre du rabais à l'achat de 3 000 \$ pour ce modèle de RAV4, de 4 000 \$ pour ce modèle de Tundra et celle de rabais allant jusqu'à 2 500 \$ pour ce modèle de Yaris s'appliquent aux véhicules neufs en stock et pour tous les clients au détail, incluant ceux qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers à un taux d'intérêt de 4,9 % pour un terme allant jusqu'à 60 mois (RAV4 et Tundra) et allant jusqu'à 84 mois (Yaris). Pour la Yaris, tous les clients admissibles obtiennent un rabais de 2 000 \$. Ceux qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers à un taux d'intérêt de 4,9 % pour un terme allant jusqu'à 84 mois et qui versent un acompte de 500 \$ (ou un échange équivalent) obtiennent un rabais additionnel équivalent à l'acompte versé. Les clients qui optent plutôt pour un taux d'intérêt spécial offert par Toyota Canada dans le cadre d'un programme de taux d'intérêt promotionnels n'obtiennent pas ces rabais. À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé sur 60 mois à 4,9 % donne des mensualités de 376,51 \$ pour des frais de crédit de 2 590,54 \$ et une obligation totale de 22 590,54 \$. ‡ Les prix suggérés du fabricant avant rabais du modèle RAV4 2RM 2010 (ZF4DVP AA) de base, du modèle Yaris Hatchback CE 2010 (JT9K3M EA) de base, du modèle Tundra 4x2 à cabine régulière caisse longue 4,6 L 2010 (LM5F1T AA) de base, du modèle illustré RAV4 2RM V6 Limited 2010 (YK4DVA AA), du modèle illustré Yaris Hatchback RS 5 portes 2010 (KT4K3M AA) et du modèle illustré Tundra 4x4 CrewMax Platinum 5,7 L 2010 (HY5F1T AA) neufs en stock sont de 26 255 \$ / 15 255 \$ / 26 970 \$ / 34 100 \$ / 21 005 \$ / 63 680 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 560 \$ / 1 350 \$ / 1 560 \$ / 1 560 \$ / 1 350 \$ / 1 560 \$ et la taxe sur le climatiseur de 100 \$ / 0 \$ / 100 \$ / 100 \$ / 100 \$ / 100 \$. * Selon la valeur retenue par rapport au PDSF d'origine du véhicule d'année-modèle 2006 telle que publiée par le *Canadian Black Book*, au 1^{er} janvier 2010. ** La remise aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. ^{MD} Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans le texte portant sur le prix du café et publié samedi. La propriété du commerce Hubert St-Jean a été erronément attribuée à René Noël qui est plutôt le copropriétaire de l'entreprise Hubert St-Jean Distribution avec Josée Laflamme. Cette dernière est copropriétaire du commerce Hubert St-Jean avec Annick Simoneau. Nos excuses.

Bourse en bref



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Sociétés Estrie	20-09-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	6.58	-0.07	-1.05%	301 369
Domtar Cp	67.30	0.85	1.28%	28 759

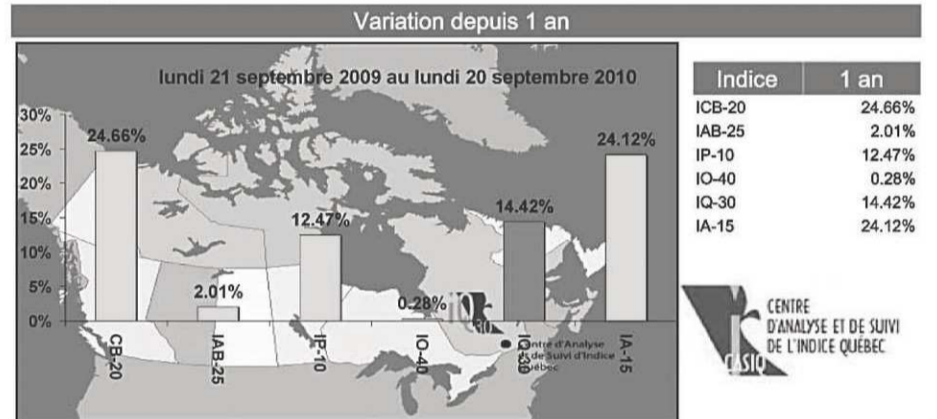
Indices Québec	20-09-10	Var.	Var. (%)	en 2009
Indice Québec 30	1253.43	6.42	0.52%	7.24%
Indice Québec 120	1315.80	6.74	0.51%	7.35%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	20-09-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Industries Lassonde Inc.	57.25	1.25	2.23%	286
Cogeco Inc.	30.51	1.01	3.42%	4 964
Domtar Cp	67.30	0.85	1.28%	28 759
Cogeco Câble Inc.	35.71	0.76	2.17%	37 877
Metro Inc.	46.03	0.76	1.68%	130 971
Les Industries Dorel	33.78	0.67	2.02%	95 540
Quincaillerie Richelieu Ltée	26.48	0.48	1.85%	1 610
Molson Coors Brewing Company	47.22	0.44	0.95%	261 961
Gestion ACE Aviation Inc.	10.79	0.44	4.25%	24 927
CAE Inc	10.69	0.37	3.59%	953 569
Power Corporation du Canada	27.44	0.33	1.22%	616 154
Alimentation Couche-Tard Inc.	23.00	0.31	1.37%	312 021
Groupe CGI Inc.	14.90	0.29	1.98%	946 286
Saputo Inc.	35.17	0.27	0.77%	267 168
Mines Virginia Inc.	7.51	0.27	3.73%	36 990

IQ-120 : Les plus fortes baisses	20-09-10	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Quebecor Inc.	34.33	-0.57	-1.63%	71 732
Uni-Sélect Inc.	26.51	-0.48	-1.78%	15 693
Banque Royale du Canada	54.00	-0.40	-0.74%	2 704 345
Gammon Lake Resources Inc	7.34	-0.36	-4.68%	383 202
Banque Laurentienne du Canada	44.24	-0.26	-0.58%	55 032
Corporation Minière Osisko	13.43	-0.20	-1.47%	1 218 143
Junex Inc.	1.88	-0.11	-5.53%	76 925
MRRM Inc.	3.49	-0.11	-3.06%	400
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers Inc.	32.54	-0.08	-0.25%	114 363
Cascades Inc.	6.58	-0.07	-1.05%	301 369
Héroux-Devtek Inc.	5.85	-0.05	-0.85%	2 900
Groupe ADF Inc.	1.78	-0.05	-2.73%	44 178
Theratechnologies Inc.	4.90	-0.05	-1.01%	54 702
AETerna Zentaris Inc.	1.39	-0.04	-2.80%	441 052
Groupe Distinction Inc.	2.47	-0.03	-1.20%	5 038

IQ-120 : Les plus actifs	20-09-10	Var. (%)	Volume
Bombardier Inc.	4.94	1.23%	4 155 826
Banque Royale du Canada	54.00	-0.74%	2 704 345
BCE Inc.	33.67	0.63%	1 951 992
Groupe Aeroplan	12.00	1.52%	1 495 252
Banque de Montréal	60.60	0.38%	1 328 383
Corporation Minière Osisko	13.43	-1.47%	1 218 143
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	66.35	0.15%	1 091 179
Banque Nationale du Canada	66.05	0.26%	1 073 929
Ressources KWG inc.	0.12	0.00%	995 803
CAE Inc	10.69	3.59%	953 569
Groupe CGI Inc.	14.90	1.98%	946 286
Semafo Inc.	9.36	0.11%	925 292
Mega Bloks Inc.	0.53	0.00%	883 420
Excel Gold Mining	0.16	-6.06%	638 500
Power Corporation du Canada	27.44	1.22%	616 154

D'un Océan à l'autre ...	20-09-10	1 jour	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1170.61	0.46%	5.47%
Indice Alberta 25	1021.92	0.48%	0.98%
Indice Prairie 10	1542.78	0.73%	6.38%
Indice Ontario 40	1060.52	0.55%	-3.21%
Indice Québec 30	1253.43	0.52%	2.51%
Indice Atlantique 15	1674.11	-0.01%	8.63%



Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org



GRANDE PREMIÈRE LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE SONT PROLONGÉS JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE.

NOTRE PRIX EST VOTRE PRIX SUR TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES LINCOLN 2010 ET 2011.

LINCOLN MKZ 2011 AUSSI OFFERTE EN VERSION HYBRIDE

RAJUSTEMENT TARIF EMPLOYÉS	2 693 \$
ALLOCATION-LIVRAISON	500 \$
RAJUSTEMENT TOTAL	3 193 \$

VOTRE TARIF EMPLOYÉS **36 757 \$***

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.



Jantes représentées offertes en option.

VOICI LE NOUVEAU LINCOLN MKX 2011 À TRACTION INTÉGRALE

RAJUSTEMENT TARIF EMPLOYÉS	3 415 \$
ALLOCATION-LIVRAISON	3 000 \$
RAJUSTEMENT TOTAL	6 415 \$

VOTRE TARIF EMPLOYÉS **41 635 \$***

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.

VÉHICULE	RAJUSTEMENT TARIF EMPLOYÉS	ALLOCATION-LIVRAISON	RAJUSTEMENT TOTAL	VOTRE TARIF EMPLOYÉS*
MKS 2010 à traction Intégrale	3 150 \$	6 000 \$	9 150 \$	41 999 \$
MKT 2011 à traction Intégrale	3 101 \$	3 000 \$	6 101 \$	45 399 \$
Navigator 2010 à traction Intégrale	5 451 \$	3 500 \$	8 951 \$	65 399 \$

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.



lincolncanada.com

BEAUCE AUTO (2000)
418 774-9801
BEAUCEVILLE-EST

ALBI FORD
LINCOLN JOLIETTE
450 759-7750
JOLIETTE

FORD LINCOLN
GABRIEL
514 487-7777
MONTRÉAL

OSTIGUY FORD
450 658-1717
RICHELIEU

MORAND FORD
LINCOLN
450 632-1340
SAINTE-CATHERINE

DES LAURENTIDES
FORD
450 436-2264
SAINT-JÉRÔME

TROIS-RIVIÈRES FORD
LINCOLN
819 370-3315
TROIS-RIVIÈRES

DUPORTAGE FORD
819 778-2751
GATINEAU (HULL)

MONTMORENCY FORD
LINCOLN
1 866 781-5986
BROSSARD

440 FORD LINCOLN
450 688-9200
LAVAL

LE CIRCUIT
FORD LINCOLN
514 325-4700
MONTRÉAL

VAL ESTRIE
FORD LINCOLN
819 563-4466
SHERBROOKE

BARIL
FORD LINCOLN
450 773-7070
SAINT-HYACINTHE

AUTO RÉJEAN
LAPORTE & FILS
450 836-3783
SAINT-NORBERT

HARDY RINGUETTE
AUTOMOBILES
819 874-5151
VAL D'OR

DESJARDINS AUTO
COLLECTION
418 683-4451
QUÉBEC

DERAGON AUTO CITÉ
450 266-0101
COWANSVILLE

Un concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Lincoln ou appelez le Centre des relations avec le client Ford au 1 800 365-3673. L'offre Tarif Employés (le « Tarif Employés ») est en vigueur du 1^{er} juillet au 30 septembre 2010 seulement (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de tout véhicule Lincoln 2010 ou 2011 neuf. Le Tarif Employés se rapporte au programme « A », habituellement offert aux employés de Lincoln, mais exclut les bons négociés avec les CA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. Le nouveau véhicule doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Lincoln participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Tarif Employés est admissible au programme de protection des encouragements et peut être combiné au programme « Connexion commerciale », mais ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-complémentaire des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour paquets commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Pens-A-Zip et Pens-A-Z. Achetez l'un des véhicules neufs suivants : Lincoln MKZ 2011 à traction intégrale / Lincoln MKS 2010 à traction intégrale / Lincoln Navigator 2010 à traction intégrale pour 136 757 \$ / 41 635 \$ / 41 999 \$ / 45 399 \$ / 65 399 \$ après déduction du rajustement total de 13 195 \$ / 6 415 \$ / 9 150 \$ / 6 101 \$ / 8 951 \$. Le rajustement total est une combinaison du rajustement Tarif Employés de 12 695 \$ / 24 451 \$ / 31 500 \$ / 31 100 \$ / 5 451 \$ et de l'allocation-livraison de 1500 \$ / 3 000 \$ / 6 000 \$ / 3 000 \$ / 3 500 \$. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rajustement total. Ces offres incluent les frais de transport (1 450 \$) et la taxe sur l'air climatisé (100 \$), mais excluent les frais d'immatriculation, d'assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPM, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables.

SERVICES DE GARDE

Québec va resserrer l'encadrement

JOCELYNE RICHER
LA PRESSE CANADIENNE

nementales pour propager aux tout-petits leurs croyances.

«Avant la mise en place de la directive, le ministère de la Famille

n'a jamais eu à vérifier de telles choses», a-t-elle fait valoir pour justifier

le délai, car l'annonce est attendue depuis le mois d'avril.

À l'époque, l'ex-ministre Tomassi s'était aussi engagé à faire passer le nombre d'inspecteurs de 18 à 58.

Les garderies qui continueront à propager leurs croyances et dogmes s'exposeront à perdre leurs permis et subventions.

QUÉBEC — Un encadrement beaucoup plus serré des services de garde sera sanctionné dans un projet de loi déposé cet automne par la ministre responsable, Yolande James.

Lors d'une entrevue exclusive à La Presse Canadienne, hier, à la veille de la reprise des travaux parlementaires, Mme James a énuméré la série de moyens qu'elle s'apprête à prendre pour remettre la gestion du réseau sur les rails, à la suite des nombreux ratés de son prédécesseur, Tony Tomassi, chassé du conseil des ministres en mai dernier.

Quelques jours avant de devoir quitter ses fonctions, alors qu'il était contesté de toutes parts, M. Tomassi s'était engagé à entreprendre plusieurs actions, dès le printemps, en vue de rétablir la confiance du réseau et de la population envers le gouvernement. Mais depuis, il n'y avait eu aucune suite.

Avec quelques mois de retard sur l'échéancier prévu, la ministre James reprend donc à son compte tous les engagements de son prédécesseur.

Surtout, afin d'éviter toute nouvelle allégation de favoritisme dans l'octroi des places en garderie, la ministre de la Famille a confirmé qu'elle entérinera sans réserve les recommandations formulées par les «comités régionaux» qu'elle est en train de mettre sur pied.

«Les gens auront à me faire des recommandations et je vais les suivre», assure la ministre, qui va bientôt lancer l'appel d'offres pour près de 700 places qui n'avaient pas trouvé preneur lors de l'appel précédent, en 2008.

En principe, il ne devrait donc plus y avoir une seule place en garderie accordée de façon arbitraire, selon le processus choisi par l'ex-ministre Michelle Courchesne, entériné par la suite par M. Tomassi, et en vertu duquel la décision finale se prenait dans le cabinet du ou de la ministre.

M. Tomassi n'a jamais nié les allégations du Parti québécois (PQ) selon lesquelles plusieurs membres de l'exécutif de sa circonscription (Lafontaine), de même que certains amis et organisateurs électoraux avaient obtenu des places à contribution réduite (7 \$ par jour).

«Je suis déjà dans le beat de voir à la composition des comités», qui devront choisir à qui attribuer les nouvelles places, a-t-elle dit.

Parmi les autres initiatives attendues à très court terme: l'annonce d'une directive interdisant toute forme d'enseignement religieux dans les services de garde subventionnés.

«Elle est toute prête», a dit la ministre qui attend l'embauche et la formation d'inspecteurs, avant de l'annoncer officiellement, pour être sûre que la directive pourra être appliquée.

En mars, La Presse Canadienne avait révélé que des groupes religieux, juifs et islamiques obtenaient des permis et d'importantes subventions gouver-

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf SRX 2010 (N626R7C). Les frais liés à l'inscription au ROPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Prix d'achat à partir de 42 199 \$ (transport (1 420 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus). Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au ROPRM, droits et taxes en sus. Inclut un rabais (avant les taxes) de 1 000 \$. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. Programme en vigueur du 1^{er} septembre 2010 au 1^{er} novembre 2010 et applicable aux stocks du concessionnaire. La GMCL se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à ce programme en tout ou en partie, à tout moment sans préavis. 2. Programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité, pour corriger tout défaut de matériau ou de fabrication survenant durant la période de garantie. L'entretien périodique n'est pas compris. D'autres restrictions, exclusions ou limites sont applicables. Veuillez consulter votre concessionnaire pour tous les détails concernant la garantie limitée applicable aux véhicules neufs de General Motors. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.

LES 2010 CÈDENT LA PLACE



SRX 2010

À PARTIR DE
42 199\$¹INCLUANT
1520\$
DE TRANSPORT
ET DE TAXE DE
CLIMATISATION

PRIVILÈGES CADILLAC

ENTRETIEN PRESCRIT
SANS FRAIS²

ABONNEMENT DE UN AN
AU SERVICE ONSTAR^{MD3}
PLAN ORIENTATION ET DÉPANNAGE

RADIO SATELLITE XM^{MC4}
ET TECHNOLOGIE
BLUETOOTH^{MD}

GARANTIE 4 ANS
DE BASE 80 000 KM
COMPLÈTE⁵

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

LAROCQUE DRUMMONDVILLE — 875, BOULEVARD ST-JOSEPH — 819 474-3388

THIBAUT SHERBROOKE — 3839, KING O. — 819 563-7878


Cadillac
offrescadillac.ca

Ingrid Betancourt raconte

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — «Peur d'être seule. Peur d'avoir peur. Peur de mourir»: l'ex-otage des Farc Ingrid Betancourt raconte pour la première fois dans un livre bouleversant l'enfer vécu pendant six ans et demi dans la jungle colombienne, enchaînée, humiliée, battue et menacée de mort.

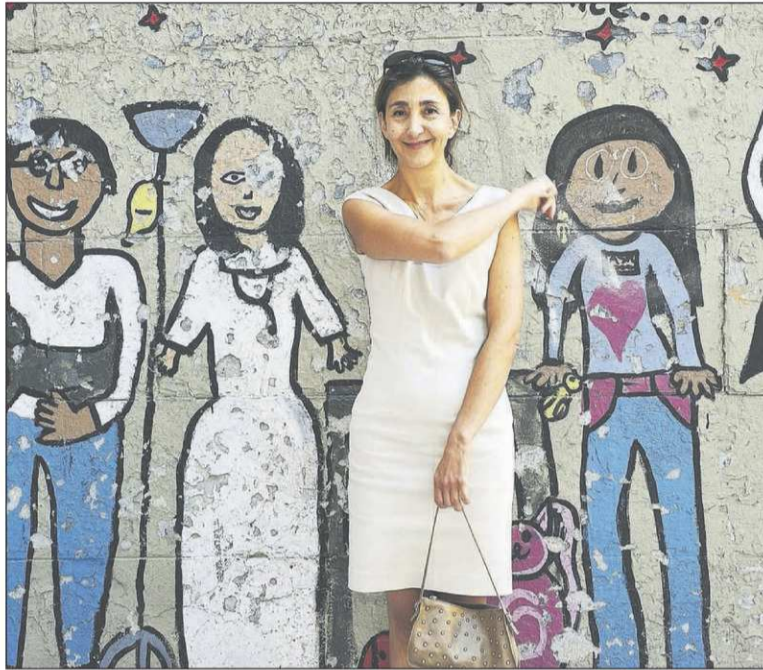
L'ancienne candidate à la présidence colombienne s'est retirée du monde pendant dix-huit mois pour écrire au stylo et en français ce récit intime de 700 pages intitulé *Même le silence a une fin* (Gallimard).

Le livre sort aujourd'hui dans une dizaine de pays, dont la France, la Colombie et les États-Unis.

Pourquoi le français? Pour «garder une distance» et «faire remonter du fond abyssal de mes souvenirs un flot d'émotions incontrôlables», explique la Franco-colombienne.

Le récit débute par une scène terrible lors de l'une de ses cinq tentatives d'évasion. Les guérilleros la rattrapent. Ils ont ordre de la punir. Enchaînée par le cou, frappée et abusée sexuellement, elle raconte: «Je me sentais prise d'assaut, partant en convulsions (...) Mon corps et mon cœur restèrent gelés pendant le court espace d'une éternité».

«Mais je survivais», dit-elle, de retour dans la cage où elle est enfermée avec Clara Rojas, enlevée en même temps qu'elle. Le lecteur comprend aussitôt la détermination de la prison-



AGENCE FRANCE-PRESSE

La Franco-colombienne Ingrid Betancourt lance aujourd'hui *Même le silence a une fin*, un livre qui raconte ses longues années de détention au mains des Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc).

nière.

Pas de règlement de comptes dans le livre de l'ancienne icône portée aux nues puis éreintée par plusieurs compagnons d'infortune et la presse. Mais sa forte personnalité et la conscience de son «rang», qui irritaient ses codétenus, transparaissent dans le récit.

L'auteur revient ensuite à ce 23 février 2002 quand elle est enlevée pendant sa campagne électorale. L'escorte militaire prévue lui a été confisquée par ordre «de la présidence», as-

sure-t-elle. Des hommes armés arrêtent sa voiture. Elle comprend aussitôt. Elle est otage de la guérilla des Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc).

C'est alors le cauchemar de la détention dans la jungle hostile où l'ennui le dispute à la détresse. Les conditions de vie sont épouvantables, les moments de découragement fréquents. «Nous étions condamnés à la peine la plus lourde qu'on puisse infliger à un être humain, celle de ne pas savoir quand elle prendrait fin»,

écrit-elle.

Ses geôliers ont pour la plupart l'âge de ses enfants. Certains sont cruels. D'autres plus humains.

Un jour, elle apprend la mort de son père adoré dans un journal vieux d'un mois, laissé sciemment entre ses mains par un guérillero. Elle s'écroule. Puis songe très vite à sa prochaine évasion. Après chaque échec, les brimades empirent, ainsi que les reproches de ses codétenus.

Elle raconte aussi comment elle fait un gâteau avec une garde pour les 17 ans de sa fille Mélanie, comment, pour s'occuper, elle apprend d'un autre à confectionner des ceintures. Comment un dictionnaire, des livres et surtout une Bible la sauvent de la folie.

L'ex-otage décrit encore les tensions avec Clara Rojas, son ancienne directrice de campagne, réponse implicite aux accusations de sa codétenue. «Il fallait être très fort pour ne pas se soulager des constantes humiliations des gardes en humiliant à son tour celle qui partageait votre sort», avoue Ingrid Betancourt.

Elle analyse aussi, de l'intérieur, comment fonctionnent les Farc.

Enfin, c'est la libération par l'armée colombienne travestie en «mission humanitaire» le 2 juillet 2008. «C'était, écrit-elle, la victoire sur le désespoir (...), une victoire uniquement sur nous-mêmes». Et le début d'une lente reconstruction.



Ban Ki-moon

Trois jours de sommet pour relancer les objectifs du Millénaire

THE ASSOCIATED PRESS

NATIONS UNIES — Le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon a ouvert hier un sommet destiné à faire le point sur les très ambitieux Objectifs du millénaire pour le développement (OMD), en exhortant les chefs d'État et de gouvernement présents à New York à mettre tout en oeuvre pour remplir les objectifs d'éradication de la pauvreté d'ici 2015.

Dix ans après le sommet du Millénaire, les dirigeants de la planète se retrouvent à nouveau pour faire le point, l'ONU estimant qu'atteindre les objectifs sera difficile, si ce n'est impossible. Le président de l'Assemblée générale Joseph Deiss a fait preuve de détermination: «Nous voulons y arriver. Et nous pouvons y arriver.»

Plus de 140 dirigeants de la planète devaient participer aux trois jours de sommet, et la sécurité était maximale au siège des Nations unies, l'East River étant patrouillée par la police new-yorkaise et les garde-côtes américains. Le sommet des OMD sera le prélude à la réunion ministérielle annuelle de l'Assemblée générale.

Avant le sommet, les «sherpas» des 192 États-membres de l'ONU se sont mis d'accord sur le document final qui sera signé d'ici demain, et qui vise à énumérer des actions spécifiques afin d'accélérer la mise en oeuvre sur les cinq prochaines années de chacun des huit Objectifs: réduire de moitié l'extrême pauvreté et la faim; assurer l'éducation primaire pour tous, promouvoir l'égalité des sexes; réduire la mortalité infantile; améliorer la santé maternelle; combattre le VIH/SIDA, le paludisme et d'autres maladies; préserver l'environnement; mettre en place un partenariat mondial pour le développement.

Tour de globe

Nouvelles promesses de dons

NATIONS UNIES — Des États et organisations ont promis des millions de dollars supplémentaires pour aider le pays, frappé par des inondations catastrophiques. Mais certains ont également insisté pour qu'islamabad dirige les efforts de reconstruction et fasse preuve de transparence dans l'utilisation des fonds.

Lors de la réunion dite des «Amis du Pakistan», organisée dimanche au siège des Nations unies, à New York, la Grande-Bretagne a promis 109 millions de dollars pour l'aide humanitaire, qui s'ajoutent aux 100 millions de dollars déjà promis par Londres. De leur côté, les États-Unis ont relevé leur aide à 345 millions de dollars, avec l'enveloppe de 75 millions de dollars promise dimanche par leur Agence pour le développement international (USAID). L'organisation humanitaire Oxfam International considère toutefois la réunion comme une «nouvelle déception».

— The Associated Press

Une enquête demandée

KABOUL — La Fondation aghane pour des élections libres et équitables a demandé hier à «toutes les institutions de l'État, et en particulier le président» Hamid Karzaï l'ouverture d'une enquête «impartiale et indépendante» sur les fraudes et irrégularités qui ont entaché les élections législatives de samedi en Afghanistan.

Malgré les menaces et attaques des talibans qui ont tué 21 civils et neuf policiers selon un bilan officiel, les Afghans se sont rendus aux urnes pour élire leurs députés. Il s'agissait des premières élections d'ampleur nationale depuis la présidentielle d'août 2009.

La Fondation aghane pour des élections libres et équitables, qui avait déployé 7000 observateurs en Afghanistan, a fait part de ses «graves inquiétudes» concernant la qualité du scrutin de samedi. Il a été marqué par de nombreuses fraudes: notamment bourrage des urnes et vote de personnes non autorisées.

— The Associated Press

Alerte terroriste en France



THE ASSOCIATED PRESS

La France est sous état d'alerte terroriste après que les services de renseignement eurent révélé que des individus avaient menacé de sévir sur un lieu de rassemblement public, a indiqué hier un représentant de la section antiterroriste du gouvernement. Selon ce dernier, des indices portent même à croire que les attaques auraient pu être perpétrées par une femme kamikaze. Ainsi, parlant sous le couvert de l'anonymat, le représentant a affirmé à l'Associated Press que les autorités sont sur le qui-vive depuis les menaces d'une possible attaque terroriste jeudi. Rien d'inhabituel ne s'est produit cette journée là en France mais les autorités ne baissent cependant pas la garde.

Radiohead retourne en studio

LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Radiohead s'apprête à retourner en studio dans une semaine afin de réévaluer son nouveau matériel et de discuter du moment où il devrait être offert au public.

Le batteur Philip Selway a confié que le groupe se retrouverait lundi prochain pour discuter du travail qu'il reste à faire pour que la suite de *In Rainbows* soit prête.

Selway a indiqué que le groupe avait travaillé sur de nouvelles pièces au cours de la dernière année, puis avait pris une pause pour l'été. Les musiciens chercheront donc à déterminer ce qu'il reste à faire pour amener cette musique à la prochaine étape.

Le groupe prépare la suite de son septième album, *In Rainbows*, qui avait créé une onde de choc dans l'industrie de la musique, en 2007, lorsqu'il a d'abord été lancé en version numérique en ligne, sur le site web du groupe et à un prix déterminé par l'acheteur.

Le groupe avait aussi diffusé sur le web un concert gratuit quelques mois plus tard, à la veille du jour de l'An.

Selway a laissé entendre que le groupe pourrait avoir des projets numériques ou en ligne pour le prochain album, sans toutefois donner plus de détails.

«Peu importe que ce nous faisons avec n'importe quel disque, il faut que cela vienne de la musique que nous avons créée. Et comme nous ne sommes pas à l'étape (du lancement) en ce moment — nous n'avons encore rien terminé —, nous ne savons pas quelle sera la meilleure façon de présenter (l'album) au public», a-t-il expliqué.

«Mais si vous regardez ce que nous avons fait de ce côté pendant la dernière décennie, j'imagine qu'il est facile de croire qu'il y aura quelque chose à cet effet», a-t-il ajouté au sujet de l'offre en ligne.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Découvert avec sa reprise de la chanson *Ayo Technology*, l'auteur-compositeur-interprète belge Milow a donné le dernier des 300 spectacles de sa longue tournée au Théâtre Granada, hier soir.

Minimal Milow



LAURA MARTIN

laura.martin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Depuis le temps qu'il nous susurrerait avec sa voix de minet qu'il était las d'utiliser la technologie et nous implorait de venir droit devant lui, eh bien, c'est hier que le fantasme s'est matérialisé. Y avait qu'à le demander...

Pour la première fois, il n'y avait pas d'intermédiaires de pixels ou de fréquences ou de codes IP entre l'interprète d'*Ayo Technology* et les Sherbrookoïses qui se sont laissés séduire depuis un an par le chansonnier belge, connu pour avoir fait fructifier en devises folk cette chanson du rappeur américain 50 cent.

On aurait pu croire que le

Théâtre Granada, là où ce Milow terminait la tournée qu'il mène en haute vitesse depuis trois ans, se stockerait de fans attirés que par ce titre qui a saturé les ondes radio et lui a fait vendre 25 000 albums au Canada. Bon nombre des six cents jeunes répondeurs connaissaient les paroles.

Fausse note

Converse aux pieds, la tête tondue à ras, vague allure de joueur de basket, s'efforçant de parler en français, Jonathan Vandembroeck, de son vrai long nom, a d'abord loupé la note de sa première chanson, *This City's on my Side*, une inédite ici qu'il a bellement reprise du début. Mais on ne peut le blâmer pour ce choix, qui n'a pas aidé le spectacle à trouver son altitude. Terrestre, son folk pop, qui côtoie un country de bon aloi, s'est laissé docilement écouter mais n'a of-

fert que des envolées limitées, même avec quatre musiciens et une choriste.

Pendant au concours de charisme mais doté d'une voix qui ferait fondre un banc de sable, l'humble Flamand de 29 ans, porté sur la sobriété, a obtenu ses réactions les plus fortes dans ses ballades, comme *One of It* et *Out of My Hands*, touchante en formule acoustique, puis par la solide *You Don't Know* qui a tapé l'extrémité de l'applaudimètre. C'était bien sûr avant qu'il allonge *Ayo Technology* juste avant le rappel...

Le minimal Milow a peut-être pâti, aussi, de la spectaculaire première partie de Matt Morris, du Colorado, entré comme un ouragan, stupéfiant un public qui ne savait que dalle de lui. Devenu quelqu'un aux États-Unis depuis sa reprise dans un téléthon pour Haïti de l'*Halle-*

lujah de Leonard Cohen en duo avec son ami d'enfance Justin Timberlake (incidemment coauteur d'*Ayo Technology*), il a fait offrande des chansons de son premier album, produit par l'étiquette de son copain coupable de Nipplegate. Inclassable, il faisait autant penser à Rufus Wainwright pour la structure complexe et la voltige vocale sur *The Unamerican*, qu'à Mika sur un titre r n' b comme *Eternity*. Rien à se faire pardonner, sinon que de n'avoir apporté que 12 CD dans sa valise... Un vrai coup de coeur.

Pour revenir à Milow, il faudra voir s'il mettra à exécution ses intentions de déménager ici, comme il le prétend dans la chanson *Canada*, écrite dans sa chambre en 2006 pour échapper à la pluie belge. Il y aura sûrement un futon pour lui près d'ici. Y aura qu'à le demander.

Le temps de vivre

CAHIER PUBLICITAIRE
à lire le mercredi 22 septembre dans **La Tribune**



IMACOM, CLAUDE POULIN

La Galerie d'art de l'Université de Sherbrooke a offert à Eva Brandl un espace d'exposition dont l'artiste rêvait depuis longtemps. Les particularités des lieux lui permettent de juxtaposer dix années de création en installations. L'exposition *RAUM X 4 traversées/crossings* se poursuit jusqu'au 24 octobre. Eva Brandl se trouve ici dans une des quatre «chambres» de l'exposition, baptisée *They Own the Night*.

Eva Brandl habite l'espace rêvé

STEVE BERGERON
steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Galerie d'art de l'Université de Sherbrooke est un espace rêvé pour Eva Brandl. Connue surtout pour ses installations, titillée par la notion d'espace et la façon de l'occuper, la créatrice montréalaise d'origine allemande doit la plupart du temps se plier à des locaux aux possibilités limitées ou complexes. Mais sur la colline universitaire, presque tout était possible.

«Ici, c'est comme un gros cube blanc», de commenter celle qui a pu, en séparant la galerie en quatre quadrants, rapporter des fragments de ses créations passées (2000 et 2005) et en imaginer de nouveaux (2010). Eva Brandl,

également professeur d'arts visuels à l'Université Concordia, offre ainsi un survol d'une décennie de travail.

«La sculpture, ce n'est pas seulement occuper l'espace: c'est surtout l'habiter. En ce sens, même les murs qui séparent chacune des chambres jouent un rôle important», dit celle qui ne s'est pas gênée pour prévoir des cloisons de plus de trois mètres de haut. Elle peut ainsi jouer davantage avec les proportions, quitter l'univers connu des murs «domestiques» standards et créer un contraste avec les dimensions humaines.

Par exemple, *They Own the Night*, la première des quatre chambres à accueillir le public: la grandeur des murs permettait à Eva Brandl d'installer des im-

pressions numériques géantes représentant des hiboux. «Ainsi, j'obtiens une certaine quantité de bleu, ce qui m'aide à recréer la nuit.»

Un caractère familial

Intitulée *RAUM X 4 traversées/crossings*, l'exposition procure l'impression de circuler à la fois dans un décor de théâtre et dans un univers intime. Les objets ont souvent un caractère familial (table, chaises, nappe) qui donne envie de s'approcher, mais leur disposition scénique préserve autour d'eux une frontière à ne pas franchir.

«Raum est un mot allemand qui veut dire *espace*, mais que l'on retrouve aussi dans *raumwelt*, un autre mot que l'on pourrait traduire par *vision du*

monde, et qui est utilisé avec ce sens en philosophie.»

La présence de cartes du ciel, d'un mannequin de dessinateur sur socle, de nombreux cercles rappelant le globe induisent en effet un net questionnement sur l'univers, mais les contrastes entre le flou et le précis, le doux et le tranchant, l'ordonné et le chaotique rappellent à l'artiste, comme au philosophe, l'incertitude et la spéculation de sa démarche.

«Même si les quatre chambres sont parfaitement autonomes, j'ai voulu quand même qu'il y ait des recoupements, des chevauchements. Il y a des choses intuitivement récurrentes dans mes installations, comme le cercle, le métal, la perforation.»

Au pays d'Alice

Elle s'appelle Alice Gagné. Elle a grandi à Sherbrooke, dans le studio *Art et photo Paul Gagné* de son père, rue Frontenac. À une époque où les femmes étaient encore en train de se libérer, elle est partie faire le tour du monde avec son appareil photo, revenant avec des milliers de clichés. Pourtant, la plupart des Estriens ignorent tout des réalisations de leur compatriote.

Ce sera moins le cas après l'exposition *Alice Gagné, photographe reportere*, présentée jusqu'au 24 octobre dans l'espace invitation de la Galerie d'art du CCUS. Grâce à la commissaire Monique Nadeau-Saumier, ces précieuses photos peuvent maintenant être vues du public.

Empathie

«Alice Gagné ne s'était jamais vraiment préoccupée de ça et c'est un peu à son corps défendant qu'elle a accepté. Finalement, elle est très contente», raconte la commissaire, qui précise qu'en tant que photographe reportere, Alice Gagné ne faisait pas du simple tourisme. «Elle vivait avec les gens, qu'elle photographiait avec empathie.»

Grâce à son père, Alice Gagné avait accès aux meilleurs appareils de son époque. Après ses études aux Beaux-arts et des stages en Europe (elle a même travaillé avec Claude Berri), elle revient enseigner à l'Université de Montréal, mais après l'Expo 67, elle repart presque tout de suite pour l'Allemagne. C'est pour l'Office catholique international de cinéma qu'elle visitera l'Asie, l'Afrique et l'Amérique du Sud.

Née en 1927, Alice Gagné vit aujourd'hui à Waterloo.

— Steve Bergeron

RETOUR DE SON

Caracoler en Europe

SHERBROOKE — *L'arbre aux parfums* sent maintenant jusqu'en Europe. Le premier album de Caracol est distribué sur le vieux continent, où il... caracole dans le top 100 des ventes depuis trois semaines consécutives.

Il faut dire que l'artiste d'origine sherbrookoise avait stratégiquement semé ses graines le printemps dernier, lors d'une tournée de 14 dates, qu'elle reprendra le mois prochain.

Pendant une semaine, la nouvelle maman donnera des concerts en France et en Belgique.

Moitié de l'ancien duo Dobacaracol, Carole Facal, qu'on a pu voir et entendre à la Fête du lac des Nations cet été, figure par ailleurs sur la plus récente compilation des éditions Putumayo, avec sa reprise de *Could You Be Love*, de Bob Marley.

— La Tribune
CAROLE FACAL

De Citoyen à Gentleman

SHERBROOKE — Sherbrooke a déjà son *Gentleman cambrioleur*. La ville se targuera bientôt d'avoir son *Gentleman refroidi*. Jérôme Dupuis-Cloutier, qui s'est fait connaître sous le nom de projet Le Citoyen et au sein du groupe Le Roi Poisson, lancera en magasins son premier album sous étiquette Indica le 19 octobre prochain.

Pour cet album autoproduit, réalisé par son frère Étienne, l'auteur-compositeur-interprète et trompettiste s'est inspiré du répertoire jazz et de la chanson québécoise des Desjardins, Leclerc et Ferland.

Le diplômé du Cégep de Sherbrooke s'était rendu jusqu'à la finale de Francouvertes de Montréal en 2008, perdue aux mains de La Patère rose, une autre formation d'ici.

Un lancement aura lieu à L'Antiquarius le 14 octobre.

— La Tribune

Rachid Badouri à l'assaut de Paris

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE
COLLABORATION SPÉCIALE

PARIS — On n'est pas franchement dans l'amateurisme. Lorsque Rachid Badouri se lance à l'assaut de Paris, c'est avec tous les moyens de la guerre moderne. Repérages en territoire ennemi, opérations de commandos, préparations d'artillerie avant le grand débarquement. Pensez donc, un parfait inconnu, star au Québec, mais tout de même inconnu en France, lance le 6 janvier prochain une série de 65 spectacles au théâtre Trévis, derrière les Grands Boulevards.

Le Trévis n'a certes que 280 places, mais l'objectif final vise de 10 000 à 20 000 spectateurs. Pas mal pour un débutant. Il faut dire que Rachid Badouri, s'il a toujours conservé son agent personnel, est lancé en France par la puissante machine de Juste pour rire. Et chez les Rozon, on a l'esprit de système: la mise en orbite de l'humoriste québécois s'est faite selon les règles de l'art.

Hier soir, réquisition du célèbre music-hall Bobino pour une présentation promotionnelle de luxe. Un orchestre plein à craquer avec environ

500 spectateurs. Un balcon réservé aux invités de marque, avec champagne pour conclure. Bien entendu, personne dans tout ce beau monde n'avait payé sa place, mais il n'est pas si évident à Paris d'attirer 600 ou 700 spectateurs, même pour un spectacle gratuit. L'opération consistait également à attirer des journalistes et des responsables des chaînes de télévision. «J'en ai trois pages», a déclaré avant le spectacle l'attachée de presse de Juste tour rire.

Plan de campagne

Combien sont vraiment venus? Difficile à dire, car ces décideurs ne sont pas forcément des vedettes. Mais il y en avait. Juste pour rire France joue désormais dans les ligues professionnelles, aligne une douzaine de stars françaises de la scène sur son tableau de chasse. Hier soir, Rachid Badouri était présenté au public par une nouvelle recrue de choix, Gérard Louvain, longtemps patron des variétés à TF1, première chaîne de télé française. Un poids lourd dans le monde des variétés.

Dans sa loge, peu avant le spectacle, Rachid Badouri lui-même détaillait le plan de campagne qui se déploie



ARCHIVES LA PRESSE

Rachid Badouri prendra d'assaut Paris le 6 janvier avec le début d'une série de 65 spectacles au théâtre Trévis, derrière les Grands Boulevards.

en France depuis plusieurs mois déjà. «D'abord, a-t-il dit, on a testé mon spectacle à Nantes, au Festival Juste pour rire au printemps dernier. Quatre soirs de suite, j'ai fait mon spectacle devant un vrai public français, pour voir comment ça réagissait. Et ça a super bien marché. Dans la boîte à suggestions posée à l'entrée, les gens disaient surtout n'essayez pas de gommer

vos accents ou votre esprit québécois! En fait, j'avais déjà commencé à adapter mon *show* pour le public français, mais à petites doses.»

Le responsable de cette adaptation est un certain Arnaud Gidon, qui a déjà beaucoup collaboré avec Anthony Kavanagh pour la France.

«Parfois ce sont de petits détails, a dit Badouri. On n'embarque pas dans une baignole, mais on monte dedans. Cela ne concerne pas l'accent, mais plutôt le débit du texte et certaines expressions courantes. On a encore retravaillé. Et puis on vient de faire trois soirs de suite au petit théâtre de Dix-Heures à Pigalle.» Une petite salle parisienne qui a été annexée à l'empire Rozon il y a quelques années.

Références américaines

Lorsque l'inconnu Badouri a commencé son spectacle hier soir vers 20 h 45, il y avait donc déjà beaucoup de travail en amont. Côté communication, les spectateurs à l'orchestre n'avaient manifestement aucun problème de compréhension.

Certes, les références de Badouri sont quasi exclusivement américaines: Michael Jackson, Rocky, Eddy Murphy.

Quelques pincées de culture de masse française pourraient être utilement parsemées sur l'ensemble comme Kavanagh avait parfaitement su le faire en 1999, lorsqu'il avait pour la première fois triomphé... au Trévis, qu'il avait occupé quatre mois d'affilée.

Cela dit, les superstars évoquées par Badouri sont célèbres en France comme dans le reste du monde. Et les spectateurs étaient ravis de voir défiler quelques succès mondiaux de Michael Jackson ou d'entendre la voix de Sylvester Stallone.

Quant à la virtuosité scénique de Badouri, à ses dons de danseur ou de contorsionniste, ils ont manifestement ravi l'assistance, qui a fini par l'ovationner, lui qui sait si bien mêler l'humour, l'expression corporelle et un certain don pour l'imitation.

Il y a maintenant presque quatre mois avant la première au Trévis, le 6 janvier. Le temps pour Rachid Badouri d'engranger les précieuses émissions de télévision et les reportages dans les magazines...

On entendra parler de lui à Paris bien avant que ne se déclenche le grand débarquement. (La Presse)



» ROULEZ INTELLIGEMMENT ROULEZ SMART



» smart fortwo pure

	16 485 \$**	financement jusqu'à 60 mois	0 %*
- rabais de	1 000 \$*	location à partir de	148 \$**/mois
		avec versement initial de 2 845 \$**	
prix total:	15 485 \$**	taux à la location, bail de 48 mois	3,9 %*

**Le prix total inclut le PDSF de 14 990 \$ plus les frais de transport et de préparation de 1 295 \$, les frais de RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. TPS et TVQ en sus.

L'événement ON FAIT DE L'ESPACE bat son plein. Maintenant et pour un temps limité, obtenez un rabais de 1 000 \$ lorsque vous repartez au volant d'une smart fortwo pure 2010. D'abord, vous serez étonné par son habitacle spacieux. Et quand vous vous y serez habitué, vous commencerez à apprécier son intérieur confortable et sa consommation d'essence de 4,8 L/100 km sur route et de 5,9 L/100 km en ville: la meilleure de sa catégorie! Elle est aussi équipée de caractéristiques de sécurité de série comme le programme de stabilité électronique (esp®), le freinage d'urgence assisté hydraulique et le système abs avec répartition électronique de la force de freinage. Voilà enfin une voiture que voudrez vraiment conduire. Faites vite, cette offre se termine bientôt!

lasmart.ca

Centre smart Sherbrooke, 4787, boul. Bourque, Sherbrooke, (819) 564-2211

© smart Canada 2010, une division de Mercedes-Benz Canada Inc. †Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada. *Offre de location basée sur une smart fortwo pure 2010 neuve, proposée uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit pendant une durée limitée. Exemple de location basé sur un paiement de 148 \$ (avant taxes) par mois pendant 48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 2 845 \$ plus première mensualité, dépôt de garantie de 200 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 14 990 \$. Taux annuel de 3,9 %. Obligation totale : 10 149 \$. Kilométrage limité à 18 000 km/an (0,20 \$ par km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 0 % et pour un PDSF de 14 990 \$. Paiement mensuel de 208 \$ (avant taxes) et versement initial de 2 994 \$. Coût de l'emprunt : 0 \$. Obligation totale : 15 485 \$ (avant taxes). Tous les paiements comprennent le rabais de 1 000 \$. ** Les frais de transport et de préparation de 1 295 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$, les frais de RDPRM de 85 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont maintenant compris dans le versement initial et le prix d'achat final. Frais d'immatriculation, d'enregistrement, d'assurance, TPS, TVQ, « écoprélèvement » (le cas échéant) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) en sus. L'offre peut changer sans préavis et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Rendez-vous à votre Centre smart pour en savoir plus ou composez le 1-877-627-8004 pour joindre le centre de service à la clientèle de la Division smart Canada. Les offres prennent fin le 30 septembre 2010.

La Maison St-Georges déménagera

FRANÇOIS GOUGEON
francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Maison St-Georges, qui accueille depuis longtemps sur la rue Marquette des adultes aux prises avec de sévères problèmes de santé mentale, est sur le point de vivre ses derniers jours.

«Il n'est pas question de fermeture mais de relocalisation, pour améliorer la capacité d'accueil et moderniser l'offre de services à la

clientèle», précise le nouveau directeur général du Centre Jean-Patrice-Chiasson, Murray McDonald.

« Il n'est pas question de fermeture mais de relocalisation, pour améliorer la capacité d'accueil. »

En fait, le projet à l'étude est de déplacer dans une construction neuve les services de la Maison St-Georges à même le grand terrain de son centre administratif du 1930 rue King Ouest.

C'est l'endroit qui offre les services de traitement des problèmes de dépendance (alcool, drogues et autres).

«L'édifice de la Maison St-Georges est vétuste et n'est plus du tout fonctionnel pour la clientèle qu'on reçoit, par

exemple avec des dortoirs alors que la moyenne de séjour est de cinq mois. Dans la nouvelle construction, le projet est d'avoir uniquement des chambres privées. Le terrain de près de six acres est très beau et c'est bien mieux comme environnement pour notre clientèle », a expliqué M. McDonald.

Aussi, le rapprochement avec les services de traitement des dépendances facilitera les choses pour les personnes vi-

vant avec cette problématique et celle de santé mentale. Le Centre Jean-Patrice-Chiasson va conserver le même nombre de lits, soit 45.

Une étude préliminaire évalue l'investissement entre 3 et 3,5 millions \$ et l'objectif est de disposer de la nouvelle construction au printemps 2012.

«Notre projet est prioritaire et ce serait inutile d'investir en rénovations dans l'actuelle Maison St-Georges», a aussi dit Murray McDonald.

Semaine du cancer de la prostate



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Dans le cadre de la Semaine du cancer de la prostate, une activité de sensibilisation a été organisée hier à l'Université Bishop's. C'est le Dr Michel Carmel, urologue en chef au CHUS, qui a prononcé la conférence de prévention du cancer de la prostate, ce tueur silencieux.

Marcher de bon coeur

SHERBROOKE — C'est le 25 septembre qu'aura lieu la 9^e édition de la Marche du coeur en faveur de la Fondation des maladies du coeur.

L'événement qui se tiendra au parc du Mont Bellevue et qui débutera à 9 h sera sous la prési-

dence d'honneur de Derek Trott, président du Club de soccer Les Verts de Sherbrooke.

La Fondation des maladies du coeur rappelle l'importance d'amasser des fonds pour la recherche, la prévention et la promotion de la santé du coeur,

car c'est une importante cause de mortalité, soit 30 pour cent de tous les décès au Canada en 2006.

Les personnes désirant s'inscrire peuvent contacter le 819 562-7942 ou via le www.fmcoeur.qc.ca

Victoriaville honorée pour son Sentier des découvertes

YANICK POISSON
ypoissou@latribune.qc.ca

VICTORIANVILLE — La Ville de Victoriaville est l'une des trois municipalités du Québec à avoir été couronnée du prix d'excellence lors du récent gala du Réseau québécois de Villes et Villages en santé (RQVVS). Elle a reçu cette distinction pour son Sentier des découvertes aménagé au parc Terre-des-Jeunes.

Inauguré en 2009, le Sentier des découvertes offre gratuitement à l'ensemble de la population un lieu respectueux de l'environnement et favorable à l'activité physique. Grâce à ses aménagements astucieux, il est accessible à tous et à toutes, peu importe leurs limitations physiques.

Le sentier est traversé par une piste cyclable et par la rivière Nicolet. Il est bonifié par deux activités d'animation distinctes: un circuit d'observation et un circuit poétique. Les membres du jury ont souligné le caractère créatif et original de la formule qui répond véritablement aux besoins de l'ensemble de la population. Ils ont

indiqué que Victoriaville avait fait preuve d'innovation dans la réalisation de projets en matière de qualité de vie et de santé de la population.

Les deux autres municipalités lauréates des Prix d'excellence sont Val-d'Or, pour la Semaine de sensibilisation pour l'élimination de la discrimination raciale, et Percé, pour le projet Produire la santé ensemble: les trois voies d'avenir de Val-d'Espoir.

Par ailleurs, cinq Mentions de mérite ont été accordées à des municipalités qui se sont démarquées par des projets innovateurs répondant à des besoins de leur communauté. Il s'agit de Québec, Saguenay, Salaberry-de-Valleyfield, la MRC d'Argenteuil et Matagami.

Le Réseau a également salué l'engagement de certaines de ses municipalités membres qui se sont distinguées dans le cadre du volet municipal du Défi Santé 5/30. Il s'agit des villes de Laval, Sherbrooke (catégorie 100 000 habitants et plus), Victoriaville (40 000 à 100 000 habitants) et Sainte-Marie-de-Beauce (5000 à 40 000 habitants).

Question de vieillir en santé

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — «Vieillir en santé» sera le thème de la septième session d'information et de formation populaire CursUS-santé débutant le 28 septembre.

C'est un grand nom de la gériatrie, le Dr Marcel Arcand, également chercheur et professeur au Département de médecine de l'Université de Sherbrooke, qui coordonnera la série de sept conférences de cette nouvelle session.

Parmi les thèmes abordés, il sera question de la biologie du vieillissement, de l'importance de l'exercice physique et de la nutrition, de la prévention des chutes, du maintien de sa santé cognitive, du sommeil, de la conduite automobile et autres.

La session se déroule chaque mardi soir jusqu'au 9 novembre inclusivement, à l'auditorium du CHUS de Fleurimont. Les inscriptions peuvent se faire via le www.cursus-sante.ca ou au 819 821-5122.

Les conflits... une occasion d'apprendre ?

Collaboration spéciale

NADIA GAGNIER

psychologue



Mélanie est éducatrice dans un CPE. Elle observe un conflit entre deux enfants. Lorsque la situation s'envenime (bousculade), elle intervient en aidant les enfants à gérer leur colère et en leur suggérant d'utiliser des mots plutôt que des gestes. Aussi, elle les aide à trouver des solutions au problème. À la suite de cet incident, elle observe que les deux enfants, qui se menaçaient mutuellement de ne plus vouloir être l'ami de l'autre il y a 10 minutes, jouent maintenant en riant à gorge déployée. Elle réalise que bien plus que d'être évités, les conflits entre les enfants doivent être vécus, supervisés et résolus avec l'aide d'un adulte, car ils représentent une façon d'apprendre à se connaître soi-même, d'apprendre à connaître l'autre et d'apprendre à mieux communiquer.

Bien des parents m'écrivent pour savoir comment éviter les conflits entre frères et sœurs, comment éviter les conflits dans le couple, comment éviter les conflits parents-ados... Et si je vous disais que dans toute relation, les conflits sont pratiquement inévitables?

En fait, les conflits font partie de la vie et, lorsqu'ils se terminent par une résolution, ils permettent souvent de faire en sorte que la relation entre deux personnes passe à un autre niveau, qu'elle évolue, qu'elle grandisse. En effet, après la résolution d'un conflit, on comprend mieux la perception de l'autre, on connaît mieux ses préférences, ses goûts

ou même les traits de sa personnalité. Si on est de bonne foi et qu'on aime la personne, cela nous permet d'adapter nos attitudes et nos comportements afin d'atteindre un degré plus élevé d'harmonie.

Le problème, c'est que bien des conflits ne se terminent pas par une résolution adéquate. Souvent, on se dispute, on boude, puis on fait comme si de rien n'était ou on rompt la relation. Dans ces circonstances, il est bien normal que la plupart des gens tentent d'éviter les conflits.

Le problème, c'est que pour y arriver, on accumule souvent les frustrations, on développe une peur d'affirmer nos divergences d'opinions ou nos insatisfactions. Cela a pour conséquence d'engendrer des tensions ou des conflits de toute façon, mais des conflits plus intenses et plus difficiles à résoudre, compte tenu de l'accumulation des frustrations.

Chez de nombreux parents qui s'inquiètent des conséquences des conflits entre leurs enfants, la tendance est souvent, pour eux aussi, de tenter d'éviter les conflits...

Lorsque les enfants commencent à se disputer, ces parents tombent dans l'un des pièges suivants:

- ils séparent les enfants, attendent qu'ils se calment, puis leur permettent de jouer ensemble à nouveau sans revenir sur la dispute;

- ils tentent de trouver «celui qui a commencé» pour déterminer qui est le grand coupable du

conflit et le punir;

- ils leur disent que ce n'est «pas beau de se chicaner» et leur demandent de s'entendre... sans leur expliquer comment faire!

Derrière toutes ces interventions se cache la bonne intention d'éviter les conflits et leurs conséquences négatives, mais en fait le véritable résultat de ces interventions est que les enfants n'arrivent à aucune résolution et n'apprennent pas comment communiquer pour arriver à s'entendre. Ainsi, la vie familiale devient une suite de conflits, souvent interrompus avant que l'agressivité physique n'apparaisse (ce qui est tout de même bien), mais jamais résolus et ne résultant en aucun apprentissage.

Des aptitudes utiles

Pourtant, apprendre à résoudre un conflit peut être utile pour toute la vie: à la garderie, à l'école primaire, avec les amis, les professeurs, les parents, les frères et sœurs, les colocataires, les patrons, les collègues de travail, les conjoints et conjointes...

Voici, de façon résumée, les étapes d'une résolution de conflit. Ces étapes peuvent être enseignées aux enfants afin qu'ils développent éventuellement une certaine autonomie dans leur application au quotidien.

- Se préparer à la discussion, en se calmant d'abord lorsque nous sommes trop en colère;
- exposer le problème et identifier la cause du problème;
- écouter l'autre attentivement sans l'interrompre;
- trouver les points d'entente et les points de désaccord;
- générer des solutions;
- choisir une solution et faire un plan.

Donc, au lieu de devenir anxieux lorsque vos enfants ou vous-même vivez un conflit, au lieu de tenter d'éviter les conflits à tout prix, ne paniquez pas, dites-vous qu'il s'agit d'une occasion d'apprendre et de faire évoluer la relation et surtout... tentez de les résoudre.

PORTES
ET
EXAMENS
D'ADMISSION



AEPE Association
des écoles privées
de l'Estrie

La réussite comme *projet* de vie

Collège du Mont-Sainte-Anne

Portes ouvertes : 16 octobre de 9 h à 15 h

Examens : 13, 20 novembre et 22 janvier, 13 h

Collège Notre-Dame des Servites

Portes ouvertes : 16 octobre, 13 h

Examens : 13 novembre et 22 janvier, 9 h

Collège Rivier

Portes ouvertes : 23 octobre de 13 h à 16 h

Examens : 13 novembre et 22 janvier, 10 h et 14 h*

* Visite possible de 9 h à 13 h

Collège du Sacré-Coeur

Portes ouvertes : 3 et 17 octobre, 12 h 15

Examens : 13 et 20 novembre, 9 h

École Plein Soleil

Portes ouvertes : 23 octobre de 10 h à 12 h

École primaire Des Arbrisseaux

Portes ouvertes : 16 octobre, 19 février

et 16 avril, 13 h 30

École secondaire de Bromptonville

Portes ouvertes : 24 octobre, 12 h

Examens : 13 novembre, 9 h, 20 novembre, 13 h 30 et 22 janvier, 9 h

Séminaire Salésien

Portes ouvertes : 3 octobre et 6 novembre, 13 h

Examens : 13 et 20 novembre, 9 h

Séminaire de Sherbrooke

Portes ouvertes : 24 octobre, 13 h, et 7 novembre, 10 h

Examens : 13 et 20 novembre, 8 h 30

Collège François-Delaplace

Portes ouvertes : 16 octobre de 12 h à 16 h

Examens : 13 novembre et 22 janvier, 13 h 30*

* Visite possible à 12 h 30

Collège Mont Notre-Dame

Portes ouvertes : 16 octobre de 9 h à 12 h

et 6 novembre de 13 h à 16 h

Examens : 13 et 20 novembre, 8 h 30



www.aepe.qc.ca

CENTRE PRIVÉ D'ENTRAÎNEMENT

Étienne BILODEAU
Kinésologue/kinésithérapeute

Anouk LANDRY
Kinésologue

819 791-1540

143 Frontenac
Centre-ville, Sherbrooke

OBJECTIF SANTÉ

Consécration d'une église serbe



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

La communauté serbe de Sherbrooke a désormais son lieu de culte. Accompagné de fidèles, l'évêque G. Georgije a consacré la nouvelle église Saint-Siméon Mirotcivi et célébré une messe, dimanche. Un dîner a été servi par la suite. Le nouveau lieu de culte, situé au 205 rue Albert-Dion, à Sherbrooke, constitue une grande réussite pour la communauté serbe.

50 500 \$ dans un œuf



Le Sherbrookoïse Patrick Leroux n'a peut-être pas gagné le gros lot, mais il est tout de même revenu de l'enregistrement de l'émission spéciale Poule aux œufs d'or gala country, au Festival western de Saint-Tite dimanche, plus riche de 50 500 \$.

Tournoi au profit de la campagne de jouets



La première édition du tournoi de hockey des pompiers de Sherbrooke a permis d'amasser 880 \$ pour la campagne des jouets des pompiers de Sherbrooke 2010. Cette première édition s'est déroulée il y a quelques jours, au Pub La Cachee. L'équipe d'Ambulance de l'Estrie s'est inclinée en fusillade lors de la finale face à l'équipe des jeunes pompiers temporaires de Sherbrooke.

Marche-dons pour le CSSS du Val



La première édition du marche-dons des Caisses populaires du Val-Saint-François a fait courir les foules, le 11 septembre dernier dans les sentiers du parc historique de la Poudrière de Windsor. Au fil d'arrivée, l'activité de financement, qui remplace le traditionnel tournoi de golf, a permis de remettre 15 000 \$ à la Fondation du Centre de santé et de services sociaux du Val-Saint-François. Richard Lacroix, vice-président de Desjardins Cantons-de-l'Est, Jocelyn Vachon, directeur de la caisse Morilac, Pierre Lalande, directeur général du CSSS du Val-Saint-François, Giselle Duval, présidente de la Fondation, Jean-Marc Richer, directeur des caisses de Windsor et de l'Ardoise, Johanne Ouellet, directrice de comptes du Centre de financement Desjardins aux entreprises de l'Estrie, et Yvon Dubois, président du conseil d'administration de la caisse Morilac et responsable du marche-dons, étaient heureux de présenter la somme amassée.

Don mélodieux à la Fondation du Cégep



La Fondation Cégep de Sherbrooke a reçu un don important qui sonne, littéralement, comme de la musique à ses oreilles. Grâce au don du professeur d'histoire à l'Université de Sherbrooke Guy Laperrière, elle a commandé un orgue positif (portatif) au bénéfice du département de musique du Cégep et de l'École de musique de l'UdeS. L'instrument, qui sera livré au printemps 2012, sera disponible aux organismes œuvrant dans le domaine musical. L'annonce en a été faite en présence de Michèle Comtois, directrice de l'enseignement et des programmes au Cégep, Lynda Bellalite, doyenne de la faculté de lettres et sciences humaines à l'UdeS, Jacinthe Harbec, professeure à l'École de musique, François Coutu (à l'arrière), président de la Fondation du Cégep, Guy Laperrière, Annick Lessard, directrice de l'École de musique, Chantal Boulanger, coordonnatrice du département de musique du Cégep, et Louise Lemay, directrice de la Fondation.

Des Chevaliers qui combattent le cancer



Les Chevaliers de Colomb 4^e degré Assemblée Révérend Élie Dufresne 1011 ont mis la table au vignoble Le Cep d'argent pour un super-bénéfice au profit de la Fondation québécoise du cancer. L'événement, qui triniquait à sa première édition, a permis d'amasser la somme de 4500 \$. Ce don ira soutenir le Centre régional et Hôtellerie de l'Estrie de la Fondation, un service d'hébergement, d'information et d'accompagnement situé sur les terrains du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. Les organisateurs Jacques Cimo, Yvan Roy et Claude Bédard remettent ici le chèque à la directrice du Centre régional et Hôtellerie de l'Estrie, Marie Toupin.

Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



DUO PLUS
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



FINANCES
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

NOUVELLE annonce
6 LOGEMENTS NEUF AVEC GARAGES, SECTEUR FLEURIMONT. Grandeurs, 3½ et 5½. Entrées indépendantes, finition supérieure, revenu annuel 48 000\$. Rendement 17%. Prix demandé 650 000\$. Tél.: 819 383-3576 ou 819-448-6123.

PETIT DUPLEX semi-détaché au 1199-1201 Lincoln (près Vieux Clocher Sherbrooke). 2 x 3½ bois franc loués \$495. 819 820-4664

14 BORD DE L'EAU

TERRAIN, BORD LAC MÉGANTIC
Face au coucher du soleil, 155,000\$, financement possible. 418 228-1078 (soir).

20 TERRES, TERRAINS

4 LOGIS prêt à bâtir, env. 100 x 100, trav., perm. incl. Site enchanteur, vue superbe, près Bowen S. \$60 000. Prop: 819 569-7754

A QUI LA CHANCE? Camp de chasse 3 saisons, isolé, 2 étages, meublé, avec remise, sur environ 13 acres de bois. Aussi: possibilité de louer 100 acres de bois. St-Sébastien 819 566-4895.

BEAU TERRAIN prêt à construire, quartier résidentiel. Rue Bayeux, près des rues Conseil et Alençon. 819 346-2732.

TERRAIN BORD DE L'EAU, 113 000 pi ca, boisé, bord du lac gravelé naturel 242 pi. Lac Lindsay, 0.60€/pi ca + tx. 819 658-0928

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égout, asphalte payés. Belle vue. 35 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

26 COMMERCES À VENDRE

SHERBROOKE - Fonds de commerce cie Aliments M & M. Équipement complet, comme neuf. Prêt à opérer. 819 475-2883.

ST-GEORGES DE BEAUCE Fonds de commerce Auto-Parts, pièces et acc. d'autos et outillage neuf. Prêt à opérer. 819 475-2883.

TERRASSE RIVE GAUCHE, incluant bâtisse, équipements et inventaire. Occasion à saisir! Pour info, Jean-Guy : 819 674-1730

41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

5½ RÉCENT, imméd. 670\$/mois rien d'inclus, avec ou sans garage. Secteur paisible. Pas d'animaux. Références. Jean-Pierre 819 846-2919, Pierre 819 846-6404.

BEAU GRAND 4½ à louer, rue Laval, Bromptonville, construction récente, premier palier, entrée privée. 665\$/mois. 819 347-5352.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER
1½, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. Tél. 819 563-6204

1040 LACOMBE, 4½ chauffé, eau chaude. Libre 1er nov., 540\$/mois. Accessible chaise roulante, grandes pièces. Buanderie et conciergerie sur place. Près Métro Plus. Tél.: 819 569-3054, 819 580-3015

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1070 PAPINEAU. 4½ sous-sol, bien éclairé, chauffé, eau ch., entrée lav-séch., 475\$. Libre immédiatement. 819 569-4642, 819 571-6012

1205 - 1225 Jardins-Fleuris, 4½, MOIS GRATUIT, tout inclus, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819 562-7564, 819 563-2832.

1443 ADELARD-DUMAS - 5½ DANS 4 LOG Const. récente, balcon, grand stat., remise. Près CHUS et services. Libre. 819 656-2273.

1470 CONSEIL. Grand 4½, 575\$ par mois. Libre imméd. 819 620-4728, 819 822-5844.

20 rue THÉRÈSE-LEFEBVRE, 4½ libre immédiatement. 530\$/mois. Voisin Métro Plouffe. 819 437-5799, 819 822-5844.

215, 18e AVENUE NORD PROMOTION

Cul-de-sac. 4½, chauffés, eau chaude. Vue, tranquillité. 819 812-4997, 819 566-1745

Faut VOIR !

2 MOIS GRATUITS, grands 2½ à 5½
819 446-7800 / 819 563-0700
www.carre100T.com

3½, entrée lav-séch., 5½ MOIS GRATUIT. Chauffés, eau chaude, près services, cul-de-sac. 819 829-0004, 819 562-2945.

3½, MOIS GRATUIT, tout inclus, à 2 pas du cégep. 819 565-5751, 819 562-2945. Site internet : gipb.ca

4½, 3½, MOIS GRATUIT. Chauffés, eau chaude, près Galeries Quatre-Saisons, CHUS, école 24-Juin. 819 565-7757, 819 566-8153. Site internet : gipb.ca

4½ - 3½ MOIS GRATUIT, TOUT INCLUS. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819-432-6914, 819 562-2945. Site internet : gipb.ca

4½, 5½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308, 819 562-2945.

4½, 5½ MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près des services, autobus. 819 346-6350, 819 347-9845 Site internet : gipb.ca

4½, 7½ livres immédiatement
Non chauffés, modernes, pas d'animaux. 819 563-9732

4½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude. Près des Galeries 4-Saisons, CHUS, école 24-Juin. 819 562-2945, 819 829-1781. Site internet : gipb.ca

4½, MOIS GRATUIT, tout inclus, cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin, autobus. 819 822-3818, 819 562-7564. Site internet : gipb.ca

4 PCES, AU 1060 CONSEIL. Très beaux appartements dans un immeuble de choix, ascenseur, conciergerie. Près des services et beaucoup plus. Disponibilité en mai, juin et juillet, de 541\$ à 598\$. Info: 819 432-2176.

4½ STYLE CONDO PROMOTION

Près du CHUS. Tranquillité. 822 rue DES LYS, face aux Résidences Soleil. 819 346-7148, 819 566-1745.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

5½ DS TRIPLEX, constr. 2007, impeccable, style condo, entrée indépendante, très grandes pces, balcon 25 x 8 pi, remises int.-ext., 2 stat. Spécial : 725\$/mois. 819 560-2380

5½, MOIS GRATUIT. ACCÈS FAUTEUIL ROULANT. Chauffé, eau chaude. 819 562-2945, 819 829-0004. Site internet : gipb.ca

705, 13e AVENUE NORD, 3 ½ pces. semi-meublé. 430\$ tout inclus. DISP. IMM. ET OCT. Tél. : 819 348-1874.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

935-950 Des Blés, 3½, 4½, MOIS GRATUIT. Chauffés, eau ch. Près CHUS, Galeries 4-Saisons, école 24-Juin. 819-432-6914, 819 562-2945.

945 - 975 Quatre-Saisons, 4½ MOIS GRATUIT chauffés, eau ch., près CHUS, Galeries 4-Saisons, École 24-Juin. 819 820-8308. Site internet : gipb.ca

GRAND LOFT À LOUER, 2000 pi. ca., pl. flot, chambre fermée, libre imm. 900\$/mois tout inclus. UN MOIS GRATUIT. Contacter Édith: 819 821-0366; Valérie 819 821-0622.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

LUXUEUX, IMMENSES 3½, 4½, 5½ NEUFS Style condo, armoires bois, a/c, asp. central. Rue Brûlotte près CHUS, rue des Coquillots, coin Chalifoux et 11e, près Hôtel-Dieu. 1 MOIS GRATUIT. 819 437-5579, 819 993-9003. www.loyersherbrooke.com

MAISON DE CAMPAGNE À PARTAGER, près Bishop, entièrement meublée. Disp. imm. 819 823-1300. ravspect211@yahoo.com

MOIS GRATUIT, 4½ chauffés, eau ch., près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. 819 829-1781, 819 562-2945. Site internet : gipb.ca

MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												

HORIZONTALEMENT

- 1 Impossibilité à s'endormir ou à dormir suffisamment - Bouche de l'oiseau.
- 2 En musique, note qui vaut la moitié d'une blanche - Qui a beaucoup de travail.
- 3 Mélange d'oxygène et d'autres gaz qui entoure la Terre - Boisson gazeuse faite d'eau chargée de gaz carbonique - Sensation auditive.
- 4 Canine longue et pointue des mammifères carnivores - Reptile sans pattes qui se déplace en rampant.
- 5 Se dit d'un teint peu coloré - Pronom personnel qui

désigne la deuxième personne du singulier.

- 6 Avant nous - Petit cube utilisé pour divers jeux - Préparer un cheval pour le monter.
- 7 Rapidité à agir - Pièce de bois pointue à une extrémité.
- 8 Manière d'être physique ou morale d'une personne - Titre d'honneur donné au prince.

VERTICALEMENT

- 1 Qui ne fait rien.
- 2 C'est la couleur du deuil - On y passe la nuit.

- 3 On en fait en faisant évaporer de l'eau d'érable - La tienne.
- 4 Métal précieux dont on fait des bijoux - Enfant qui vient après l'aîné.
- 5 Qui sont à moi - Déterminant pluriel.
- 6 Qui est fait avec audace - À lui.
- 7 Matière que l'on retrouve dans l'eau de mer et dans les algues - Matière blanche utilisée pour assaisonner.
- 8 Met une certaine distance entre des choses.
- 9 Partie tendre et charnue des fruits.
- 10 Oiseau rapace qui vit le jour - Sa fleur est l'emblème du Québec.
- 11 Essuyées.
- 12 Dix fois dix - Voie publique.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	B	O	N	D	A	N	T	I	C	I	
2	R	E	T	O	U	R	R	E	N	O	M	
3	R	U	E	E	M	O	I	T	O	P		
4	O	R	U	S	E	R	Y	E	L	O		
5	G	R	A	D	E	A	Z	U	R	S		
6	A	I	L	V	O	L	E	E	V	E		
7	N	E	T	T	E	S	R	O	T	I	R	
8	T	R	O	U	E	P	O	U	S	E		

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

PROMO ÉTUDIANT REMISE EN ARGENT 500\$
Terrill & De la Bruère, 3 1/2 = 465\$, chauffé, eau ch., poêle et frigo. Libres imméd.
FAITES VITE!!!
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 1000\$ AVEC BAIL 12 MOIS
STYLE CONDO, IDÉAL PROFESSIONNEL. Const. neuve, 5 1/2, stat. int. et ext., remise 12 x 12. Secteur Est, (Hôtel-Dieu). Libre imméd.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
À 2 minutes du CHUS. 4 1/2 = 520\$. Imméd.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Aberdeen, 2 1/2 = 325\$, 5 1/2 = 545\$. Libres immédiatement.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Près des Galeries Quatre-Saisons 5 1/2 = 595\$, 1er janvier 2011
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

2 1/2, LIBRE IMMÉDIATEMENT. Moderne, entrée privée. Situé au 108 Oxford, app. 105. Tél. 819 569-4977.

7 1/2 TRÈS GRAND, 1765 pi car sur 2 étages, 4 c.c., 2 s. de bains. Libre immédiatement. 819 569-4977.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

3 1/2, 420 McManamy
Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$/mois. Faites vite!
Infos: 819 563-4596.

3 1/2 LIBRE IMMÉD. - 1 MOIS GRATUIT!
380\$/mois.
Christian au 819 349-8825.

3 1/2 rez-de-ch., bois franc, 1199, Lincoln, très tranquille, arbres matures, balcon avant, deck arrière, cour et 2 stat. Secteur résidentiel. 1er oct. 495\$ rien d'incl. 819-820-4664.

4 1/2, 480\$, ch., eau ch., rénovations récentes. Libre maintenant. Rue Des Boisés. Enquête de crédit. Tél.: 819 674-4638.

4 1/2 CHAUFFÉ, EAU CHAUDE, ÉCLAIRÉ, entrée laveuse-sécheuse. 987 Galt Ouest. 819 563-0290, 819 822-1600.

4 1/2, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près Mont Bellevue et Université, autobus. 819 569-6900, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca

4 1/2, RABAIS pour le 1er mois, grand, 1er pl., 562\$/mois, ch., éclairé, libre imm., près services aut., etc. **Faut voir!!** 819 572-2418

4 1/2, rue Léonidas. Secteur tranquille. 819-822-1600, www.gestionduverseau.com

5 1/2 DANS TRIPLEX, OUEST, rez-de-chaussée, solarium, pl. bois franc, garage double 650 \$ par mois. Libre le imm. 418-951-4108

5 1/2 RUE PACIFIQUE
Demi-sous-sol, Libre. 400\$ non chauffé. Non-fumeur. 819 566-8934, 819 566-8895

5 1/2 RUE PACIFIQUE
Grand, 1er étage, rénové. Libre. Pas d'animaux. 590\$/mois non chauffé. Non-fumeur. 819 566-8934, 819 566-8895.

BEAU GRAND 4 1/2 MODERNE
Près des services. Libre imméd.
819 821-3993, 819 432-1498
819 846-4826, 819 572-0407

COOP D'HABITATION cherche membres pour deux spacieux 3 1/2 situés au 289, Belvédère Nord. Planchers bois, boiserie, bcp rangement. Près tous services. 495\$/mois, chauffé, eau ch. 1er sept. 819 347-3002.

STUDIO - 320\$/MOIS
Semi-meublé, 2 balcons et stat. Libre imméd. Près U. de S. Éric 819 679-7437

4 1/2 CESSON DE BAIL, 740, McGregor, 3ième étage, 568\$. **Septembre et octobre gratuits.** Tél.: 819 569-7007.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

4 1/2, IMMEUBLE EN BÉTON.
Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd.
Info : 819 575-7834

4 1/2 MEUBLÉ, superbe, quartier tranquille 568\$/mois pour cession de bail (je paye 1/2-1/2 octobre avec vous) ou 650\$ chauffé, éclairé en sous-location, 720 McGrégor, à 2min du Carrefour et 7 min de l'UdeS. 514 237-1211.

4 1/2 RUE SYLVIO-LACHARITÉ, b.f./céramique, remise, 2 stationnements. Libre juillet. **Jour 819 563-9732, soir 819 565-8000**

5 1/2, 932 BOUL. J.-CARTIER NORD
Prix à discuter. Style condo, pl. flottant, céramique, 3 c.c. Libre imméd.
819 566-7492; 819 572-4645

5 1/2 GRAND rez-de-chaussée, 2 stat., tranquille, petite rue du nord, 10 min. Univ./Carrefour, lave-vaisselle fourni. 819 823-9605; 819 560-2826; 819 812-4335

5 1/2 PRÈS CARREFOUR DE L'ESTRIE
rénovés, chauffés/eau chaude, libres imm. partir de 610\$. 819 565-8484, 819 563-7019.

6 1/2 (CONDO) 2600 PORTLAND, rénové, chauffé, eau chaude, piscine, garage. Libre immédiatement. 514 519-3860.

COIN DUVERNAY - PROSPECT, grand log. luxueux, 2 c.c., air clim., ascenseur, garage chauffé, système de caméras à l'entrée, dans bloc neuf. 1000\$/mois. 819 563-5603, 819 565-3522.

REMISE EN ARGENT 350\$ AVEC BAIL 12 MOIS
Rue Cousineau, 3 1/2 = 470\$, 1 1/2 = 435\$. Chauffés, eau chaude. Vieux nord, dans un cul-de-sac. Libres immédiatement.
819 580-0813, 564-1866 gestionestrie.com

TRES GRAND 6 1/2, 3 c.c. grand patio, garage, asp. central, près du Carrefour, 675\$/ms. Disp. 1er octobre. 819 347-4470.

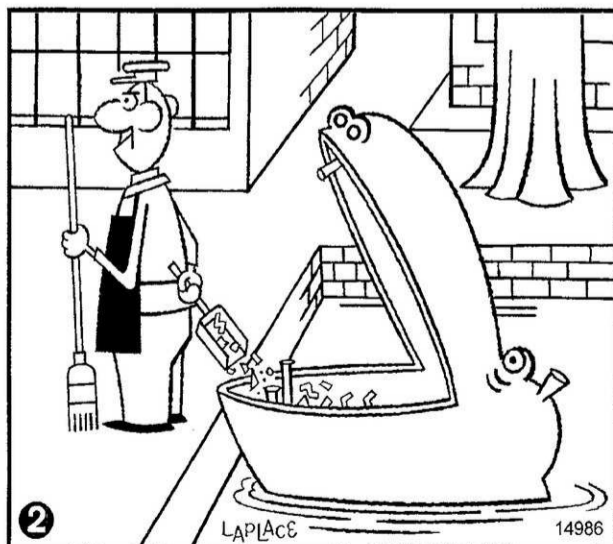
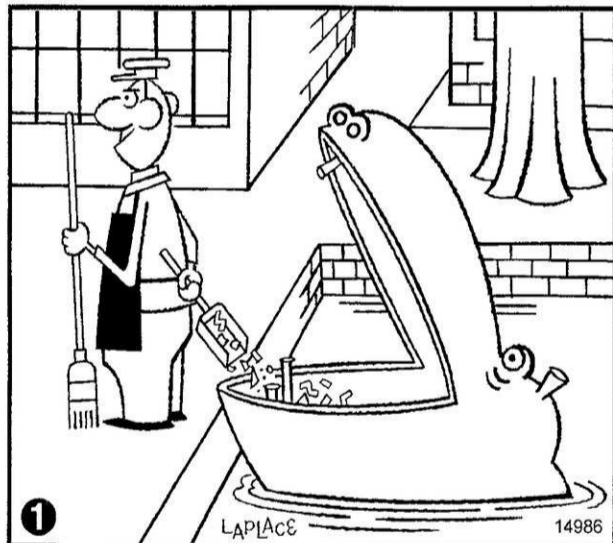
VIEUX NORD, 475 Vimy, 3 1/2, 4 1/2, grands, bois franc. Possibilité de conciergerie. 819 678-2024, 819 822-1600.
www.gestionduverseau.com

VIEUX-NORD, RUE PROSPECT
Grand 4 1/2, libre imméd. Pas d'animaux. 625\$/mois rien d'inclus. Tél.: 819 826-6182.

56 APPARTEMENTS AUTRES
EAST ANGUS, 3 1/2 à 380\$ - 4 1/2 à 420\$ - 5 1/2 à 500\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. 819 832-4926, 819 832-2218.

Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- SOLUTION**
- Bouche de l'homme.
 - Partalon moins large sous le tablier.
 - La manche de la pelle est plus court.
 - Un fragment en plus dans la queue de l'hippopotame.
 - Forme de la nuque de l'hippopotame.
 - Les rides d'eau, sous le coin du bassin.
 - La racine gauche de l'arbre est plus longue.
 - Les brques à droite derrière l'arbre.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

3 1/2, 420 McManamy
Grand logement rénové, en biais avec l'hôpital Youville. Immeuble calme, près de tout, avec conciergerie. 460\$/mois. Faites vite!
Infos: 819 563-4596.

3 1/2 LIBRE IMMÉD. - 1 MOIS GRATUIT!
380\$/mois.
Christian au 819 349-8825.

3 1/2 rez-de-ch., bois franc, 1199, Lincoln, très tranquille, arbres matures, balcon avant, deck arrière, cour et 2 stat. Secteur résidentiel. 1er oct. 495\$ rien d'incl. 819-820-4664.

4 1/2, 480\$, ch., eau ch., rénovations récentes. Libre maintenant. Rue Des Boisés. Enquête de crédit. Tél.: 819 674-4638.

4 1/2 CHAUFFÉ, EAU CHAUDE, ÉCLAIRÉ, entrée laveuse-sécheuse. 987 Galt Ouest. 819 563-0290, 819 822-1600.

4 1/2, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près Mont Bellevue et Université, autobus. 819 569-6900, 819 562-2945. Site internet: gipb.ca

4 1/2, RABAIS pour le 1er mois, grand, 1er pl., 562\$/mois, ch., éclairé, libre imm., près services aut., etc. **Faut voir!!** 819 572-2418

4 1/2, rue Léonidas. Secteur tranquille. 819-822-1600, www.gestionduverseau.com

5 1/2 DANS TRIPLEX, OUEST, rez-de-chaussée, solarium, pl. bois franc, garage double 650 \$ par mois. Libre le imm. 418-951-4108

5 1/2 RUE PACIFIQUE
Demi-sous-sol, Libre. 400\$ non chauffé. Non-fumeur. 819 566-8934, 819 566-8895

5 1/2 RUE PACIFIQUE
Grand, 1er étage, rénové. Libre. Pas d'animaux. 590\$/mois non chauffé. Non-fumeur. 819 566-8934, 819 566-8895.

BEAU GRAND 4 1/2 MODERNE
Près des services. Libre imméd.
819 821-3993, 819 432-1498
819 846-4826, 819 572-0407

COOP D'HABITATION cherche membres pour deux spacieux 3 1/2 situés au 289, Belvédère Nord. Planchers bois, boiserie, bcp rangement. Près tous services. 495\$/mois, chauffé, eau ch. 1er sept. 819 347-3002.

STUDIO - 320\$/MOIS
Semi-meublé, 2 balcons et stat. Libre imméd. Près U. de S. Éric 819 679-7437

4 1/2 CESSON DE BAIL, 740, McGregor, 3ième étage, 568\$. **Septembre et octobre gratuits.** Tél.: 819 569-7007.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

L'optimisme doit s'allier à la bonne volonté pour générer de bons résultats. Rien ne s'obtient sans efforts, mais rien n'est impossible si vous passez de l'idée à l'acte. Maintenant que la Lune en Poissons s'oppose à Mercure en Vierge, votre détermination devient inébranlable. Personne d'autre que vous ne devrait avoir le pouvoir d'influencer vos décisions. Écoutez votre voix intérieure.



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Bien qu'il n'y ait pas de fumée sans feu, certaines histoires ont peut-être été amplifiées ou déformées. Compte tenu de l'opposition qui s'établit entre la Lune en Poissons et Mercure en Vierge, vous aurez intérêt à rechercher un maximum d'information avant de réagir à toute nouvelle ou rumeur. Ne ratez pas l'occasion de faire un beau compliment à quelqu'un qui le mérite.



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Le passage de la Lune en Poissons, au trigone de votre conjonction Mars-Vénus en Scorpion, vous réserve un mardi probablement plus important. Vous serez capable de faire les choses en grand et d'obtenir des résultats impressionnants. Par-dessus tout, c'est votre touche d'originalité qui épatera la galerie. N'ayez surtout pas peur de libérer votre créativité et de faire la promotion de vos idées.



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

L'influence de la Lune en Poissons risque de vous importuner. Ne permettez pas à un souci de devenir une véritable obsession. La paix d'esprit s'installera quand vous parviendrez à lâcher prise. En attendant, concentrez vos efforts sur un projet de travail, sur un but social ou même sur une corvée. Les résultats promettent de vous satisfaire si vous vous investissez à fond.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Voici un mardi qui pourrait être caractérisé par un climat d'indécision. Il est toujours possible de faire plusieurs choses ou de joindre des activités ensemble. Toutefois, vous perdrez un temps précieux si vous le gaspillez à hésiter. Les autres ont besoin de votre leadership. Prenez la situation en main et démontrez que le Capricorne que vous êtes se trouve toujours en contrôle.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Pour s'épargner bien des ennuis, il faut exiger beaucoup de soi-même et attendre peu des autres. La conjonction Mars-Vénus en Scorpion peut vous contraindre à ne vous fier qu'à vous. Ceci ne veut pas dire que les autres ne feront absolument rien pour vous aider, mais qu'il vaudra mieux ne pas compter sur leur assistance pour atteindre la réussite.



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Opposée à Mercure en Vierge et soutenue par Mars-Vénus en Scorpion, la Lune en Poissons devrait vous stimuler, sinon vous exciter. C'est vous qui menez le bal: tandis que les regards s'orientent vers vous, votre logique piquera la curiosité des gens que vous rencontrerez, et vous saurez exactement quoi faire pour les charmer. Le seul danger à éviter serait d'éclipser les autres en prenant toute la place.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL

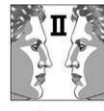
Il serait préférable de finaliser une chose avant d'en amorcer une autre. En menant deux affaires en parallèle, vous risquez de ne pouvoir donner le meilleur de vous-même ni à l'une ni à l'autre. Pire encore, un projet laissé en plan pour vous consacrer à un nouvel engouement risquerait de demeurer éternellement inachevé, ce que vous finiriez par regretter. Votre savoir est en mesure d'éclairer la lanterne de quelqu'un.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Donnez un cheval à celui qui dit la vérité, il en aura besoin pour s'enfuir. Maintenant que la Lune en Poissons s'oppose à Mercure en Vierge, la franchise ne sera pas forcément bien accueillie par tout le monde. Vous pourriez en venir à considérer que le mensonge qui fait du bien vaut mieux que la vérité qui fait du mal. Il vaut mieux dire vrai, mais la diplomatie peut faire toute la différence.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN

Quand une parole est lâchée, même quatre chevaux seraient en peine pour la rattraper. Ainsi, avec une opposition Lune-Mercure dans l'axe Poissons-Vierge, vous auriez intérêt à tourner votre langue sept fois dans votre bouche avant de dire quelque chose qui risque d'être mal interprété. Sur un autre plan, si vous n'êtes pas en mesure de les vaincre, pourquoi ne pas songer à vous joindre à eux?



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Mieux vaut paix que victoire. Maintenant qu'une Lune en Poissons apporte un climat altruiste et plus conciliant, il devrait être facile de dénouer une impasse de façon pacifique et diplomatique. Tant sur le plan personnel que dans le monde du travail, votre argumentation peut amener les autres à assouplir leurs positions et à vous accorder davantage d'autonomie.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Votre bonne conscience peut vous inciter à ménager les gens, mais de vous empêcher de saisir une belle opportunité par crainte de peiner ou de décevoir quelqu'un d'autre ne contribuerait qu'à faire naître en vous un ressentiment durable. Du moment que votre but n'est pas de blesser délibérément autrui, vous devriez écouter votre cœur et faire ce dont vous avez envie.

Le sudoku

5			7	6	2	4		
9	4		1		6			
			5			9	8	
4								
	6			1			7	
	9			3	8			
		7			1		6	
3				6				
		4	7		5			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	7	8	4	5	6	3	9	2
5	6	4	9	2	3	1	8	7
9	3	2	7	1	8	6	5	4
3	5	6	1	4	2	8	7	9
2	8	1	3	9	7	4	6	5
7	4	9	8	6	5	2	1	3
8	1	3	5	7	4	9	2	6
6	9	5	2	3	1	7	4	8
4	2	7	6	8	9	5	3	1

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1601

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1602

Le mot perdu

PRIX NOBEL - Un mot de 10 lettres

N	E	I	W	R	E	Y	M	O	N	T	G	N	A	Y
Y	N	A	T	O	I	L	E	S	A	K	I	T	N	R
A	H	O	S	B	I	D	M	A	D	Y	T	C	G	L
S	L	C	N	A	I	I	L	D	T	A	H	H	E	N
U	R	D	R	G	T	V	K	R	N	S	E	E	L	E
N	A	E	E	H	A	R	C	I	R	M	N	R	L	D
A	T	R	N	R	E	A	U	A	I	A	D	E	O	R
R	L	I	E	G	R	E	B	N	E	R	I	N	E	A
I	E	Z	N	I	A	I	G	I	I	N	O	K	W	H
C	S	I	D	G	M	W	G	C	S	M	A	O	I	S
H	S	S	E	O	A	E	H	D	N	S	C	V	E	M
E	A	N	R	Y	N	T	A	I	T	H	A	L	B	A
T	H	A	S	N	E	L	L	O	U	B	C	O	L	
Y	E	H	S	R	E	H	E	A	O	O	T	N	H	A
N	E	G	T	N	O	R	T	H	R	O	P	U	R	S

- ADRIAN
- AGNON
- ALDER
- ALVAREZ
- ANGELL
- BOHR
- BUCK
- DALEN
- DAM
- DIRAC
- EIGEN
- ELIOT
- ENDERS
- ESAKI

- GABOR
- GIDE
- HANS
- HARDEN
- HASSEL
- HEMINGWAY
- HERSHEY
- KASTLER
- LOEWI
- MONOD
- NATTA
- NEEL
- NERNST
- NIRENBERG

- NORTHROP
- OCHOA
- OHLIN
- RABI
- RAMAN
- RAMSAY
- REYMONT
- RICHTER
- RICHTER
- ROBLES
- RONTGEN
- ROOT
- SACHS
- SALAM

- SHAW
- SINGER
- SMITH
- SNELL
- TCHERENKOV
- TING
- TUTU
- VANE
- WAGNER
- WIEN
- YANG
- YASUNARI
- YEATS

Solution du dernier problème : TRAINÉ

21 septembre 2010

No 2518

Les mots croisés

21 septembre 2010

No 2554

HORIZONTALEMENT

- Venir au monde.
- Contraire - Grands paniers plats.
- Fait défaut au mollasson - Enflé.
- Met à l'écart - Durée d'un séjour dans un hôtel.
- Font de petites crevasses.
- Nonchalants - Faire partie d'un tribunal.
- Évoque les vacances - Avant - Râpé.
- Sous pression.
- Palais espagnol - Eau d'un lac.
- Île d'Indonésie - Garantit le secret du vote.
- Déclin précédant la fin - Caisson de transport.
- Coquille des mollusques - Européens.

VERTICALEMENT

- Substance aromatique - Étale son jeu.
- Poèmes lyriques - Devanture.
- Poivrot - Fermé.
- Nuance colorée variant selon l'éclairage - Chrétien canonisé.

- Lawrencium - Produit de remplacement.
- Orient - Véritables.
- Qui ont encore de la vigueur - Lentilles.
- Pourvues - Ceinture de soie.
- Inflammation - Poissons plats.
- Radeau pneumatique - Singes femelles.
- Parentes - Se restaure.
- Dernier roi d'Israël - Permettent de s'orienter.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	O	U	P	G	A	R	O	U			
2	E	T	R	E		C	A	U	S	E		
3	V	E	I	N	E		S	V	E	L	T	E
4	I		N	O	M	M	E	R		A	R	T
5	A	N	E	M	I	E		I	N	N	E	E
6	T	E		B	R	A	D	E		C	R	
7	H	U	E	R		T	A	R	I	E	R	E
8	A	R	M	E	E		M	E	R	E		
9	N	O	E		P	A	I	S	I	B	L	E
10	N	U	B	I	L	E		T	O			
11	V	E	T	O		P	R	A	I	R	I	E
12	A	S	E	L	L	E	S		S	E	T	S

Q7876

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

1286282

64 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO DE LUXE NEUF - NORD
Femme seule ou couple retraité, 4½, ascenseur privé, air climatisé, 3e étage. Libre 1er septembre. 819 564-8471 ou 418 443-1313.

65 VACANCES, CONDOS

FLORIDE, condo/apartment/studio. Semaine/mois/saison., TV française, près de tout. Tél.: 954 367-7556, 754 204 1308.

66 CHAMBRES À LOUER

CENTRE - TRANQUILLE
Tout inclus + Internet. Libre immédiatement. Tél.: 819 674-7379, 819 345-3637

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

GRAND LOCAL INDUSTRIEL
à louer, très bien situé, coin Boul. Industriel et rue Léger, à Sherbrooke. 5600 pi car incluant garage avec 2 grandes portes et espace de bureau. 819 564-5151

LOCAUX À LOUER (3)
1500 pi car, 2000 pi car, 3500 pi car. Info.: 819 564-2171

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

ENTREPÔT/USINE à vendre ou à louer - 7400 pi ca, isolé avec bureau 4 pièces, coin Felton et Dunant à Sherbrooke. 819 212-2158

MINI-ENTREPÔTS
5533 boul. Bourque, Sherbrooke
5 x 10, 10 x 10, 10 x 20
819 864-6030

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

A QUI AURAIT DES INFOS AU SUJET DU VOL D'UN CAMION 10 ROUES INTERNATIONAL BLANC, avec boîte à bascule noire, plaque: L255819, volé rue Wellington sud, dim. 19 sept. en avant-midi. Récompense. Confidentiel. Richard Waite: 819 569-5837.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.automobilesbrisson.com

CHEVROLET COLBALT 2005 À 2009, 2 ou 4 portes, 150 en inventaire, à partir de 5995\$ jusqu'à 14 995\$, de 1285 km à 98 873 km. gmoptimum.com/Cobalt

CHEVROLET SILVERADO 2003 À 2010, 137 en inventaire, à partir de 11 595\$ jusqu'à 43 995\$, de 299 km à 127 128 km, inspections, garantis et certifiés. gmoptimum.com/Silverado

LOCATION SÉVIGNY
1979 King Est
Sherbrooke

05 **HYUNDAI ACCENT GL**, 4 portes, autom., 120 000 km4 300\$
07 **TOYOTA YARIS** 5 portes, man., 104 000 km8 200\$
08 **TOYOTA COROLLA CE** autom., air, CD, 99 000 km8 900\$
09 **TOYOTA COROLLA CE** autom., air, CD, 91 000 km10 500\$
07 **TOYOTA CAMRY LE** autom., air, CD, 120 000 km10 900\$
08 **CHRYSLER 300 TOURING**, tout équipée, 101 000 km12 400\$
05 **TOYOTA PRIUS** hybride, tout équipé, 78 000 km14 900\$
09 **DODGE AVENGER STX** autom., air, 64 000 km11 900\$

MINI VANS
08 **DODGE CARAVAN SE**, 7 places, Stow & Go, 108 000 km10 900\$
08 **TOYOTA SIENNA** 7 places, autom., air, 110 000 km16 400\$
08 **UPLANDER LT** 7 places, tout équipé, 75 000 km9 900\$
08 **CHEVROLET UPLANDER**, 7 places, tout équipé, 115 000 km9 400\$
CAMIONS
05 **FORD E-250 Cargo** 5 places, air, très propre, 141 00 km8 900\$
02 **FORD E-450**, 14 pi, diesel, air, 175 000 km10 900\$
Pour informations, **Marc ou Dany**
819 565-5555
www.locationsevigny.com

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

\$\$ ACHÈTERAIS \$\$ AUTOS, CAMIONS, VTT, MOTONEIGES. En bonne ou mauvais cond. Payons comptant. Remorquage gratuit. 819 349-6095

FORD FOCUS FAM. 2004, 167 000 km, man., air clim., sièges et miroirs chauffants, vitres élect., entretien suivi (factures disp., transm. neuve). 3200\$. Tél. 819849-9602

114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

REMISAGE/ENTREPOSAGE D'AUTOS ET DE MOTOS À MAGOG, entrepôt béton chauffé, système de gicleurs. Voitures 275\$ + tx / motos 125\$ + tx/saison. 819 843-4421.

122 ROULOTTES, TENTES-ROULOTTES

FIFTHWHEEL SPRINTER 27½ pi 2003, très propre, avec extension cuisine-salon, couple Star Choice. 15 000\$ nég. 819 477-0142.

132 REMORQUES

REMORQUE P.J. 96 po x 22 pi, à bascule, roues tandem, 9990 lb. Remorque Quality, roues tandem, 102 po x 20 pi, 14 000 lb. Les 2 presque neuves. 819 578-8626

151 PERSONNEL DEMANDÉ

\$\$ ATTENTION CHOCOLAT \$\$
Vente de tablettes et amandes enrobées. Fais-toi beaucoup \$\$\$\$. 1 800 561-2395

*** AVANT LE 30 SEPTEMBRE ***
recherchons 19 pers. désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jrs., (formulé par 45 médecins). 1 418 405-0617 www.regimesplus.net

AYEZ PLUS DE TEMPS, PLUS D'ARGENT, ET PLUS DE CONTRÔLE SUR VOTRE VIE. Devenez représentante Avon et obtenez 125\$ en produits gratuits. 1 866 550-2324 (sans frais)

CAMELOTS DEMANDÉS

Jeunes ou adultes pour
LA TRIBUNE

à
BROMPTONVILLE
pour les rues Lavoie, St-Jean-Baptiste, du Dr Allard, Ponton, des Pins, Sylvio-Blais, Bourgeois, Notre-Dame, Alphonse-Cloutier, Paquin et Tobin. (JPO)
819 564-5466

CHEZ CORA
recherche **CUISINIER**, temps plein / temps partiel. Apporter C.V. au 3200 King Ouest.

COUPLE DEMANDÉ pour conciergerie (32 logements). Doit demeurer sur place. Envoyez cv par fax 819 346-4404

NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT A LA RECHERCHE D'HOMMES ET FEMMES DE BELLE APPARENCE
âgés de 18 à 40 ans et enfants âgés de 3 à 12 ans, pour séances de photos, pour le Magazine Futurs Mariés Canada (Edition Québec) Aucune expérience nécessaire. Auditions les 25-26 sept. **Pour rendez-vous appelez: 418 717-9091.**

TOP VENDEURS RECHERCHÉS
Vendez de la pub Internet
Travaillez avec Google
1 888-246-1383

TU AS UN CASIER JUDICIAIRE ET TU TE CHERCHES UN EMPLOI?
Viens nous voir à OPEX, on peut sûrement t'aider. Sherbrooke : 819 565-1866.

URGENT! CUISINIER(ÈRE)S - SERVEUR(SE)S - LIVREUR(SE)S
Resto du pub à Waterville. 819 677-0511

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

FRIGO INGLIS STERLING, couleur amande et **CUISINIERE WHITE WESTINGHOUSE**, couleur amande, les 2 pour 100\$, bonne condition. Tél: 819 432-2741.

**** NOUVEAU *** NOUVEAU ** MEUBLES USAGÉS SRS, 46 KING EST**, achat-vente-échange, succ., séparation, de la cave au grenier, nous vendons à bas prix. Electros à partir de 49\$. 819 563-3939.

POÊLES, FRIGOS, LAV.-SÉCH.
À partir de 150\$ du morceau. * Pièces et matelas. **Meubles Conseil, 819 346-7169.**

168 ORDINATEURS

18 ANS d'expérience, service à domicile Réparations, réseau, virus, vente, formatage. **neuf et usagé** Cdinformatique.ca **André : 819 571-4071**

188 CHASSE ET PÊCHE

5 SACS 20\$ pommes/carottes. Mais, moulée à la bière. Nouveau produit maison avec urine chevreuil/original. Stoke 819 878-3077

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC SEC
80\$ la corde livrée. 819 212-6611.

BOIS FRANC SEC
Coupé en octobre 2009. Prix: 95\$ la corde livrée. Tél.: 819 563-4151

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

À VENDRE OU À LOUER CONTENEURS FERMÉS
8x8x 40, 8x9.6 x 40, 8x8x20. Service rapide, livraison. 819 578-8626

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

3000 PORTES À LIQUIDER à partir de 10\$ Lambris "A" ¾ po x 7¼ po à 69¢ le pi linéaire **Le spécialiste du pin**
1837 Galt Est, 819 346-2525

MICHEL GIGUERE 819 432-1522
Sable 17 tonnes 165\$
Gravier 17 tonnes 0-3/4 245\$
Terre brune tamisée 15 tonnes 275\$
Criblure 17 tonnes 0-1/4 175\$
Concassé 16 tonnes 0-3/4 285\$
Concassé 15 tonnes net 3/4 365\$
Concassé 15 tonnes net 1/2 385\$
Ardoise concassé 17 tonnes 0 - 3/4 325\$
Taxes et transport inclus à Sherb. & arrond.

244 DIVERS À VENDRE

2 BILLETS DU CANADIEN, vendredi 24 septembre contre Ottawa, section Desjardins. 150\$ du billet. 819 674-8937.

AUBAINE! Petit mob. cuisine érable ancien, 2 couleurs, table 27x48, 4 chaises bois, 250\$. **Mob. s. à dîner chêne** table 60 po, 6 chaises, bahut, buffet, très propre 250\$. 819 562-1773

BELLE MADAME Consignerie Friperie
Laissez-vous surprendre par la saison automne-hiver, haut de gamme en magasin. Consignation de marques réputées acceptée **1305 ch. St-Roch S., Sherb. 819 612-0780**

DÉBARRAS D'AUTOMNE 1 camion, 1 auto, antiquités, plus. articles pêche, chasse, camping, moto, etc. 819 846-4559

RIPE EN VRAC DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR À Coaticook : 819 849-2114.

UNE SÉRIE APPELÉE CANADIAN PICKERS, sur la chaîne History, recherche des personnes qui possèdent BEAUCOUP de trouvailles d'époque, antiquités ou bric à brac, qu'ils veulent vendre pour de l'argent et raconter leurs histoires. Peu importe si vos biens précieux se trouvent dans les greniers, sous-sol, ferme, etc. cdnpickers@gmail.com

261 RENCONTRES, AMITIÉ

HOMME NON-FUMEUR, HONNÊTE, 5'9 170 lb., cherche femme entre 60 et 75 ans, qu'importe la nationalité. 819 847-2222 apt. 211.

262 ASTROLOGIE

À L'HEURE DES RÉVÉLATIONS
TAROT spécifique et TRAITÉ astrologique **37 ans d'expérience. 819 563-3603**

GITANE
819 563-3603

264 ESCORTES

1 204 206-0035
DOUCE EXTASE
Jolies jeunes filles
8 1 9 5 6 2 - 1 6 9 0

ANNIE VOUS REÇOIT
Blonde aux yeux bleus. Place discrète. 819 570-3354.

266 MASSAGES

819 346-9772
VANESSA, reçoit hommes dès 8 h am + soirée Air clim. **MASSAGES + COMPLET.**

819 575-8153
Belle et sensuelle. Massage +, de 10 h à 22 h. 7 jours sur 7. Endroit discret.

819 674-6867
26 ans, massage sensuel et érotique dès 8 h du lun. au vend.

JOSÉE
MASSAGE DE DÉTENTE
Du lun. au ven., end. discret 819 569-3529

266 MASSAGES

***** MARILOU *****
Massage sensuel en toute discrétion. 819 562-3757

MASSAGE DE DÉTENTE ET RELAXATION
Par femme mature (air clim.) 819 791-1382. Du lundi au vendredi, 9 h à 18 h.

MASSAGE de DÉTENTE
Jour ou soir
Sylvie au 819 346-2007

***** MASSAGE ÉROTIQUE *****
819 679-0028
Naomie douce et sensuelle, 9h à 21h, lundi au samedi.

POUR VOUS MESSIEURS NATACHA 819 575-6304
40 ans et + seulement, 9 h à 21 h

304 COURS PRIVÉS

ÉCOLE DE MUSIQUE ACCOLADE
Enrichissement véritable. Cours privés pour tous : instruments - chant - théorie, en studio et à domicile.
95, rue Darche, Ascot Corner: 819 821-0214 ecoleaccolade@ymail.com

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

OUVERTURE NOUVELLE GARDERIE, 18 mois et +, quartier ouest.
819 569-8082

312 DÉNEIGEMENT

À CONTRAT, Deauville & R. Forest
Commercial et résidentiel. Déneigement, soumission gratuite en personne. Location d'abri d'auto. 819 864-0972 rép.

SERVICE D'ENTRETIEN JOSÉ
Déneigement rés. et comm., avec tracteur, souffleur et camion, épandage de matériel abrasif. Assurances complètes. 819 822-2895

318 PAYSAGISTES

CÈDRES À HAIES cultivés en pot 3-5 pi, autres arbres, pose et transp. disp., cartes crédit acc. Venez choisir. Carole 819 889-3150

CÈDRES À HAIES, directement du producteur de 2 à 6 pi. de haut, vente et installation si désiré. 819 678-4826, 819 678-2826

GJK
TAILLAGE DE HAIES
Prix avantageux, service impeccable et courtois. Contacter Gilles et Kevin 819 620-3870, 819 446-0235

HAIES DE CÈDRES
3 pieds et plus. Projet clé en main. 25 ans d'expérience. 819 849-2429.

LES CRÉATIONS RÉMI ADAMS PAYSAGISTE
Réparation et installation de pavé uni et murets. 819 580-9737

MONSIEUR CÈDRES
Taille de haies. 20 d'expérience. 819 574-4691.

SERVICE D'ENTRETIEN JOSÉ
taille haie de cèdres, arbres, arbustes, mini-excavation, trottoir, muret, hiver déneigement 819 822-2895

VENTE SPECIALE fin de saison, cèdres à haies cultivés en pot, 2', 2½', minimum de 10 et plus: 1.99\$. 819 678-4826, 819 678-2826.

320 SERVICES DIVERS

819 570-7857, 819 346-8839
LUC LEMAY - TIREURS DE JOINTS
Pose de **gyproc**, 25 ans d'expérience. Bonnes références!

ABRI D'AUTO - Vous n'avez pas le temps? Vous n'avez pas l'espace? Location et assemblage d'abri d'auto. Stéphane : 819 821-2046; Jovany : 819 212-0846, après 18 h.

ASPHALTE MICHEL GIGUÈRE
pavage et réparation.
Tél.: 819 432-1522

BÉTON DÉTÉRIORÉ? remise à neuf de balcons, escaliers et finition solage, etc. Ciment polymère, enduit acrylique. **Stucco Sherbrooke: 819 571-0652.**

EMONDAGE PERSONNALISÉ
Arbres dangereux, trop grands ou nuisibles. Élagage, taille ou abattage. Ramasse tout. Aussi taille haies de cèdres. Camion nacelle 50 pi ou on grimpe. Assurances complètes. 819 572-9761, 819 348-9943

HOMME À TOUT FAIRE
Pour vos travaux de rénovations. Références disponibles. Luc 819 345-2179

MAÇONNERIE GILLES GOYETTE
3e génération de maçon, 20 ans d'exp., spécialisé en foyer de masse, pierre collé, restauration, réparation, crépis de solage, ramonage. RBQ 5599-8900-01. 819 574-6331

RÉNOVATION
int. et ext., finition, ébénisterie. Plus de 10 ans d'expérience. Vincent : 819 212-2563

320 SERVICES DIVERS

RÉPARATIONS DE TOUS GENRES, finition de s.-sol, agrandissement, joints, patio, céramique, etc. 20 ans d'exp. Jean: 819 620-7487

RÉSERVEZ TÔT
VALENCE ET FILLE LAVAGE DE VITRES
819 346-5859

TIREUR DE JOINTS
Peintre avec expérience. Prix compétitif. Info.: 819 679-7882

TOITURE EN PENTE OU PLATE EN ÉLASTOMÈRE, REVÊTEMENT BARDEAUX 25 ans d'exp. Garantie meilleur prix. R.B.Q. 819 821-1718 Denis.

TOITURES
Bardeaux d'asphalte. Prix compétitifs! Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Réf. disp. R. Lavoie, RBQ: 819 574-4510.

332 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER
Prêts personnel ou hypothécaire, bon ou mauvais crédit. Aucune enquête de crédit. Prêts auto. Info: 514 206-4501

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. 1 866 776 2291 www.ArgentRapide.com

FINANCEMENTMDM.COM
Prêt de 500\$, membre de l'OPC Sans frais : 1 877 904-9888

PRÊT DE 500\$
Sans enquête de crédit. **Crédit Courtage : 1 866 482-0454**

340 SERVICES FINANCIERS
3-A CONSEILLER EN GESTION DE DETTES S. L. Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS/TVQ, facture, loyer, arrêt de saisie. **Refaites votre crédit.** 7/7 jours, 8 h à 20 h. 1 866 687-2496.

A BOUT DE SOUFFLE!
- Noyés par vos dettes?
- Harcelés par vos créanciers?
- Vos dettes vous empêchent de dormir?
NOUS AVONS LA SOLUTION.
Consultation gratuite.
APPEL ET CIE INC.
Syndic de faillite.
819 348-9379
(sur rendez-vous)

ATTENTION CONSOLIDATION DE DETTES
Pour cartes de crédit, hydro, impôt, recouvrements, saisies.
Un seul paiement par mois, 0% d'intérêt.
7 / 7 jours, 8 h à 19 h.
GROUPE GPC
Sans frais: 1 877 441-2300

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Suite au décès de Stéphane Lussier, survenu le 18 avril 2010, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur, Jacques Lussier, le 15 septembre 2010, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Karine Couture, notaire, sise au 3740, rue du Juge-Rivard à Sherbrooke (Québec) J1L 2N5. 1301312

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie 9011-5791 Québec inc. demande à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Robert Allard, président 1301314

Respirez dans une paille pendant 60 secondes. C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.

S.V.P. aidez-nous.

Association québécoise de la fibrose kystique
1 800 363-7711
www.aqfk.qc.ca

Fondation canadienne de la fibrose kystique
1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

**Jacqueline (Aubé) COUTURE (1930 - 2010)**

Tout doucement à la Maison Aube-Lumière, le 18 septembre 2010, à l'âge de 80 ans, est décédée madame Jacqueline Couture, fille de feu Louis-Philippe Couture et feu Laurianna Lafontaine. Elle était l'épouse de Robert Aubé.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 10h00 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré, le VENDREDI 24 septembre 2010 à 11h00 en l'église Marie-Médiatrice, 3025 rue Galt Ouest, Sherbrooke, et de là au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Outre son époux, Jacqueline laisse dans le deuil ses enfants : Christiane (Alex Krigel, Texas), Serge (Carolle Harbec, Granby), Mireille (Brian Landry, St-Jean-sur-Richelieu), Denise (Benoit Ferland , Chambly) et Marie (François Chagnon, Terrebonne), ses 13 petits-enfants ainsi que ses 9 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses soeurs , beaux-frères et belles-soeurs des familles Couture et Aubé ainsi que de nombreux parents et amis . La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel de la Maison Aube-Lumière et le département des soins palliatifs du C.H.U.S. Hôtel-Dieu de Sherbrooke pour les bons soins prodigués ainsi que leur soutien.

Crématorium Steve L. Elkas inc.
445, rue du 24-Juin
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155



Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

In Mémoriam

COUTURE (Jacqueline (Aubé))
80 ans, Sherbrooke
LEFEBVRE (Alphana)
95 ans, Sawyerville
MARTEL (André)
65 ans, Compton
MCGURK (Douglas)
88 ans, Asbestos

SIMARD (Simonne (Fontaine))
94 ans, Sherbrooke
ST-GERMAIN (Lucille (Routhier))
90 ans, Coaticook
VACHON (Laury-Pier)
12 ans, East-Angus

Nous offrons nos condoléances
aux familles éplorées

La Tribune

**Alphana LEFEBVRE (1914 - 2010)**

À Sawyerville, le 18 septembre 2010, est décédée madame Alphana Lefebvre, à l'âge de 95 ans, épouse de feu Bill Boyce et fille de feu Joseph Lefebvre et de feu Rose-Anna Côté, demeurant à Sawyerville.

La famille vous accueillera à la Résidence funéraire Ledoux Magog, (150, rue Sherbrooke, Magog), le mercredi 22 septembre 2010 de 10h jusqu'au départ du salon à 13h40. Les funérailles auront lieu le MERCREDI 22 septembre 2010 à 14h en l'église St-Patrice. Inhumation au cimetière de Eastman.

Mme Lefebvre laisse dans le deuil ses soeurs : Cécile (Léonard Larose), Lorette (Gérald Larose), Marie-Jeanne (Jacques Boutillette). Elle était aussi la soeur de feu Irène Lefebvre Boisvert, feu Onile (Denise), feu Ovide, feu Armand, feu Lionel, feu Marcel, feu Dolores, feu Thérèse, feu Marguerite (Ernest Pépin), feu Annette (Horace). Elle laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Sawyerville pour les bons soins prodigués à Mme Lefebvre Boyce.

Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)



Tél.: 819 843-4473
Télé.: 819 843-4563
Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com

**Simonne (Fontaine) SIMARD (1915 - 2010)**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 17 septembre 2010, à l'âge de 94 ans, est décédée madame Simonne Fontaine, épouse de feu Philiass Simard. Elle demeurait à Sherbrooke.

La famille accueillera parents et amis à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), le mercredi 22 septembre 2010 de 10h à 12h (midi), afin de recevoir les condoléances. Une célébration de la parole suivra à 12h en la Chapelle du Complexe. Suivi de l'inhumation aux Jardins du souvenir (sect. de la Paix).

Mme Fontaine-Simard laisse dans le deuil son fils Paul Simard, sa belle-fille Danielle Jean. Elle fut précédée par ses autres frères et soeur : Antonio, Armand, Émilienne, Léo-Paul et Rodolphe. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

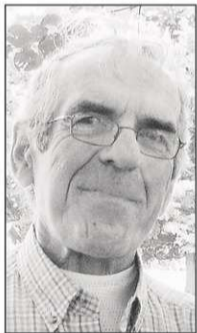
Ses proches tiennent à remercier le personnel soignant du CHUS Hôtel-Dieu 4C et 4D pour les bons soins prodigués à Mme Fontaine, particulièrement le Dr Gallagher, le Dr Constant et le Dr Lupien, aussi au personnel du Gîte du Bel Âge pour les attentions particulières, ainsi qu'à ses amis de l'église Évangélique Baptiste pour leur soutien.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION** de votre choix seraient appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin, Sherbrooke
819 565-7646 – Télé.: 819 565-7844
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com

**André MARTEL**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 19 septembre 2010, est décédé monsieur André Martel, à l'âge de 65 ans, conjoint de Mariette Pomerleau, demeurant à Compton.

La famille vous accueillera au Centre funéraire Coopératif région Coaticook (284, rue Child, Coaticook), vendredi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Jour des funérailles, de 9h jusqu'au départ du salon à 11h10. Funérailles le SAMEDI 25 septembre 2010 à 11h30 en l'église Saint-Thomas-d'Aquin. Inhumation au cimetière de Compton à une date ultérieure.

Outre sa conjointe bien-aimée Mariette Pomerleau, M. Martel laisse dans le deuil son fils unique : Dominic (Caroline Dion), ses petits-enfants : Vanessa et Antoine, la mère de son fils : Colette Roy, le fils de Caroline : Maxim, les enfants de sa conjointe : Dany (Line), Nancy, René, les petits-enfants : Aurélie, Dave, Jessyka, Stéphanie, sa belle-maman : Alexina Pomerleau. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs : Monique (feu André Gouzi), Lise (Miville Laplante), Jean-Paul (Germaine Huppé), Robert (Rita Fecteau), Gisèle (André Giggs), Nil (Lauraine Talbot), Francine (Gaston Auclair) et Michel. Les frères et soeurs de sa conjointe : Victor (Lise Fréchette), André (Cécile Morissette), Fernand (Micheline Drouin), Normand (Nicole Durand), Yolande (Benoit Nadeau) et Raymond. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis de la danse country. La famille tient à remercier tout le personnel du 6e D de l'Hôtel-Dieu et du CSSS de Coaticook pour les bons soins prodigués à monsieur André Martel. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ DU CANCER**, 120, du 9e Rang, Coaticook (Québec), J1A 2S1 seraient grandement appréciés de la famille.

Centre Fun. Coopératif région Coaticook
284, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-6688
Télé.: 819 849-3068



Michel Belzil, directeur général
Jacinthe Fecteau, directrice des services
aux familles
www.cfcoaticook.com

**Lucille (Routhier) ST-GERMAIN**

Au Centre de santé de Coaticook, le 18 septembre 2010, est décédée à l'âge de 90 ans madame Lucille Routhier St-Germain, épouse de feu Gaston St-Germain, demeurant à Coaticook.

Heures de visite: le mardi 21 septembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Les funérailles seront célébrées le MERCREDI 22 septembre à 11 h en l'église Saint-Jean-l'Évangéliste. Inhumation au cimetière de Cookshire à une date ultérieure.

Madame Routhier St-Germain laisse dans le deuil ses enfants, feu Claude (Suzanne Rouleau), Gilles (Lucie Madore), Madeleine (Michel Lacasse) et Serge (Diane Douillard). Elle laisse également ses 10 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants; sa belle-soeur, Huguette St-Germain (Maurice); ses beaux-frères, Robert St-Germain et Fernand Pelletier (feu Annette St-Germain); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre de santé de Coaticook pour les bons soins. En guise de sympathies, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ** seraient appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-4141



Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronfils.com
Site Web: www.charronfils.com

**Douglas McGURK**

À Asbestos, le 12 septembre 2010, est décédé à l'âge de 88 ans monsieur Douglas McGurk, époux de Margaret McDonald, demeurant à Asbestos.

La famille recevra les condoléances au Centre funéraire Dupuis à compter de 9 h le MERCREDI 22 septembre. Une cérémonie d'adieu suivra à 11 h. Inhumation au cimetière d'Asbestos.

Outre son épouse, monsieur McGurk laisse dans le deuil ses enfants, Douglas Jr et Donald (Lona Stewart) ainsi que ses petits-enfants, Darcie McGurk et Joël Gagnon.

La famille aimerait remercier sincèrement le personnel du CSSS des Sources d'Asbestos pour l'attention et les bons soins prodigués à leur père.

Centre funéraire Dupuis
550, 1ère avenue
Asbestos (Québec)
www.salonsdupuis.com



Tél.: 819 879-2424
Télé.: 819 879-4406
Pierre Dupuis, président
Jean-Guy Dupuis, directeur

**Laury-Pier VACHON (1998 - 2010)**

À la maison, le 20 septembre 2010, à l'âge de 12 ans, est décédée Laury-Pier Vachon, fille de Pierre Jr. Vachon et de Nathalie Bossé, demeurant à East-Angus.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (146, rue Angus Nord, East-Angus), le mercredi 22 septembre 2010 de 14h à 16h et de 19h à 22h.

Outre son papa et sa maman, Laury-Pier laisse dans le deuil ses soeurs Gabrielle, Alexandra, Mélody. Ses grands-parents, ses oncles et tantes, cousins et cousines, ses professeurs et tous ses amis (es).

Les parents de Laury-Pier tiennent à remercier chaleureusement toute l'équipe de Leucan Estrie pour leur chaleur humaine et leur accompagnement auprès de la famille au complet. En guise de sympathie, des dons à **LEUCAN**, 31 rue Brooks, Sherbrooke, Qc. J1H 4X7 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
146, rue Angus nord, East Angus
819 565-7646 – Télé.: 819 832-1030
www.coopfuneraire.com



François Fouquet, directeur général
Louise Alix, dir. services funéraires
Daniel Lapierre, dir. opérations
info@coopfuneraire.com

CHEZ LES JEUNES

Trop de temps devant l'écran accroît le risque d'engraisir

ANABELLE NICOUD

MONTRÉAL — Les jeunes qui passent beaucoup de temps derrière un ordinateur ou devant la télévision sont plus à risque d'engraisir, révèle une étude montréalaise publiée dans l'*American Journal of Epidemiology*.

Pendant cinq ans, les chercheurs de l'étude *Teens and Screens: The influence of Screen Time on Adiposity in Adolescents*, ont suivi 744 adolescents au cours de leurs années d'école secondaire.

«Je voulais regarder s'il y avait une association entre le temps passé devant les écrans et le changement dans la masse adipeuse, une mesure très bonne pour la masse corporelle», dit Tracie A. Barnett, l'une des auteures de l'étude, professeure à l'Université de Montréal et chercheuse au CHU Sainte-Justine.

« Notre hypothèse, c'est que le temps passé devant un écran est statique, mais aujourd'hui je mettrais des détecteurs de mouvement. »

«Ceux qui ont augmenté de beaucoup leur temps d'écran pendant les cinq années qu'a duré l'étude ont aussi vu leur gras corporel augmenter, alors que ceux qui ont passé moins de temps ont vu leur gras diminuer. On peut donc parler d'une association», poursuit Mme Barnett.

Le contraste est d'autant plus saisissant chez les filles, qui perdent, par rapport aux

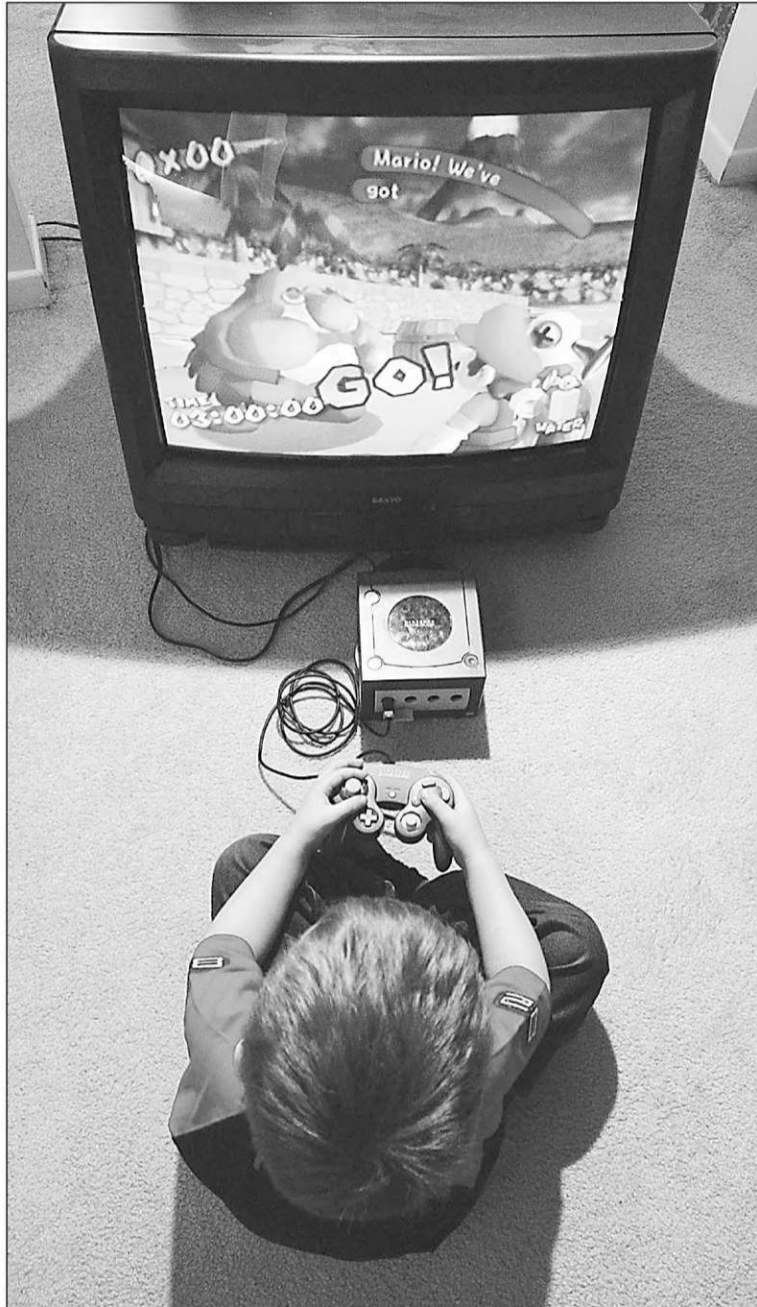
garçons, plus de gras corporel en passant moins de temps derrière un écran. Toutefois, la corrélation entre gras et inactivité est plus prononcée chez les garçons, selon Mme Barnett.

Plus ils passent du temps face à un écran, moins les jeunes font des activités physiques et plus ils ont tendance à grignoter. «Peut-être que l'on fait moins attention aux signaux qui nous disent que l'on a atteint la satiété», avance Tracie Barnett.

Menée entre 1999 et 2005, l'étude n'a pas pu mesurer l'impact de l'essor de nouvelles formes d'écrans dans la vie des jeunes (téléphones intelligents, iPod) ni celui des médias sociaux. «Les jeunes, quand ils échangent avec leurs amis, ne sont pas complètement immobiles. Notre hypothèse, c'est que le temps passé devant un écran est statique, mais aujourd'hui je mettrais des détecteurs de mouvement», dit Mme Barnett.

L'appétit pour l'écran n'épargne pas non plus les adultes. «On fait tous face au défi de trouver du temps pour faire de l'exercice. L'inactivité est toujours un défi en santé publique», croit Tracie Barnett. Cependant, le temps passé derrière un écran est stable chez les adultes, alors qu'il peut augmenter chez les jeunes.

Pire : selon Mme Barnett, les 744 participants de l'étude regardaient déjà beaucoup la télévision avant d'arriver au secondaire. Dans la plupart des cas, le temps passé face à un écran est resté au mieux stable. Les parents et les enseignants ont donc tout intérêt à savoir que ce temps passé face à un écran a des conséquences pour la santé. «Mieux vaut prévenir que guérir», croit Mme Barnett. (*La Presse*)



Les jeunes qui passent beaucoup de temps devant un écran sont plus à risque d'engraisir selon une étude montréalaise menée auprès de 711 participants entre 1999 et 2005.

LA PRESSE, ALAIN ROBERGE

Un homme avoue avoir tué sa femme

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Un père de famille a finalement plaidé coupable du meurtre de sa conjointe, hier matin au palais de justice de Montréal, alors que son procès devait débiter à ce moment.

L'homme de 41 ans, qu'on ne peut identifier en raison d'une ordonnance de non-publication, a révisé son plaidoyer pour plaider coupable du meurtre non-prémédité de sa conjointe, le 26 août 2009. Il a également plaidé coupable à deux accusations d'avoir causé des lésions corporelles à ses deux filles, qui étaient présentes au moment du meurtre.

Les jurés qui étaient présents pour le début du procès ont donc été renvoyés.

Le 26 août 2009, une dispute éclate entre le suspect et sa conjointe à leur domicile de l'arrondissement Saint-Michel, à Montréal. L'homme aurait alors poignardé la femme à plus de 50 reprises.

Les deux filles du couple, qui étaient alors âgées de 11 et 15 ans, ont tenté de s'interposer, mais elles ont été blessées à leur tour. C'est par ailleurs l'une des filles qui a contacté les services d'urgence.

Les représentations sur sentence auront lieu le 30 septembre prochain. Puisqu'il s'est reconnu coupable de meurtre non-prémédité, l'accusé écoperait d'une peine de prison à vie. Le juge devra toutefois décider combien de temps il devra passer derrière les barreaux avant d'être admissible à une libération conditionnelle.

Cette période d'admissibilité, qui peut être de 10 à 25 ans, et la peine pour les deux autres chefs d'accusations, seront alors débattues.

SAINT-TITE

L'identité des deux hommes trouvés sans vie dans une voiture est dévoilée

LA PRESSE CANADIENNE

TROIS-RIVIÈRES — L'identité des deux hommes qui ont perdu la vie tôt samedi matin à Saint-Tite a été dévoilée hier. Éric Guilbert, 24 ans, et Daniel Giasson, 32 ans, tous deux de Trois-Rivières, ont été retrouvés sans vie dans une voiture en fin d'avant-midi samedi.

Les deux hommes ont été vus samedi matin près du véhicule dans lequel ils se sont couchés quelques minutes plus tard. En fin d'avant-midi, le fils du pro-

priétaire du stationnement a remarqué leur présence dans le véhicule et, en ouvrant les portières, a constaté que les deux hommes étaient inanimés. Ce même témoin a constaté une odeur de gaz d'échappement.

Maxime Vincent, un ami très proche d'Éric Guilbert, a signalé que le véhicule avait déjà eu des problèmes avec le système d'échappement par le passé. «C'était un véhicule récent, mais ce n'était pas la première fois qu'il y avait un problème. On savait qu'il perdait à quel-

que part, même qu'ils avaient pris la peine d'ouvrir les fenêtres avant de dormir. Mais je ne sais pas, s'ils ont mis le chauffage, peut-être que le gaz est rentré dans le véhicule quand même», a-t-il mentionné, tentant en vain de trouver une explication qui ne viendra que dans quelques mois.

En effet, l'autopsie qui sera pratiquée sur les deux corps aujourd'hui mènera à une analyse toxicologique dont les résultats ne seront connus que dans quelques mois, a expliqué le co-

roner au dossier Jamal Serrar.

Les deux hommes se connaissaient depuis un certain temps et partageaient différentes passions, dont un amour pour les voitures ainsi que les randonnées en Jeep. Éric Guilbert venait aussi de faire l'acquisition d'un kayak, un sport pour lequel il avait développé une belle passion.

Dimanche soir, plusieurs amis communs se sont rassemblés au RétroBar, un endroit que les deux hommes avaient l'habitude de fréquenter. «Nous nous

sommes retrouvés ensemble et on a allumé des chandelles. Ça nous a fait vraiment du bien, mais c'est certain que ce n'est pas évident. On se demande tous pourquoi c'est arrivé. C'est tellement inattendu», a ajouté Maxime Vincent.

Un groupe Facebook a été créé en l'honneur des deux disparus. Hier soir, plus de 140 personnes avaient joint le groupe. Des photos et des vidéos des deux comparses ainsi que plusieurs commentaires de sympathies avaient été publiés.

De l'aide pour choisir une résidence pour aînés

Le centre de référence en hébergement Visavie offre gratuitement ses services

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Quitter la maison pour emménager dans une résidence pour aînés constitue souvent toute une aventure. Comment poser toutes les bonnes questions? Quel est le prix raisonnable pour une chambre? Un appartement? L'établissement est-il adapté pour les individus autonomes, semi-autonomes ou en perte d'autonomie? Autant de tracas que la conseillère en établissements Lise Côté cherche à éviter.

Depuis février, la compagnie pour laquelle elle travaille, Visavie, a élu domicile à Sherbrooke. «Il s'agit d'un centre de référence en hébergement qui existe depuis 22 ans dans la région de Montréal. Il devient provincial en s'établissant à Québec, Gatineau, Trois-Rivières, et maintenant Sherbrooke», explique Mme Côté.

Gratuitement, la conseillère offre de rencontrer les personnes âgées de 55 ans ou plus désirant déménager en résidence. «Il s'agit d'accompagner les gens selon le secteur qu'ils souhaitent habiter, les soins qui doivent être prodigués et le budget. Mes frais sont défrayés par les résidences, puisque la majorité d'entre elles ont accepté un contrat avec moi.»

Lise Côté estime que les enfants qui tentent de trouver un nouveau logis pour leurs parents sont souvent débordés, dépassés.



IMACOM, ANDRÉANNE LEMIRE

La conseillère en établissements Lise Côté visite une résidence pour aînés avec une cliente.

Ils évaluent parfois bien mal les besoins de leurs parents, et ces derniers ont tendance à ne pas se confier à leurs proches. «Ils pensent parfois que leurs enfants veulent se débarrasser d'eux, alors qu'une personne de l'extérieur peut les conseiller selon leurs besoins réels.»

Elle cite le cas d'un homme qui souhaitait voir sa mère s'établir près de chez lui. «Ce n'est pas du tout ce qu'elle voulait, pour des raisons qui lui appartiennent.

Mais plus souvent les enfants se demandent ce qu'ils auraient fait si nous n'avions pas été là.»

Mme Côté cible généralement deux ou trois résidences potentielles, après avoir rencontré son client chez lui, pour connaître son environnement, voir comment il vit et connaître ses attentes. Après, il s'agit d'une question de goût. Choisir l'endroit qui sert du filet mignon ou celui qui offre des hotdogs?

«Souvent, les gens vont trou-

ver les prix élevés, mais il faut considérer que le câble et l'électricité sont inclus. Le prix comprend parfois les services d'une infirmière sur place. Pour chaque client, je fais un rappel deux mois plus tard, pour m'assurer que tout répond à ses attentes.»

Consulter une conseillère peut aussi éviter de s'emballer pour un seul élément, comme la grandeur des pièces, en oubliant les autres, comme la présence d'un balcon, d'une piscine ou d'une

salle d'activité physique. «On oublie souvent de vérifier si le transport est fourni, s'il y a des activités qui sont organisées, si on offre de l'aide pour le bain...» énumère-t-elle en exemple.

Enfin, Lise Côté accompagne ses clients lors de la signature d'un bail, pour s'assurer qu'ils comprennent bien chacun des points du contrat.

Pour en savoir plus, composez le 1 888 VISAVIE ou visitez le www.visavie.com.

Une nouvelle halte-répit dans le Canton de Potton

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Le Canton de Potton a décidé d'investir des dizaines de milliers de dollars dans la création, en collaboration avec la Maison de la famille Memphrémagog, d'une halte-répit sur son territoire.

Installée à l'intérieur d'un ancien presbytère au cœur du village de Mansonville, la halte-répit Les Petits pieds de Potton a ouvert ses portes le 7 septembre dernier. Deux animatrices accueillent les enfants sur place. Déjà 11 familles profitent du nouveau service. Jusqu'à 10 enfants à la fois peuvent se trouver sous la supervision des animatrices.

La municipalité s'est engagée financièrement pour une durée de deux ans. Annuellement, ce projet lui coûte 52 000 \$. Elle se charge notamment de défrayer le coût des locaux, qui avoisine 12 000 \$ par an.

Outre le Canton de Potton, la Fondation de l'hôpital de Magog et le Club optimiste de Mansonville ont fourni du financement.

Le budget annuel de la halte-répit est de 80 000 \$.

Trois autres organisations, le Centre d'action bénévole Missisquoi-Nord, le Centre de santé et des services sociaux Memphrémagog ainsi que le CPE l'Enfant Do, figurent également parmi les partenaires du Canton de Potton et de la Maison de la famille.

«L'objectif de la municipalité est d'attirer des jeunes familles et de garder celles qu'elle a.»

«Cette municipalité est une des premières à prioriser de cette façon la famille. Son objectif est d'attirer des jeunes familles et de garder celles qu'elle a», note Nathalie Bélanger, directrice générale de la Maison de la famille Memphrémagog.

À l'origine, l'objectif des intervenants locaux était de doter Potton d'un véritable centre de

la petite enfance (CPE), mais ce projet a en quelque sorte été remis à plus tard à cause du contexte.

«Au départ, on travaillait dans l'optique de créer un CPE, mais Québec a cessé d'allouer des places pour ce genre d'endroit. En plus, on s'est aperçu qu'une halte-répit pourrait combler les besoins du milieu», explique Nathalie Bélanger.

Notons que la Maison de la famille Memphrémagog exploite depuis des années une halte-répit à Magog. Ses tarifs sont plus abordables que ceux de la nouvelle entité, mais elle demeure ouverte moins longtemps chaque semaine. Ses locaux sont aussi plus exigus.

À Potton, la nouvelle halte-répit accueille également les enfants d'âge scolaire avant et après l'école. Aucune des écoles de cette municipalité ne possède de service de garde parascolaire.

Pour obtenir de plus amples renseignements quant aux services offerts par Les Petits pieds de Potton ou pour inscrire un enfant, il est possible de téléphoner au 450 292-4208.

La Ferme aux Champêtreries reçoit une aide inespérée

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

NEWPORT — La Ferme aux Champêtreries a vu débarquer il y a quelques jours environ 70 bénévoles prêts à effectuer différents travaux pendant tout un après-midi, et ce, dans le simple but d'aider l'entreprise d'économie sociale de Newport. Ces anges de la rénovation provenaient tous de la société Pratt & Whitney Canada.

Geneviève Côté, directrice de l'entreprise en insertion à l'emploi pour les jeunes du Haut-Saint-François âgés de 18 à 30 ans, ne pouvait demander meilleure aide.

Ces 70 travailleurs étaient envoyés par la direction de Pratt & Whitney Canada, qui avait auparavant demandé à Centraide de cibler un organisme régional ayant besoin d'un peu d'aide.

Les bénévoles d'un jour ont donc profité de cet après-midi pour effectuer quelques tâches qui, par manque de temps ou de ressources, n'avaient toujours pas été réalisées par le personnel de la Ferme aux Champêtreries.



LA TRIBUNE, JÉRÔME GAUDREAU

Geneviève Côté

Ils ont donc fendu des bûches, effectué du désherbage, restauré une galerie, préparé du sucre à la crème vendu sous l'étiquette des Champêtreries et conçu un nouveau jardin.

Pratt & Whitney Canada est un chef de file mondial dans la conception, la fabrication et l'entretien des moteurs équipant les avions d'affaires, les appareils de l'aviation générale, les avions de transport régional et les hélicoptères.

PRIVÉS DE ROETHLISBERGER

Les Steelers redressent le Rideau de fer

ALAN ROBINSON

THE ASSOCIATED PRESS

PITTSBURGH — Ce ne sont plus Mean Joe Greene, Jack Lambert ou Mel Blount qui brillent en défense chez les Steelers de Pittsburgh, même si le brio de la brigade fait penser au club de 1976.

L'équipe a eu besoin de deux quarts-arrières pour leur bien faible récolte de 21 verges contre les Titans du Tennessee, dimanche, leur plus bas total dans une victoire depuis au moins 1960.

Et un troisième quart-arrière pourrait faire son entrée, dimanche. L'offensive des Steelers n'a pas réussi de touché en temps réglementaire depuis le début de la saison, et ils ont été presque doublés pour les verges obtenues - ce qui rime généralement avec "défaite" dans la NFL.

Pour être plus représentatives de la façon dont ils en arrachent à l'attaque, les statistiques des Steelers devraient peut-être comptabiliser les verges venant de courses (incluant celles après les attrapés).

Mais ce n'est pas ce qui importe le plus. Avec leur défense qui ressemble à une version moderne du Rideau de fer, les Steelers (2-0) sont assurés de passer au travers de la suspension de quatre matchs imposée à Ben Roethlisberger avec, dans le pire des cas, une fiche de 2-2.

Même un dossier de 4-0 semble être possible. Les Steelers affronteront d'abord les Buccaneers (2-0) à Tampa Bay dimanche, dans ce qui pourrait avoir les allures d'un match à domicile tellement il y a de fans des Steelers qui ont acheté leur billet, puis les Ravens de Baltimore à Pittsburgh, une semaine plus tard.

Impénétrables

Les Steelers de 1976 montraient une fiche de 1-4 après avoir remporté le Super Bowl lors des deux saisons précédentes, et l'équipe ne semblait aller nulle part puisque le quart Terry Bradshaw n'avait pu jouer lors des six premiers matchs, en raisons de blessures au cou et au poignet.

Ils ont finalement gagné leurs six rencontres suivantes avec la recrue Mike Kruczek comme quart partant, et ont atteint la finale du championnat de l'Américaine pour une quatrième fois en cinq saisons.

Cette édition des Steelers avait réalisé l'exploit grâce à la

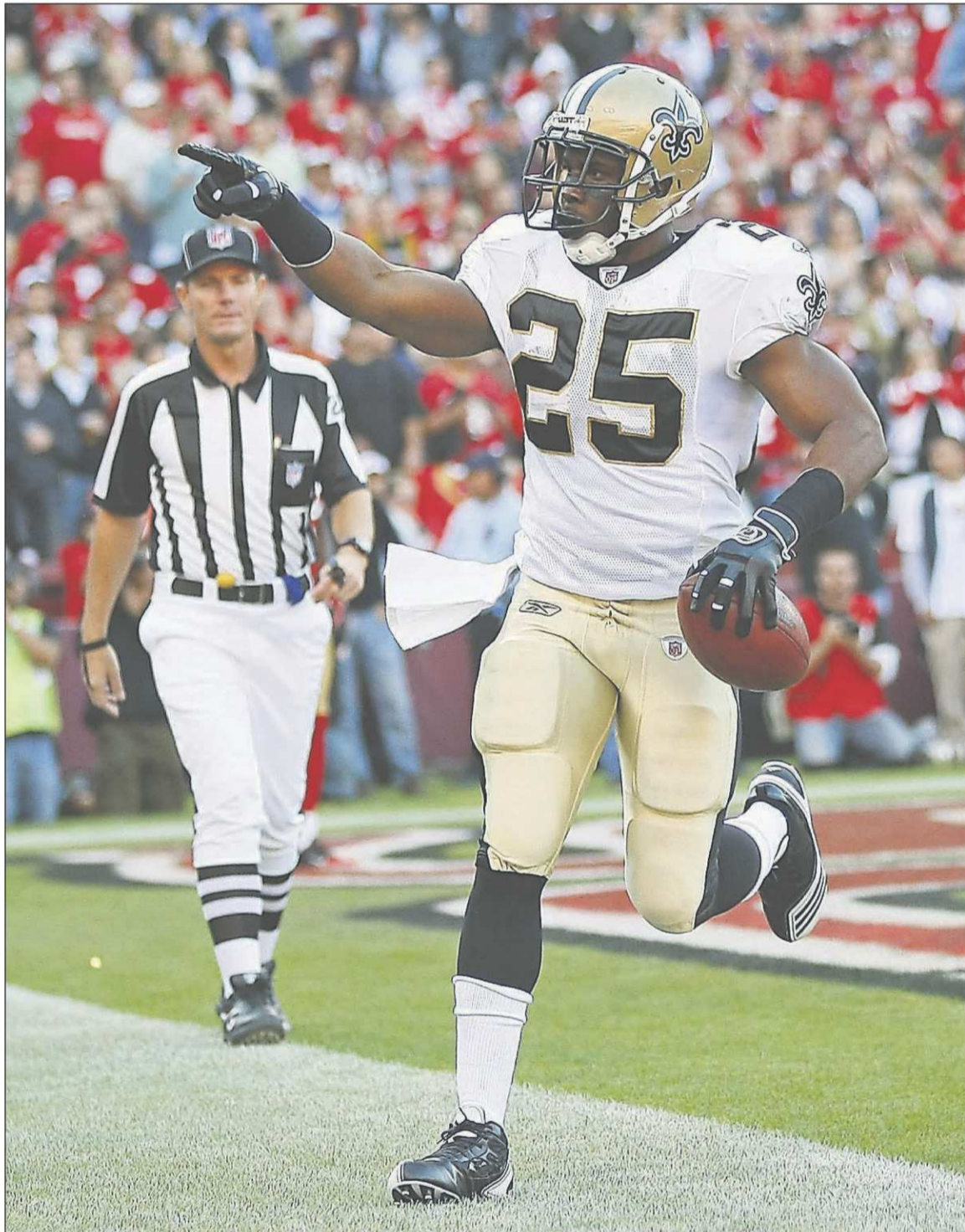
meilleure unité défensive des temps modernes dans la NFL, elle qui a blanchi cinq équipes, dont trois de suite, et qui en a limité trois autres à un total de quatre placements. Seule une équipe a réussi à marquer plus de neuf points contre eux du-

rant leurs neuf dernières rencontres, et quatre formations ont été limités à neuf points ou moins à leurs premiers essais.

On avait dit aux Steelers de 1976 qu'ils ne pourraient jamais y arriver, et la défense a bien

fait même quand l'attaque n'en a pas été capable; Kruczek n'a pas effectué une passe de touché dans toute la saison. Les Steelers de 2010 essaient de suivre le même parcours, même s'ils le font avec plus de quarts-arrières.

Les Saints... grâce aux revirements



Le demi à l'attaque des Saints de la Nouvelle-Orléans Reggie Bush traverse la zone des buts pour inscrire le premier touché des siens contre les 49ers de San Francisco, qui ont mené une chaude lutte aux champions du dernier Superbowl. Malgré une attaque au sol limitée à 30 verges, les Saints ont réussi à soutirer une victoire de 25-22 en tirant profits de quatre revirements contre aucun pour leurs adversaires.

Les Texans à maturité

THE ASSOCIATED PRESS

HOUSTON — Les Texans de Houston ont souvent bousillé des avancées et perdu des matches de façon crève-coeur, mais l'entraîneur Gary Kubiak pense que le club a évolué de belle façon vers une équipe qui remporte finalement ce genre de matches.

Les Texans (2-0) ont comblé un déficit de 17 points en deuxième demie pour battre Washington 30-27, dimanche, méritant un gain improbable que d'autres éditions de l'équipe n'auraient pas su concrétiser.

L'ailier espacé Andre Johnson a dit lors du camp d'entraînement qu'il sentait que la formation avait plus de confiance et de détermination que dans le passé, et le club lui a donné raison jusqu'ici, avec deux victoires significatives en deux matches.

Les Texans ont vaincu Peyton Manning et les Colts pour la première fois en sept occasions, puis ils ont signé une victoire électrisante en prolongation dimanche, la première de leur histoire dans un tel contexte.

Ils accueilleront dimanche les Cowboys (0-2). Les Cowboys éprouvent des ennuis, tandis que les Texans ont gagné leurs six derniers matches incluant la saison dernière.

«Nous avons pris de la maturité, a dit Kubiak, qui en est à une cinquième saison aux commandes de l'équipe. Nous avons atteint le point où nous nous attendons à jouer de grands matches, mais aussi à avoir la volonté de réussir les jeux qui vont faire la différence.»

Fitzpatrick relèvera Edwards chez les Bills

ORCHARD PARK, N.Y. — L'entraîneur Chan Gailey des Bills de Buffalo a mentionné que Ryan Fitzpatrick devient son quart partant.

Fitzpatrick prendra la relève de Trent Edwards, qui a complété seulement 29 de ses 52 passes cette saison pour des gains de 241 verges et un touché. Les Bills sont toujours en quête d'une première victoire en deux matches.

Edwards a été victime de deux interceptions, dimanche, dans la défaite de 34-7 des Bills face aux Packers de Green Bay.

— The Associated Press



CAHIER PUBLICITAIRE
à lire le 23 septembre dans

La Tribune

LES *Prix*

D'EXCELLENCE 2010

DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

DU CHUS Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke





Bruits de vestiaire

La Frontalière

Un beau moment dans l'histoire du football scolaire a été vécu en fin de semaine quand le Summum de l'école La Frontalière a remporté la première victoire de son histoire au sein de la deuxième division de la Ligue juvénile AA des Cantons-de-l'Est. Ils ont signé une victoire de 26-20 aux dépens des Carnicas de l'école La Ruche, à Magog...

Du Phare

L'attaque des Patriotes benjamins s'est finalement mise en marche lorsque trois de ses joueurs se sont partagé six touchés dans une victoire de 48-0 aux dépens des Cavaliers de l'école Mitchell-Montcalm. L'équipe a écopé de beaucoup moins de pénalités et la défensive a joué à la hauteur des attentes. Les petits Patriotes disputeront leur prochain match en après-midi, vendredi, quand ils recevront les Pipers d'Alexander-Galt pour le match annuel où on invite les écoles primaires du quartier ainsi que les élèves de première secondaire de l'école Du Phare...

Les deux autres formations des Patriotes ont toutefois subi la défaite. L'équipe juvénile s'est inclinée 27-7 contre les Béliers de l'école Montignac à Lac-Mégantic tandis que la formation cadette baissait pavillon 39-6 devant les Vicas du Tandem/Le Boisé, à Victoriaville...

Les cadets ont subi un revers de 39-6 aux mains des Vicas du Tandem/Le Boisé. Après un début de match prometteur, tout a basculé pour les Patriotes qui ont commis plusieurs erreurs, fait de mauvaises lectures, de mauvaises exécutions et écopé de punitions. Les Vicas ont profité de chaque occasion pour ajouter au pointage. On a toutefois vu de belles choses en deuxième demie quand la défensive a réussi à stopper les Vicas. L'attaque est aussi parvenue à s'installer dans une belle série, mais elle n'a pu conclure...

La formation juvénile s'est inclinée 27-7 à Lac-Mégantic, où elle s'est butée à une défensive très bien préparée. De plus, les punitions n'ont pas aidé à gagner la bataille du positionnement. Point positif cependant, la jeune défensive des Patriotes se stabilise et démontre beaucoup de caractère...

La Montée

Les Rebel de l'école La Montée ont célébré deux victoires ce week-end, une acquise difficilement, 22-20 par l'équipe benjamine qui a bien joué tant en attaque qu'en défensive pour vaincre les Béliers de l'école Montignac, tandis que les Rebel cadets l'emportaient plus facilement, 28-0, sur les Cavaliers de l'école Mitchell-Montcalm. En attaque, le quart Maxime Gagnon, le demi Olivier Ledoux et le centre-arrière Ziauddin Azimy ont su



COLLABORATION DES BÉLIERS DE LAC-MÉGANTIC

Il régnait une belle ambiance lors du dernier match des Béliers juvéniles de l'école Montignac à Lac-Mégantic. La rencontre a été disputée devant les 800 élèves de l'école dans le cadre du projet éducatif «Promouvoir notre sentiment d'appartenance à Montignac».

s'illustrer...

La formation juvénile des Rebel a eu moins de succès à l'école Alexander-Galt où on a admis avoir pris les Pipers à la légère dans un revers de 20-7. Plus de 125 verges de punitions, de la nonchalance, des blessures ainsi que le hockey pour certains et le travail pour d'autres ont contribué à assombrir la journée. On retiendra cependant que, tirant de l'arrière 13-0, l'équipe a remonté le terrain deux fois pour s'inscrire finalement au pointage. Les jeunes ont fait preuve de caractère et démontré qu'ils n'entendent pas se laisser abattre...

Lac-Mégantic

La formation juvénile des Béliers de l'école Montignac a eu droit à un match avec beaucoup d'ambiance quand ils ont affronté les Patriotes du Phare vendredi après-midi sur leur magnifique terrain en bordure du lac. Le match a été joué devant les 800 élèves de l'école dans le cadre du projet éducatif «Promouvoir notre sentiment d'appartenance à Montignac». Les Béliers ont remporté leur deuxième victoire de la saison, 27-7 contre l'école Du Phare, pour demeurer en tête du classement. Yoann Therrien, Alexandre Custeau, Yohan Allard et Tomy Grégoire ont partagé les touchés des Béliers...

Les Béliers disputent un match hors concours demain, à 16 h, sur leur terrain où ils accueilleront la formation du Collège Stanstead. Les entraîneurs des Béliers ont déjà annoncé qu'ils espéraient profiter de ce match amical pour permettre à tout le monde de prendre de l'expérience...

Au Triolet

Week-end difficile pour les Harfangs du Triolet qui se sont inclinés 10-8 devant les Sénateurs du Collège Saint-Bernard, à Drummondville, en première division de la ligue juvénile, pendant que l'équipe cadette était blanchie 58-0

par la puissante formation des Estacades du Cap-de-la-Madeleine. En trois matchs cette saison, les Estacades ont marqué 181 points et n'en ont donné aucun!

Les Harfangs juvéniles avaient une chance de vaincre le Collège Saint-Bernard, mais leur indiscipline les a obligés à laisser 14 points sur le terrain. Alexandre Boisé, qui a porté le ballon 25 fois, a totalisé des gains de 160 verges et inscrit le seul touché du Triolet. En défensive, les joueurs de ligne ont poursuivi le quart adverse pendant tout le match et l'ont plaqué plusieurs fois derrière la ligne de mêlée...

Séminaire de Sherbrooke

La formation juvénile des Barons du Séminaire de Sherbrooke tenait à faire oublier sa mauvaise performance de la semaine précédente et ce sont les Riverains de l'école Marie-Rivier qui en ont fait les frais. Les Barons ont gagné 42-0 en étant efficaces dans les trois phases du jeu. Gabriel Fortier a lancé trois passes de touché dont deux à William Provencher-Campeau. L'autre a été captée

par Jean-Nicolas Lévesque qui a aussi inscrit un touché au sol. L'unité défensive a créé sept revirements, dont un ballon recouvert dans la zone des buts par Simon Proulx pour un touché...

Si l'équipe cadette des Barons a goûté la médecine du Vert et Or du Séminaire de Trois-Rivières, s'inclinant 52-0, la formation benjamine a mérité sa deuxième victoire par blanchissage, 16-0, contre les Pipers d'Alexander-Galt. Julien Landry a inscrit le premier majeur de la saison pour les Barons tandis que l'autre était l'œuvre de Tommy Fortier. La défensive, qui n'a pas encore permis un seul point, a été intraitable en n'accordant que trois premiers jeux aux Pipers...

Alexander-Galt

La défaite aux mains des Barons a été la seule du week-end pour les Pipers. Dans un bon duel défensif, la formation juvénile a défit les Rebel de La Montée. Ryan Hartwell a réussi un touché à la suite d'une course de 80 verges tandis que Brandon Wright a capté deux passes de Derek Dugré pour les deux autres majeurs. Quant à la formation cadette, elle a vaincu Marie-Rivier 41-14...

La Poudrière/ Jeanne-Mance

Les Patriotes de La Poudrière (2-0) ont défit les Panthères de Jeanne-Mance/Jean-Raimbault (1-1) par la marque de 36-13, samedi, dans une bataille toute drummondvilloise au sein de la ligue juvénile. Les Patriotes ont explosé pour trois touchés au deuxième quart. Ils menaient 28-7 à la mi-temps. «On a pas mal réussi tout ce qu'on voulait faire même si nous avons commencé la partie en retard. Jeanne-Mance est une équipe d'expansion et nous avons déjà vécu cela. On sait que ce n'est pas facile. Il faut donner crédit aux Panthères qui n'ont pas abandonné en deuxième demie», a salué l'entraîneur Jac-

ques Charpentier...

«Notre manque de profondeur nous a rattrapés aujourd'hui. Des gars doivent jouer autant à l'attaque qu'en défensive et cela a paru. Il faut dire que l'on affrontait une bonne équipe bien rodée, a commenté le pilote Raphaël Poiré, de Jeanne-Mance. Nous avons appris dans cette défaite que c'est en travaillant que le succès vient. Notre seul but à notre première saison dans cette ligue est de progresser à chaque match...»

Marie-Rivier

À la suite de leur cuisant revers de 42-0 face aux Barons du Séminaire de Sherbrooke, les Riverains de Marie-Rivier devront vite apporter des ajustements s'ils veulent être compétitifs. «Je crois vraiment que le score ne reflète pas l'allure du match en tant que tel. Nous nous sommes tirés dans le pied en commettant sept revirements de sorte que notre défensive était toujours en mauvaise position. À l'attaque, il faut travailler notre jeu aérien et démontrer une meilleure exécution. Il n'y a pas grand-chose de positif à retenir de cette défaite», a reconnu l'inspecteur Michaël Robin...

Collège Saint-Bernard

Les Sénateurs du collège Saint-Bernard (1-0) ont difficilement défit les Harfangs de l'école Le Triolet (1-1) au compte de 10-8. Avec 35 secondes à faire au match, le joueur de ligne Olivier Beaudoin a joué les héros pour les Sénateurs quand il a réalisé une interception à la ligne de 15 des siens. «Notre défensive a joué tout un match et c'est elle qui nous a procuré la victoire à la fin. C'était notre premier match de la saison et ce fut très ardu pour notre offensive. Chose certaine, nous voulions être physiques et nous l'avons été dans ce match. Nous étions prêts», a confié l'entraîneur Luc Sylvain...

— Pierre Turgeon et Danny Allard

RÉSULTATS

Ligue benjamine

Collège St-Bernard 58 Séminaire St-Joseph 24
Du Phare 48 Mitchell-Montcalm 0
Séminaire de Sherbrooke 16 Alexander-Galt 0
Montée-Le Ber 22 Montignac 20

Ligue cadette AA, division 1

Le Triolet 0 Académie des Estacades 58
Alexander-Galt 41 Marie-Rivier 14
Séminaire St-Joseph 52 Séminaire de Sherbrooke 0

Ligue cadette AA, division 2

Montée-Le Ber 28 Mitchell-Montcalm 0
Du Phare 6 Le Tandem/Boisé 39

Ligue juvénile AA, division 1

Séminaire de Sherbrooke 42 Marie-Rivier 0
Le Triolet 8 Collège St-Bernard 10

Ligue juvénile AA, division 2

Du Phare 7 Montignac 27
Montée-Le Ber 7 Alexander-Galt 20
La Poudrière 36 Jeanne-Mance 13
La Frontalière 26 La Ruche 20

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Philadelphie.....	90	61	.596	-
Atlanta.....	86	65	.570	4
Floride.....	74	75	.497	15
New York.....	74	76	.493	15½
Washington.....	62	88	.413	27½

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Cincinnati.....	85	66	.563	-
St. Louis.....	77	72	.517	7
Houston.....	73	77	.487	11½
Milwaukee.....	69	80	.463	15
Chicago.....	68	81	.456	16
Pittsburgh.....	51	98	.342	33

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
San Francisco.....	84	66	.560	-
San Diego.....	83	66	.557	½
Colorado.....	82	67	.550	1½
Los Angeles.....	73	77	.487	11
Arizona.....	59	91	.393	25

Lundi 20 septembre
 Floride 4 St. Louis 0
 Houston 8 Washington 2
 Philadelphie 3 Atlanta 1
 Cincinnati 5 Milwaukee 2

Mardi 21 septembre
 Atlanta (Minor 3-1)
 à Philadelphie (Halladay 19-10), 19h05.
 Houston (Happ 6-2) à Washington (Lannan 8-7), 19h05.
 St. Louis (Westbrook 2-3)
 à Pittsburgh (Maholm 7-15), 19h05.
 N.Y. Mets (Peñafrey 15-9) en Floride (Mendez 1-1), 19h10.
 San Francisco (M.Cain 12-10)
 à Chicago Cubs (Zambano 9-6), 20h05.
 Cincinnati (Volquez 3-3)
 à Milwaukee (Bush 7-12), 20h10.
 Colorado (De La Rosa 8-4)
 en Arizona (J.Saunders 2-6), 21h40.
 San Diego (Richard 12-8)
 à L.A. Dodgers (Billingsley 11-10), 22h10.

QUATRIÈME AS (LN)

G	P	Moy.	Diff.
Atlanta.....	86	65	.570
San Diego.....	83	66	.557
Colorado.....	82	67	.550
St. Louis.....	77	72	.517

LES MENEURS (LN)

(Matches d'hier non compris)					
MJ	AB	P	CS	Moy.	
CGonzalez Col.....	135	544	105	185	.340
Tulowitzki Col.....	110	422	83	137	.325
Votto Cin.....	141	522	99	169	.324
Holliday STL.....	145	551	88	172	.312
Prado Atl.....	133	573	98	177	.309
Pujols STL.....	146	550	105	169	.307
Braun Mil.....	145	578	95	177	.306
AdGonzalez SD.....	147	549	82	168	.306
Zimmerman Was.....	139	512	84	156	.305
HRamirez Flo.....	140	539	91	162	.301

Points – CGonzalez, Colorado, 105; Pujols, St. Louis, 105; Votto, Cincinnati, 99; Werth, Philadelphie, 99; Prado, Atlanta, 98; Weeks, Milwaukee, 98; Braun, Milwaukee, 95; AHuff, San Francisco, 95; BPhillips, Cincinnati, 95.
 Points produits – CGonzalez, Colorado, 107; Pujols, St. Louis, 107; Howard, Philadelphie, 104; Votto, Cincinnati, 104; Holliday, St. Louis, 99; AdGonzalez, San Diego, 97; Uggla, Floride, 96.
 Coups sûrs – CGonzalez, Colorado, 185; Braun, Milwaukee, 177; Prado, Atlanta, 177; Holliday, St. Louis, 172; Pujols, St. Louis, 169; Votto, Cincinnati, 169; AdGonzalez, San Diego, 168.
 Doubles – Werth, Philadelphie, 44; ATorres, San Francisco, 43; Holliday, St. Louis, 42; Braun, Milwaukee, 40; Loney, Los Angeles, 40; Prado, Atlanta, 39; Byrd, Chicago, 38.
 Triples – Fowler, Colorado, 12; SDrew, Arizona, 10; Victorino, Philadelphie, 10; Escobar, Milwaukee, 9; CGonzalez, Colorado, 8; JosReyes, New York, 8; Morgan, Washington, 7; Pagan, New York, 7; ATorres, San Francisco, 7; Venable, San Diego, 7.
 Circuits – Pujols, St. Louis, 39; ADunn, Washington, 35; Votto, Cincinnati, 34; CGonzalez, Colorado, 32; MarReynolds, Arizona, 32; Uggla, Floride, 31; Fielder, Milwaukee, 30; Howard, Philadelphie, 30.
 Buts volés – Bourn, Houston, 52; Pagan, New York, 35.

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

Finale (Quatre de sept)
Longueuil c. Montréal
Mardi 21 septembre
 Montréal à Longueuil, 19h30.
 (Montréal mène la série 3-1)
Mercredi 22 septembre
 x-Longueuil à Montréal, 19h30.

LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

Séries demi-finales (4 de 7)
 St-Jérôme c. Thetford Mines
 (St-Jérôme gagne la série 4-0)
Judi 23 septembre
 Acton Vale c. Sherbrooke, 20h
 (Acton Vale mène la série 2-1)
Vendredi 24 septembre
 Sherbrooke c. Acton Vale, 20h

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York.....	91	59	.607	-
Tampa Bay.....	89	60	.597	1½
Boston.....	83	67	.553	8
Toronto.....	75	74	.503	15½
Baltimore.....	60	90	.400	31

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Minnesota.....	90	60	.600	-
Chicago.....	79	70	.530	10½
Detroit.....	76	74	.507	14
Cleveland.....	62	88	.413	28
Kansas City.....	61	88	.409	28½

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Texas.....	83	65	.561	-
Oakland.....	74	74	.500	9
Los Angeles.....	73	76	.490	10½
Seattle.....	57	92	.383	26½

Dimanche 19 septembre
 Detroit 9 Chicago White Sox 7 (11 manches)

Lundi 20 septembre
 N.Y. Yankees 8 Tampa Bay 6
 Baltimore 4 Boston 2
 Detroit 7 Kansas City 5
 Minnesota 9 Cleveland 3
 Texas 1 L.A. Angels 4 (fin 6e)
 Chicago White Sox 0 Oakland 0 (fin 6e)

Mardi 21 septembre
 Kansas City (Chen 10-7)
 à Detroit (Galarraga 4-6), 19h05.
 Tampa Bay (J.Shields 13-12)
 à N.Y. Yankees (PHughes 16-8), 19h05.
 Seattle (French 4-5)
 à Toronto (Rzepczynski 1-4), 19h07.
 Baltimore (Bergesen 7-10)
 à Boston (C.Buchholz 16-7), 19h10.
 Cleveland (Carmona 12-14)
 au Minnesota (S.Baker 12-9), 20h10.
 Chicago White Sox (Buehrle 12-11)
 à Oakland (Cahill 16-7), 22h05.
 Texas (C.Lewis 11-12)
 à L.A. Angels (E.Santana 16-9), 22h05.

QUATRIÈME AS (LA)

G	P	Moy.	Diff.
Tampa Bay.....	89	60	.597
Boston.....	83	67	.553

LES MENEURS (LA)

(Matches d'hier non compris)					
MJ	AB	P	CS	Moy.	
Hamilton Tex.....	130	507	94	183	.361
Mauer Min.....	133	499	88	165	.331
ABeltre Bos.....	144	550	82	181	.329
MiCabrera Det.....	143	522	102	170	.326
Cano NYY.....	147	575	99	187	.325
Butler KC.....	144	541	69	172	.318
Konerko ChW.....	139	515	87	164	.318
ISuzuki Sea.....	149	621	67	193	.311
Crawford TB.....	141	546	101	167	.306
Guerrero Tex.....	141	550	81	167	.304

Points – Teixeira, New York, 104; MiCabrera, Detroit, 102; Crawford, Tampa Bay, 101; Jeter, New York, 101; JBautista, Toronto, 100; Cano, New York, 99; AJackson, Detroit, 98.
 Points produits – MiCabrera, Detroit, 118; JBautista, Toronto, 114; ARodriguez, New York, 111; Guerrero, Texas, 107; Konerko, Chicago, 105; Cano, New York, 102; DelmYoung, Minnesota, 102.
 Coups sûrs – ISuzuki, Seattle, 193; Cano, New York, 187; Hamilton, Texas, 183; ABeltre, Boston, 181; MYoung, Texas, 175; Butler, Kansas City, 172; AJackson, Detroit, 171.
 Doubles – ABeltre, Boston, 45; MiCabrera, Detroit, 45; Longoria, Tampa Bay, 45; Mauer, Minnesota, 42; Butler, Kansas City, 41; Markakis, Baltimore, 41; VWells, Toronto, 41.
 Triples – Crawford, Tampa Bay, 13; AJackson, Detroit, 10; Span, Minnesota, 9; Pennington, Oakland, 8; Gardner, New York, 6; Granderson, New York, 6; Maier, Kansas City, 6; Podsednik, Kansas City, 6.
 Circuits – JBautista, Toronto, 49; Konerko, Chicago, 37; MiCabrera, Detroit, 34; Hamilton, Texas, 31; DOrtiz, Boston, 30; Teixeira, New York, 30; ABeltre, Boston, 28; Cano, New York, 28.
 Buts volés – Pierre, Chicago, 58; RDavis, Oakland, 44; Crawford, Tampa Bay, 43; Gardner, New York, 42; ISuzuki, Seattle, 41; Figgins, Seattle, 40; BUpton, Tampa Bay, 40.
 Lanceurs (victoires) – Sabathia, New York, 20-6; Lester, Boston, 18-8; Price, Tampa Bay, 17-6; Verlander, Detroit, 17-8; Pavano, Minnesota, 17-11; CBuchholz, Boston, 16-7; Cahill, Oakland, 16-7; PHughes, New York, 16-8; ESantana, Los Angeles, 16-9.
 Retraits sur trois prises – FHernandez, Seattle, 222; JWear, Los Angeles, 218; Lester, Boston, 212; Verlander, Detroit, 198; Liriano, Minnesota, 191.

LIGUE JUNIOR RSM

Demi-finales (Trois de cinq)
 Longueuil c. St-Eustache
 (St-Eustache gagne la série 3-0)
Lundi 20 septembre
 Laval 7 Lac-St-Louis 3
 (Laval gagne la série 3-2)
Finale (Trois de cinq)
Mercredi 22 septembre
 Laval c. St-Eustache, 19h30
Dimanche 25 septembre
 St-Eustache c. Laval, 19h30

Hockey

LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Section Atlantique							
MJ	G	P	D	PP	BP	BC	Pts
Saint-Jean.....	4	4	0	0	0	23	8
Acadie-Bathurst.....	4	3	1	0	0	14	6
Cap-Breton.....	4	2	2	0	0	11	4
Moncton.....	4	1	2	0	1	9	4
Halifax.....	4	1	3	0	0	16	2
I.-P.-E.....	4	1	3	0	0	12	2

Section Est-Telus							
MJ	G	P	D	PP	BP	BC	Pts
Québec.....	4	3	0	0	1	22	7
Victoriaville.....	4	3	1	0	0	17	10
Chicoutimi.....	4	3	1	0	0	14	6
Rimouski.....	4	2	2	0	0	14	4
Lewiston.....	4	1	2	0	1	17	3
Baie-Comeau.....	4	1	3	0	0	6	4

Section Ouest-Telus							
MJ	G	P	D	PP	BP	BC	Pts
Drummondville.....	4	4	0	0	0	13	7
Shawinigan.....	4	2	2	0	0	12	4
Val-d'Or.....	4	2	2	0	0	12	4
Montréal.....	4	1	2	0	1	17	4
Gatineau.....	4	1	2	0	1	16	3
Rouyn-Noranda.....	4	1	3	0	0	6	17

Mercredi 22 septembre
 Acadie-Bathurst à I.-P.-E., 19h00.
 Halifax à Baie-Comeau, 19h30.
 Moncton à Rimouski, 19h30.

Vendredi 24 septembre
 I.-P.-E. au Cap-Breton, 19h00.
 Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.
 Rouyn-Noranda à Québec, 19h00.
 Val-d'Or à Victoriaville, 19h00.
 Saint-Jean à Montréal, 19h05.
 Moncton à Baie-Comeau, 19h30.
 Halifax à Chicoutimi, 19h30.
 Drummondville à Gatineau, 19h30.
 Rimouski à Shawinigan, 19h30.

LIGUE JUNIOR AAA (LHJAAAQ)

Section Sher-Wood							
Mj	G	P	D	PP	Bp	Bc	Pts
Longueuil.....	5	4	1	0	0	19	15
Valleyfield.....	5	4	1	0	0	21	14
Lachine.....	4	3	1	0	0	22	16
Vaudreuil-Dorion.....	5	1	3	0	1	18	28
Kahnawake.....	4	0	4	0	0	11	31

Section S.W.D.							
Mj	G	P	D	PP	Bp	Bc	Pts
Joliette.....	4	3	0	1	0	21	11
Sainte-Agathe.....	4	3	1	0	0	21	11
Terrebonne.....	5	3	2	0	0	19	14
Saint-Jérôme.....	5	2	3	0	0	15	19
Laval.....	4	1	3	0	0	11	17

Section MB30							
Mj	G	P	D	PP	Bp	Bc	Pts
Granby.....	5	4	1	0	0	28	17
Sherbrooke.....	5	3	2	0	0	16	19
La Tuque.....	6	1	4	1	0	18	22
Princeville.....	5	1	4	0	0	11	17

Mercredi 22 septembre
 Laval à Saint-Jérôme, 19h45.

Judi 23 septembre
 Granby à Sherbrooke, 19h30.
 Kahnawake à Valleyfield, 19h30.

Vendredi 24 septembre
 Vaudreuil-Dorion à Sainte-Agathe, 19h30.
 Joliette à Terrebonne, 19h30.
 Sherbrooke à Saint-Jérôme, 19h45.
 Princeville à La Tuque, 20h00.
 Granby à Lachine, 20h00.
 Kahnawake à Longueuil, 20h00.

LIGUE MIDGET AAA

Section La COOP							
Mj	G	P	D	PP	Bp	Bc	Pts
Jonquière.....	4	2	0	1	1	16	11
Col. Notre-Dame.....	4	2	2	0	0	14	4
Trois-Rivières.....	4	2	2	0	0	12	5
Lévis.....	3	1	1	0	1	11	8
Sém.Saint-François.....	4	0	4	0	0	4	16

Section Reebok							
Mj	G	P	D	PP	Bp	Bc	Pts
Magog.....	5	4	0	0	1	21	11
Lac-Saint-Louis.....	5	4	1	0	0	16	8
C.Antoine-Girouard.....	5	4	1	0	0	16	8
Châteauguay.....	4	1	1	1	1	12	13
C.Charles-LeMoine.....	4	1	3	0	0	10	19

Section C.C.M.							
Mj	G	P	D	PP	Bp	Bc	Pts
Amos.....	4	3	1	0	0	18	13
Laval-Montréal.....	4	3	0	0	0	15	12
Saint-Eustache.....	3	2	1	0	0	17	13
Gatineau.....							

Mason encore trois ans à Columbus

COLUMBUS, Ohio — Steve Mason a signé une prolongation de contrat de deux ans avec les Blue Jackets de Columbus, ce qui le lie à l'équipe pour les trois prochaines années.

Vainqueur du trophée Calder décerné à la recrue par excellence dans la LNH il y a deux ans, Mason a connu un passage à vide la saison dernière alors que les Blue Jackets ont raté les séries éliminatoires.

Âgé de seulement 22 ans, Mason a compilé un dossier de 53-46-16 avec une moyenne de 2,65 et un taux d'arrêts de .908 et il a également signé 22 blanchissages en 119 matchs à ses deux premières saisons.

L'Ontarien avait été repêché en deuxième ronde par les Blue Jackets en 2006.

Le directeur général Scott Howson a mentionné qu'il était important de s'assurer les services d'un élément important au sein de cette jeune équipe d'avenir.

— The Associated Press

Les Penguins allongent cinq ans au contrat de Ray Shero

PITTSBURGH — Les Penguins de Pittsburgh ont accordé une prolongation de contrat de cinq ans à leur directeur général Ray Shero, hier, soit jusqu'à la fin de la saison 2015-16.

L'actuelle entente de Shero, signée au début de la saison 2006-07, aurait pris fin à l'issue de la présente saison.

Les Penguins ont disputé deux finales de la coupe Stanley et l'ont gagnée une fois depuis que Shero est en poste, lui qui a occupé le poste d'adjoint au directeur général pendant 14 saisons dans la LNH avant d'être embauché par les Penguins.

Les Penguins ont pris part aux séries éliminatoires à chaque saison depuis l'arrivée de Shero après les avoir ratées lors des quatre années précédentes.

— The Associated Press



Thomas Bolland plus près du Roi Patrick



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Quelques mois après avoir été coéquipiers au sein des Cantonniers de Magog, Alec-Jon Banville et Thomas Bolland se sont retrouvés dans les camps opposés dimanche à l'occasion de la visite du Blizzard du Séminaire Saint-François à l'aréna de Magog.

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Quelques mois après avoir aidé les Cantonniers de Magog à se défaire du Blizzard du Séminaire Saint-François en finale de la coupe Dodge, c'est au sein de cette dernière formation que le cerbère Thomas Bolland terminera son stage midget AAA.

D'ailleurs, Bolland était le gardien d'office dimanche à Magog lors du passage du Blizzard. Une sortie qu'il voudra rapidement oublier, les Magois ayant corrigé le Séminaire Saint-François et Bolland par la marque de 6-1.

Il y a à peine quelques semaines, le portier de Sainte-Catherine de Hatley, tout près de Magog, jonglait encore avec l'idée de tenter sa chance avec les Remparts de Québec (LHJMQ) ou les Panthères de Saint-Jérôme (LHJAAQ) qui l'avaient repêché le printemps dernier.

« C'est important de se sentir désiré. »

« Pour être franc, ça m'a pris un certain avant de me brancher. Finalement, j'ai opté pour les Remparts », a fait valoir Bolland.

Une décision que le principal intéressé ne doit pas regretter puisque Bolland est demeuré au camp des Remparts plus longtemps que prévu, endossant même l'uniforme des Remparts pendant l'absence de Louis Domingue, parti pour

les camps professionnels. « J'ai raté les trois premières rencontres du calendrier régulier du Blizzard parce que j'agissais comme deuxième gardien chez les Remparts. C'est impressionnant et même intimidant de s'entraîner sous le regard d'une légende de la LNH en monsieur Patrick Roy. Heureusement, je ne me suis pas laissé distraire et je me suis concentré sur mon travail. »

Rumeur

D'ailleurs, la rumeur veut que Patrick Roy ne soit pas étranger dans la venue de Bolland avec le Blizzard. En demeurant dans la région de Québec, Roy peut suivre plus facilement la progression de Bolland qu'il a lui-même réclamé lors du dernier repêchage de la LHJMQ. « C'est une rumeur qui circule, mais j'ignore si elle est fondée », ajoute Bolland.

Dans les faits, les Cantonniers, bien nantis devant les filets avec les deux Alexandre (Michaud et Bélanger) ont effectivement collaboré dans ce dossier en libérant rapidement leur ancien gardien numéro un, sachant que le Blizzard s'intéressait à ses services.

Pourtant, Bolland aurait aimé disputer une deuxième campagne avec les Cantonniers. « C'était mon plan s'il n'y avait pas de place pour moi chez les Remparts. C'est normal de vouloir revenir près de chez toi. Finalement, je suis heureux avec le Blizzard, car c'est ici qu'on me désirait le plus. C'est important de se sentir désiré », soutient-il.

Cormier plaide non coupable

ROUYN-NORANDA — L'ancien joueur des Huskies de Rouyn-Noranda Patrice Cormier a plaidé non coupable hier matin à une accusation de voies de fait ayant causé des lésions.

En janvier dernier, lors d'une partie de hockey, Cormier, originaire de Moncton, au Nouveau-Brunswick, avait donné un coup de coude au visage du défenseur des Remparts de Québec Mikaël Tam.

La Ligue de hockey junior

majeur du Québec l'avait ensuite suspendu pour le reste de la saison régulière et la durée des séries.

Patrice Cormier n'était pas présent devant le juge de la Cour du Québec à Rouyn-Noranda puisqu'il se trouve au camp d'entraînement des Thrashers à Atlanta, de la Ligue nationale de hockey.

Son dossier reviendra devant les tribunaux le 19 octobre.

— La Presse Canadienne

Audy-Marchessault démarre en lion

LA PRESSE CANADIENNE

BOUCHERVILLE — Les attaquants Jonathan Audy-Marchessault et Brent Andrews ainsi que le défenseur Hugo Laporte ont mérité les trois étoiles de la semaine dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Audy-Marchessault, des Remparts de Québec, a obtenu la première étoile après s'être illustré avec une récolte de deux buts et

cinq passes dans la victoire de 12-3 des siens face aux Mainéiacs de Lewiston. Il a aussi ajouté une mention d'aide dans une victoire de 4-1 face aux Screaming Eagles du Cap-Breton.

Deuxième étoile

La deuxième étoile a été décernée à Laporte, un défenseur de 20 ans des Olympiques de Gatineau. Il a marqué un but et récolté quatre mentions d'aide en

deux rencontres.

Finalement, Andrew est devenu le premier joueur des Mooseheads de Halifax depuis Jason Smith (2001-02) à inscrire au moins quatre buts dans une rencontre, ce qui lui a valu la troisième étoile. Ses quatre buts ont permis aux Mooseheads de vaincre le Titan d'Acadie-Bathurst 9-3. Andrews a aussi ajouté un but dans un revers de 5-2 aux mains des Sea Dogs.

Tournoi des « Pépés du golf »



LA TRIBUNE, PIERRE DUBOIS

Quelque 150 membres seniors, «Les Pépés du club de golf Venise», tenaient leur tournoi de clôture de saison récemment. Une vingtaine de bénévoles assurent le bon déroulement des compétitions (le mardi sur le parcours Deauville et le jeudi sur le Venise). Du nombre, on retrouvait, de gauche à droite, le président Robert Lacourse et les deux directeurs de tournoi, Jean-Marc Sarrazin et Pierre Gaouette.

**Festival des couleurs
au Club de golf du Manoir des sables**

PROMOTION
Golf et voiturette
Du lundi au vendredi
35\$ (taxes incluses)

Réservation : 819 847-4299
90, avenue des Jardins, Orford
www.hotelsvillegia.com

GOLF MANOIR DES SABLES
UNE SECONDE NATURE

SOCCER AAA

Le Memphré blanchit Rousillon

SHERBROOKE — Le Memphré de Magog (D2) affrontait la meilleure attaque du championnat U15 féminin de la Division 2 en fin de semaine dernière face à Rousillon. Les Magogoises ne se sont toutefois pas laissées impressionner et l'ont emporté 2-0.

Andrée-Ève Tremblay a marqué le premier but à la 10^e minute. La deuxième demie fut chaudement disputée, de sorte que la pression était de plus en plus forte sur la défensive de Magog vers la fin du match.

La gardienne Caroline Fecteau, nommée joueuse du match, a su résister aux pressions en étant aidée par sa défensive.

Finalement, à la 89^e minute, Claudia Asselin a marqué le but d'assurance sur une passe en retrait d'Andrée-Ève Tremblay. Son tir puissant décoché du 11-mètre n'a laissé aucune chance à la gardienne adverse.

Le prochain du Memphré l'opposera aux Rebelles de l'Est dimanche 26 septembre.

U14F, Dynamik de Sherbrooke

Le Dynamik a baissé pavillon par la marque de 2-1 contre l'équipe de Saint-Léonard.

Bien que Le Dynamik ait dominé la première demie avec cinq occasions de buts, l'adversaire a su profiter de la vitesse de ses attaquantes sur les très rares occasions de marquer.

Saint-Léonard jouait énormément sur le piège du hors-jeu, menottant la plupart des tentatives sherbrookoises en seconde demie. L'unique but du Dynamik a été marqué par Andréanne Lévesque.

Le prochain rendez-vous du Dynamik aura lieu au terrain synthétique de l'Université de Sherbrooke, le samedi 25 septembre 18 h, face à Beauport.

U15M D2, Verts de Sherbrooke

La troupe de Juan Orellana a perdu son match par forfait, ayant dépassé l'heure d'arrivée à cause de la circulation. Le prochain match les opposera à Dollard, dimanche 26 septembre

18 h, au terrain Olympique 1.

U16F D1, Verts de Sherbrooke

Au terme d'un match très physique, les Verts ont fait match nul 0-0 contre Fabrose.

Du côté sherbrookoise, la défensive et la gardienne ont uni leurs efforts pour étouffer les attaques répétées de l'adversaire pendant que les Gazelles préconisaient le jeu hermétique en milieu de terrain. Cette stratégie a limité l'attaque des Verts à seulement trois tirs au but.

Si la joueuse du match fut Joanie Marcotte, on ne peut passer sous silence le travail de la gardienne Camille Martin.

U16M D1, Verts de Sherbrooke

Les Verts ont perdu 8-1 contre Rivière-des-Prairies.

Le seul but des Verts a été l'œuvre de Francis Therrien.

Le prochain match des Verts les opposera à Boisbriand, samedi 25 septembre 13 h, au parc Bureau.

— La Tribune



LA TRIBUNE, ARCHIVES

La formation féminine U14 du Dynamik de Sherbrooke a généré cinq occasions de marquer en première demie contre Saint-Léonard. Mais elle a finalement dû s'avouer vaincue au pointage de 2-1.

SUPER SPÉCIAUX
FIN DE SAISON

LUNDI AU SAMEDI **DIMANCHE**

Quatuor à

120\$ **25\$ /PERSONNE**

Valide en tout temps Valide à partir de 11 h 30

CLUB de GOLF
ASBESTOS

LES SPÉCIAUX INCLUENT :
- droit de jeu + voiturette
- Taxes incluses

TERRAIN DE CHAMPIONNAT
375, Chemin du Golf, Asbestos,
819 879-5266
degolfasbestos@cgocable.ca

TARIFS SPÉCIAUX
QUATUOR AVEC VOITURETTES

DU LUNDI AU VENDREDI **120\$**

LES WEEK-ENDS **140\$**

EN TOUT TEMPS APRÈS 13 H **100\$**

Les taxes sont en sus.
En vigueur jusqu'à la fin de la saison 2010.

Pour connaître les avantages et les tarifs spéciaux individuels, visitez le www.orford.com

Club de Golf du Mont Orford
QUATUOR À L'HONNEUR

Réservation au **819 843-5688**

Prince George succédera à Sherbrooke

SHERBROOKE — C'est dans la ville de Prince George, en Colombie-Britannique, que se tiendront les Jeux du Canada d'hiver 2015.

La municipalité de 70 000 habitants, située dans le nord de la Colombie-Britannique, a été préférée à Kelowna et Kamloops.

L'annonce a été faite la fin de semaine dernière à Vancouver, sous la vasque des Jeux olympiques de 2010, qu'on avait rallumée spécialement pour l'occasion.

Parmi les dignitaires présents lors de cette annonce se trouvaient le président des Jeux d'été du Canada 2013 à Sherbrooke, Tom Allen, ainsi que son directeur général, Luc Fournier. Ces derniers ont assuré les organisateurs de Prince George de leur collaboration puisque Sherbrooke tiendra les Jeux précédents à ceux de Prince George.

Les Jeux du Canada sont présentés à tous les deux ans, en alternant entre les Jeux d'hiver et d'été. Les prochains Jeux, ceux d'hiver, se dérouleront à Halifax à compter du 11 février.

— Alain Goupil



Coup de pouce à 19 athlètes drummondvillois

DRUMMONDVILLE — Le Programme de soutien aux athlètes d'élite de la Ville de Drummondville a récemment permis de donner un coup de pouce à 19 athlètes évoluant dans 11 disciplines sportives. Le programme, instauré en 1988, a entraîné la distribution d'une somme globale de

150 000 \$ depuis son avènement. Les athlètes se partageant 10 000 \$ cette année sont: Vincent Lavoie (tumbling), Philippe Cyrenne-Blanchard (cyclisme), Myriam Michaud (natation), William Dion (curling), Isabelle Carrier (patinage de vitesse), Maxime Tétreault (badminton), Vincent Rousseau-Émond (tennis de table), Davier Couture (BMX), Alexane Couture (BMX), Élyse Gendron-Blanchard (tumbling), Valérie Bergeron (patinage artistique), Catherine Dauplaise (tennis de table), Vincent-Olivier Han (patinage artistique), Lili-Pier Jones-Joyal (nage synchronisée), Jeffrey Leclerc (natation), Gaby Malenfant (BMX), Guillaume Pomerleau (gymnastique), Myriane Plante (tennis de table) et Claudia Paquet (patinage artistique).

— Danny Allard

GALERIE DE PRESSE AU PARC SYLVIE-DAIGLE

Les travaux débiteront finalement cet automne

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La construction d'une galerie de presse au parc Sylvie-Daigle au coût de 250 000 \$ ne sera pas complétée pour la tenue du Bol d'or à la mi-novembre, a fait savoir hier le conseiller municipal Bruno Vachon, responsable du volet sportif à la Ville de Sherbrooke.

Initialement prévu cet été, le lancement des travaux a été repoussé à l'automne en raison des délais occasionnés dans la préparation des documents liés à l'appel d'offres.

«On aurait bien aimé que tout soit prêt pour le Bol d'or, mais finalement, compte tenu du retard dans les documents d'appel d'offres, ça va plutôt aller en décembre», a précisé Bruno Vachon.

«Il ne s'agit pas d'un retard lié au terrain ou à la réalisation, c'est uniquement d'ordre administratif», a tenu à préciser le conseiller.



LA TRIBUNE, ALAIN GOUPIL

Initialement prévus cet été, les travaux de construction d'une galerie de presse au parc Sylvie-Daigle commenceront finalement cet automne pour se terminer en décembre. L'an prochain, la Ville prévoit augmenter la capacité d'accueil des gradins de 400 places de façon à pouvoir accueillir 1200 spectateurs.

Avec le Cégep

Le financement des travaux sera assumé au deux tiers par la Ville et l'autre tiers par le

Cégep de Sherbrooke, et ce, jusqu'à un montant maximum de 70 000 \$.

Le conseiller Vachon a in-

diqué que la Ville puisera sa quote-part à même le budget d'immobilisations des Jeux du Canada 2013, tandis que la con-

tribution du Cégep proviendra directement du Fonds du sport de la Fondation Cégep de Sherbrooke.

Le Cégep est l'un des principaux utilisateurs du parc Sylvie-Daigle où sont disputés les matchs de soccer et de football des Volontaires.

Inaugurée en 2008, la surface synthétique du parc Sylvie-Daigle a servi l'automne dernier à la présentation de la finale du Bol d'or, remportée par les Volontaires du Cégep de Sherbrooke.

400 nouvelles places

Outre la galerie de presse, le plan d'aménagement du parc prévoit également l'ajout de 400 nouvelles places aux 800 déjà construites afin de porter sa capacité d'accueil à 1200 spectateurs, incluant des espaces pour les personnes handicapées.

«Ce dossier-là devrait se réaliser en 2011, a précisé Bruno Vachon, toujours avec le budget d'immobilisations des Jeux du Canada.»

Valérie Lambert de retour en Coupe du monde

PIERRE TURGEON

pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Sherbrookoise Valérie Lambert retournera en Coupe du monde cet automne où elle portera les couleurs de l'équipe canadienne, soit pour les deux épreuves présentées en sol québécois, en octobre, ou encore pour les deux en Chine, à la mi-décembre.

Elle a assuré sa sélection en fin de semaine dernière à l'Anneau olympique de Calgary où les meilleurs patineurs canadiens avaient été conviés pour l'épreuve de sélection d'équipe courte piste en vue des compétitions Coupe du monde d'automne. Même les patineurs de l'équipe olympique de Vancouver devaient passer par la sélection.



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Valérie Lambert a dominé le 500 m aux épreuves de sélection d'équipe courte piste du Canada pour les prochaines épreuves en Coupe du monde.

Valérie Lambert a terminé quatrième au classement cumulé, derrière Marianne St-Gelais, Valérie Maltais et Marie-Ève Drolet. La Fédération canadienne doit envoyer six filles et six garçons à chaque Coupe du monde. Les trois premières sont assurées de participer aux quatre compétitions et on complètera l'équipe à partir des autres patineuses qui se sont signalées en fin de semaine, raconte Valérie Lambert.

«Puisque c'est une année post-olympique, j'imagine qu'on voudra donner de l'expérience à tout le monde. Moi, je devrais en faire deux, mais on n'a pas confirmé lesquelles encore, ajoute-t-elle en disant croire que ce pourrait être celles de Québec et de Montréal. La décision devrait être annon-

cée d'ici la semaine prochaine, croit-elle.

Valérie Lambert compte déjà sept participations à des épreuves de la Coupe du monde. Elle n'en avait cependant pas fait l'an dernier puisque la Fédération canadienne y avait délégué l'équipe olympique en guise de préparation pour les Jeux de Vancouver.

Pour cette sélection, les patineurs étaient invités à courir deux fois chaque distance et on ne retenait pas la pire des trois distances pour établir le classement. Valérie Lambert a obtenu une première et une seconde place sur 500 m, sa spécialité, une 9^e et une 4^e sur 1000 m ainsi qu'une 6^e et une 7^e sur 1500 m.

«Au total, j'ai terminé première sur 500 m. On a gardé

mon 500 m et mon 1000 m pour faire le classement. C'était la première sélection ainsi que la première compétition après l'année olympique. Je ne savais pas vraiment à quoi m'attendre et je suis pas mal contente de ma performance», ajoute la jeune athlète sherbrookoise qui profite d'un nouveau programme d'entraînement.

«On a changé le programme d'entraînement en regroupant les sprinteuses dans un groupe et celles qui font de la longue distance dans l'autre. Moi, je suis avec les sprinteuses. On dit que c'est pour qu'on en fasse une spécialité, mais cela peut m'aider aussi pour les longues distances parce que j'ai les jambes moins lourdes quand arrivent les compétitions.»

Auld espère avoir trouvé sa place

MONTRÉAL — Nouvel adjoint de Carey Price, Alex Auld est très fier de son tout nouveau masque aux couleurs du Canadien. Un masque orné de trois des plus illustres gardiens du Tricolore : Jacques Plante, Ken Dryden et Patrick Roy. Embauché à titre de joueur autonome, le gardien qui aura 31 ans en janvier souhaite maintenant pouvoir l'utiliser quelques saisons. Car s'il est prêt à assumer un rôle d'adjoint, il aimerait bien le faire au sein d'une équipe qui tient à lui. «Au point où j'en suis dans ma carrière ce qui importe est de joindre une organisation qui a des chances de gagner, de jouer au sein d'un bon groupe de gars et de vivre dans une belle ville. J'ai tout ça ici. J'espère pouvoir m'établir maintenant. Ce que je n'ai pu faire depuis trois ans», indiquait Alex Auld hier. Passé de Vancouver en Floride en retour de Roberto Luongo en 2006, Auld a défendu les couleurs des Panthers pendant une petite saison. Au cours des trois dernières saisons, il a défendu la cage des Coyotes (avec un séjour dans la Ligue américaine), des Bruins, des Sénateurs, des Stars et des Rangers... (La Presse)

— François Gagnon



Une place pour Picard?

MONTRÉAL — Alexandre Picard a admis qu'il s'attendait à obtenir un contrat à sens unique sur le marché des joueurs autonomes, cet été, après que les Hurricanes de la Caroline ne lui eurent pas soumis d'offre qualificative. Mais en fin de compte, le défenseur originaire de Gatineau s'est rabattu sur un contrat à deux volets du Canadien. Cela pourrait le renvoyer à Hamilton avant longtemps, sauf que l'absence d'Andrei Markov lui ouvre une porte. «Plusieurs choses peuvent se passer d'ici le 7 octobre, mais c'est sûr que ce serait une bonne opportunité pour moi», reconnaît Picard. Âgé de 25 ans, il a fait ses premiers pas dans la LNH avec les Flyers de Philadelphie en 2005-06. Les jeunes Yannick Weber et Mathieu Carle seront aussi considérés si un septième défenseur est requis en l'absence de Markov. (La Presse)

— Marc Antoine Godin

Le défi: faire oublier Halak

Eller déjà au sein de l'élite; Schultz bien plus qu'un simple pion

FRANÇOIS GAGNON

MONTRÉAL — Plusieurs défis attendent Lars Eller et Ian Schultz à Montréal. Le premier, et non le moindre, sera de faire oublier Jaroslav Halak contre qui ils ont été obtenus l'été dernier des Blues de St. Louis.

Si Carey Price pourra leur donner un sérieux coup de main à ce chapitre, Eller et Schultz entendent bien faire leur part également.

Ils ont donné une bonne idée de ce qu'ils ont à offrir lors des matchs simulés disputés en lever de rideau du camp d'entraînement.

S'il ne s'est pas inscrit au pointage, Eller a été très actif sur la patinoire. Il a démontré sa vitesse, son agilité avec la rondelle et confirmé son statut de plus bel espoir au sein des joueurs qui frappent à la porte de la LNH.

Quant à Schultz, il a complété le trio le plus prolifique samedi. Il a aussi été l'un des rares à distribuer quelques bonnes mises en échec, à faire sentir sa présence.

Les deux joueurs pourront maintenant passer à la deuxième étape. Celle des matchs préparatoires.

Schultz : plus qu'un pion

S'il est acquis que Lars Eller a une place qui l'attend dans le vestiaire du Canadien, Ian Schultz devra être plus patient. Il pourrait rejoindre les Hitmen de Calgary, dans la Ligue de l'Ouest pour y compléter sa carrière junior à titre de joueur de 20 ans, ou se joindre aux Bulldogs, à Hamilton.

Peu importe le scénario, Schultz ne manquera pas de motivations.

«J'ai lu tout ce qui s'est écrit après la transaction. On disait qu'Halak avait été échangé pour presque rien: un espoir et un joueur qui n'atteindra jamais la LNH. Lars était l'espoir. L'autre, c'était moi. L'idée de faire mentir tous ceux qui ont écrit ces choses sur moi m'aidera à avancer» assurait l'aillier droit de 6'2" et 205 livres. S'il s'est signalé avec 24 buts et



LA PRESSE, ALAIN ROBERGE

Plusieurs défis attendent Ian Schultz et Lars Eller à Montréal. Le premier, et non le moindre, sera de faire oublier Jaroslav Halak contre qui ils ont été obtenus l'été dernier des Blues de St. Louis.

55 points l'an dernier à Calgary, Schultz, qui n'a pas peur de jeter les gants, s'est aussi imposé avec 150 minutes de pénalités.

«Je sais que j'ai ce qu'il faut pour atteindre la LNH. J'aime me servir de mon gabarit pour frapper et faire ma place devant le filet et j'ai le talent nécessaire pour marquer. Nous n'avons pas le droit de laisser tomber les gants pour l'instant. Mais j'espère avoir l'occasion de démontrer toutes les facettes de mon jeu lors des matchs préparatoires. Je vais faire tout ce que je peux pour atteindre la LNH dès cette année», a conclu le choix de 6e ronde (87e sélection) en 2008.

Jacques Martin a un brin refroidi les ardeurs d'Ian Schultz en déclarant que le jeune homme avait encore du chemin à faire en matière de vitesse et de forme physique pour atteindre la LNH.

Mais il s'est assuré de faire passer la pilule plus facilement en ajoutant que ce jeune joueur lui rappelait Chris Neil, un agitateur de premier plan qu'il a dirigé avec les Sénateurs d'Ottawa.

Eller confiant
Contrairement à Scultz, Eller a déjà un patin dans la LNH. L'autre traine pas loin derrière.

«J'étais le joueur-clef dans la Ligue américaine l'an dernier. C'est moi qui remplissais les missions importantes. J'avais l'intention de percer l'alignement des Blues cette année. J'affiche la même attitude même si j'ai changé d'équipe», assurait le Danois en fin de semaine.

Quant à Halak et à la pression reliée au fait qu'il le remplace à Montréal, Eller ne s'en fait pas trop.

«Si j'étais gardien, ce serait

différent. Mais je joue à l'attaque. Je ne suis donc pas ici pour le remplacer. J'ai toujours été autre centre de l'attention et cela ne m'effraie pas. Je dois toutefois dire que j'étais très impressionné d'entendre les cris des amateurs et de les voir aussi nombreux pour un match simulé. Ça démontre l'importance du hockey ici», racontait Eller après son premier contact avec les partisans montréalais.

Rien à voir avec le Danemark où le soccer est roi. Rien à voir avec ce petit pays où, à l'exception de son père Olaf, entraîneur des Jets d'Amager qui a fait patiner son fils Lars à deux ans derrière une chaise, et de ses frères René, Mikael et Mads qui ont tous joué ou jouent encore au hockey, personne ou à peu près ne parle de hockey à la table lors des soupers de famille.

(La Presse)

Darche récolte le fruit de ses efforts

FRANÇOIS GAGNON

MONTRÉAL — L'an dernier à pareille date, Mathieu Darche se défonceait au camp du Canadien sachant très bien que Guy Boucher l'attendait à Hamilton avec un chandail des Bulldogs orné du titre de capitaine.

Cette année, le valeureux Québécois sait qu'une place l'attend dans le vestiaire du grand club et non celui du club-école.

Mais attention! Pas question de prendre les choses aisées et de s'asseoir sur la sécurité bien précaire que lui assure le contrat à un volet qu'il a signé l'été dernier avec le Canadien.

«C'est la première fois de ma carrière que je me retrouve dans cette situation. C'est en fait la première fois en huit saisons que j'entreprends un camp d'entraînement avec l'équipe pour laquelle je jouais la saison précédente. C'est différent. C'est surtout le fun pour ma femme et les enfants qui n'ont pas eu à déménager. Mais je dois encore me battre», raconte le diplômé de l'université McGill.

Darche jouit de la reconnaissance d'une organisation impressionnée par le boulot accompli l'an dernier, malgré une production modeste de cinq buts et 10 points en 29 rencontres.

«Mathieu a reçu une offre de contrat très tôt après la saison. Cela démontre la confiance que nous affichons en lui et que nous respectons le travail qu'il a abattu. Quand vient le temps d'analyser nos 10e, 11e, 12e et 13e attaquants, le caractère, l'effort, l'éthique de travail sont souvent des critères bien plus importants que les aptitudes proprement dites. Mathieu ne jouera peut-être pas tous les soirs. Mais je suis convaincu qu'il fera tout son possible pour nous forcer à l'utiliser chaque soir. S'il joue, il ira à la guerre. S'il doit céder sa place, il supportera l'équipe et ne viendra pas une distraction. Ce sont des qualités qui militent en sa faveur», expliquait Jacques Martin hier. (La Presse)



Gabriel Dumont impressionne Martin

Le CH procède aux premières coupures en vue du calendrier préparatoire

ROBERT LAFLAMME
LA PRESSE CANADIENNE

BROSSARD — Le Canadien a procédé à ses premières coupures de personnel, hier après-midi, en vue de l'ouverture de son calendrier préparatoire au Centre Bell, demain, contre les Bruins de Boston.

Seulement cinq joueurs ont été retranchés afin de permettre à l'entraîneur Jacques Martin de former deux groupes d'une quinzaine d'attaquants et de huit défenseurs chacun pour le début du calendrier des matchs hors-concours fort chargé.

Les attaquants Philippe Lefebvre, du Junior de Montréal, et Brendan Gallagher, des Giants de Vancouver, les défenseurs Morgan Ellis, des Screaming Eagles du Cap Breton, et Joe Stejskal, de l'Université Dartmouth, aux États-Unis, ainsi que le gardien Nicholas Champion, des MAINEiacs de Lewiston, ont été retournés à leur formation.

Cinquante-trois joueurs sont toujours au camp, soit 30 attaquants, 18 défenseurs et cinq gardiens, en incluant les quatre blessés Andrei Markov, Roman Hamrlik, Hunter Bishop et Dany Massé.

Le Tricolore va jouer ses cinq premiers matchs en l'espace de six jours, à compter de demain. Martin a déjà laissé savoir que plusieurs jeunes vont se voir offrir l'occasion de prendre part à au moins un match hors-concours.

«Nous allons essayer de récompenser les plus méritants dans la mesure du possible», a-t-il affirmé.

Plusieurs jeunes Québécois vivaient d'espoir, avant de quitter le Complexe sportif Bell de



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

L'entraîneur-chef du Canadien, Jacques Martin, n'a que de bons mots au sujet de l'ancien capitaine des Voltigeurs de Drummondville Gabriel Dumont: «Voilà un jeune qui m'a impressionné. Il colle à la rondelle, complète ses mises en échec et est très combatif.»

Brossard.

«Ce serait incroyable d'avoir la chance de jouer un match», disait l'attaquant Gabriel Dumont, après avoir retenu l'attention de l'entraîneur au cours du match simulé entre les groupes B et C.

«Voilà un jeune qui m'a impressionné, a mentionné Martin de l'ancien capitaine des Voltigeurs de Drummondville. Il colle à la rondelle, complète ses mises en échec et est très combatif.»

Présent au camp à titre d'invité, le défenseur Sébastien Bisailon espérait avoir suffisamment fait bonne impression afin de poursuivre l'aventure. Bisailon, âgé de 23 ans, qui a évolué en Allemagne la saison

dernière, a gagné son pari.

Le premier choix de l'équipe en 2009, Louis Leblanc, a de nouveau bien fait, hier, même si son équipe a perdu 3-2 contre celle de Scott Gomez. Il mériterait de disputer un match, avant qu'on le retourne au Junior de Montréal.

Leblanc a prouvé qu'il pouvait suivre le rythme, en réussissant un but et en s'impliquant physiquement. Son ardeur à la tâche a été remarqué par le vétéran ailier Brian Gionta.

«Il est très jeune, mais on voit qu'il possède une bonne connaissance du jeu, a noté Gionta. Il est déjà très soucieux de sa défense pour un joueur de centre. Il a une bonne tête. C'est tôt pour porter un jugement, mais on voit qu'il est très talentueux.»

Pour revenir au match intra-équipe d'hier, des buts du Russe Alexander Avtsin et du défenseur Josh Gorges, au début de la seconde moitié de la rencontre, ont permis aux Rouges de prendre les devants pour de bon.

Le défenseur Alex Henry a été l'autre marqueur des gagnants.

Outre Leblanc, Ryan White a obtenu l'autre filet des Blancs. Tous deux ont déjoué le vétéran gardien Alex Auld en première moitié de match.

Le remplaçant de Auld, Nicholas Champion, n'a rien donné dans l'autre moitié.

Curtis Sanford a été victime du but de Henry, avant que Robert Mayer n'accorde les deux derniers buts des Rouges.

Le groupe A de Mike Cammalleri remporte donc les honneurs du tournoi de début de camp, ayant gagné ses deux matchs.

Le groupe B a conservé une fiche de 1-1. Le groupe C a perdu ses deux rencontres.

Martin sera-t-il patient avec Pouliot et Kostitsyn?

MARC ANTOINE GODIN

MONTRÉAL — Quand il n'y a pas beaucoup de postes ouverts dans un camp d'entraînement, les luttes concernent le temps d'utilisation: se retrouver sur le meilleur trio possible, mériter ses missions sur les unités spéciales...

À ce niveau-là, il n'y a rien de gagné pour Benoit Pouliot et Andrei Kostitsyn. Même si le Canadien termine à peine ses matchs intra-équipe, il n'était pas trop tôt aux yeux de Jacques Martin pour envoyer un signal à ses deux ailiers.

«J'espère que l'on aura plus de profondeur au sein de notre formation cette année de façon à augmenter la compétition», a prévenu l'entraîneur lors de son

point de presse.

«Il y a eu de nouvelles acquisitions et des jeunes qui continuent de progresser. Le camp d'entraînement m'aidera à déterminer où (Pouliot et Kostitsyn) sont vraiment dans notre organigramme.»

Ces deux-là ont tout le talent nécessaire pour dénicher des postes «top 6». Mais c'est par leur discrétion qu'ils se sont fait remarquer depuis le début du camp.

Pouliot, entre autres, souhaite se tailler une place aux côtés des meilleurs joueurs de l'équipe «non seulement pour quelques matchs, mais de façon constante».

Or, selon Jacques Martin, il n'en tient qu'à lui de faire l'étalage de son savoir-faire en

jouant de façon confiante et déterminée.

«Ma fin de saison dernière ne s'est pas bien déroulée et on m'en parle encore. Mais tout le monde a vu ce dont j'étais capable quand je suis arrivé à Montréal. Je dois juste maintenir ce niveau-là de façon constante et les choses vont bien aller.»

Quand le coach parle de compétition interne, il faut regarder du côté du nouveau venu Lars Eller.

Scott Gomez et Tomas Plekanec pivoteront les deux premiers trios pour les prochaines années. Mais en étant muté à l'aile, le jeune Danois pourrait servir la cause du Canadien en chauffant les fesses de Pouliot et Kostitsyn.

«Chaque année des jeunes

viennent et te poussent pour prendre ta place, a reconnu Pouliot. Même s'il ne s'agit que de rencontres intra-équipe ou de matchs hors-concours, ça veut dire beaucoup car c'est autant de chances de se montrer.

«Il faut se prouver à chaque jour. Pas seulement en matchs, mais dans les entraînements aussi. Car il y a tout le temps quelqu'un qui te regarde.»

Jacques Martin doit souhaiter que ces belles paroles se transposent très bientôt en matchs préparatoires.

Le Kostitsyn d'il y a trois ans

Andrei Kostitsyn en est un autre qui a laissé son entraîneur sur son appétit l'an dernier.

«Andrei est fort et pourrait devenir un attaquant de puissance

très efficace, a rappelé Martin. C'est ce qu'il nous a montré dans le deuxième quart de la saison l'an dernier.»

L'entraîneur dit avoir noté une amélioration dans la préparation physique de Kostitsyn, qui s'était présenté au camp en piètre condition l'an dernier.

«Mais il a encore du travail à faire», a-t-il spécifié.

«Je suis rentré au Bélarus où j'ai pris les choses relâchées pour quelque temps avant de retourner au gymnase», a pour sa part expliqué Kostitsyn, dont l'anglais s'est amélioré.

«Puis le mois dernier, j'ai recommencé à patiner avec la formation de ma ville natale. J'arrive donc prêt au camp d'entraînement et je me sens d'attaquer.» (La Presse)

L'Association des concessionnaires Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée. Réservées aux particuliers et s'appliquent aux modèles 2010 suivants : Canyon (TS1540S/1SA), Sierra à cabine allongée (TK10753/15F) et Sierra à cabine multiplice (TK10543/15F). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 350 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Inclut un rabais de 9 000 \$ pour le Canyon et de 8 000 \$ pour les Sierra. Le rabais est en l'absence de livraison (avant les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Autres rabais offerts sur le prix des modèles. Programme en vigueur du 1er septembre 2010 au 1er novembre 2010 et applicable aux stocks du concessionnaire. La GMCL se réserve le droit de modifier ou de mettre terme à ce programme en tout ou en partie, à tout moment sans préavis. 2. L'offre s'applique uniquement aux modèles GM 2011 remis ou de démonstration de Sierra poids léger à cabine allongée et multiplice 15F, 15B, 15D (excluant les modèles hybrides) livrés entre le 1er septembre et le 1er novembre 2010 et est valide dans les établissements concessionnaires participants du Canada. Le client admissible recevra soit (1) un ensemble d'accessoires chromés (calandre, marchepieds, sabotiers de 6 po, poignées et couvre-miroirs) d'une valeur allant jusqu'à 500 \$ (taxes incluses) à l'achat d'un Canyon ou de Sierra, ou (2) un ensemble d'accessoires chromés d'une valeur allant jusqu'à 1 300 \$ (taxes incluses) à l'achat d'un concessionnaire GM d'origine à installer sur un camion non F20 en stock sur place. L'installation par le concessionnaire est incluse. Cette offre n'est pas mémorable. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. 3. Pour être admissible à l'offre incitative, Des gros sous pour votre bazo de GM Canada, vous devez recevoir l'approbation de l'admissibilité de votre véhicule de démonstration. Le programme Adieu bazo pour le gouvernement du Canada et remettre un véhicule de modèle 1995 ou antérieur qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré à votre nom ou sous une petite entreprise, au cours des six derniers mois. GM Canada fournira aux clients admissibles une offre incitative du fabricant pour l'achat/le financement/la location d'un véhicule neuf GM 2010 ou 2011 admissible. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles : les modèles Pontiac, Saturn, Saab et Hummer, l'Avo et la Corvette ZR1 de Chevrolet, les camion poids moyen, le Caball 2010 de Chevrolet et les modèles 2011 Regal de Buick, Cruze de Chevrolet et le Coupé CTS de Cadillac. L'offre incitative du fabricant allant de 750 \$ à 3 000 \$, selon le modèle choisi (taxes incluses). L'offre incitative Des gros sous pour votre bazo de GM Canada est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 1er juillet 2010 et le 30 septembre 2010 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Consultez votre détaillant GM participant pour les conditions et les détails du programme. Si vous suivez tout le processus du programme Adieu bazo avec succès, vous serez admissible à un rabais au montant de 200 \$ du gouvernement du Canada. Des conditions s'appliquent. Visitez le www.adieubazo.ca pour de plus amples renseignements. Les offres GM excluent et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre de aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobile. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 453-7483 ou visitez gm.ca.



GMC

SLE 1 2x4 À CABINE CLASSIQUE
CANYON

13 999 \$
PRIX À L'ACHAT

INCLUANT
TRANSPORT
ET TAXE DE
CLIMATISATION

- Motor à 4 cyl de 2,9 L développant 185 HP
- Climatisation
- Rouleur de vitesse

LA GRANDE

LIQUIDATION

SL 4x4 À CABINE MULTIPLICE
SIERRA

Modèle Denali illustré

GMC

28 999 \$
PRIX À L'ACHAT

INCLUANT
TRANSPORT
ET TAXE DE
CLIMATISATION

- Motor à 6 cyl de 3,7 L développant 255 HP
- Climatisation
- Rouleur de vitesse

SL 4x4 À CABINE ALLONGÉE
SIERRA

GMC

29 999 \$
PRIX À L'ACHAT

INCLUANT
TRANSPORT
ET TAXE DE
CLIMATISATION

- Calandre chromée
- Marchepieds chromés
- Sabotiers chromés
- Poignées chromées
- Rouleur de vitesse



DES
GROS \$OUS
POUR
VOTRE
EN CALABRIMANT AVEC ADIEU BAZOU
UN PROGRAMME FINANCIÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

offersgmc.ca

311616

BAZOU

Adieu bazo
Programme canadien de recyclage des véhicules
Summerhill IMPACT



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM* • ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE

GMC